

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

8 DÉCEMBRE 1955.

PROJET DE LOI contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1956.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations, conformément à l'article 14 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge, le projet de loi contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1956.

Les crédits de paiement sollicités pour les dépenses extraordinaires s'élèvent d'après le tableau I à ... fr. 8,695,824,000

Les recettes extraordinaires (tableau II) sont estimées à ... 411,176,000

Excédent des dépenses sur les recettes ... fr. 8,284,648,000

qui pourra être couvert, conformément à l'article 3 du projet de loi, soit par les excédents des budgets ordinaires du Congo Belge, soit par l'emprunt.

Outre les crédits de paiement inscrits dans le présent budget, des autorisations d'engagement de dépenses sont prévues pour un montant total de 6,624,497,000 francs, ainsi qu'il apparaît ci-après :

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

8 DECEMBER 1955.

WETSONTWERP houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1956.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

In opdracht van de Koning heb ik de eer, overeenkomstig artikel 14 van de wet op het gouvernement van Belgisch-Congo, aan uw beraadslagingen het ontwerp van wet te onderwerpen houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1956.

De betalingskredieten aangevraagd voor de buitengewone uitgaven bedragen, volgens tabel I ... fr. 8,695,824,000

De buitengewone ontvangsten (tabel II) worden geraamd op ... 411,176,000

Overschot van de uitgaven op de ontvangsten ... fr. 8,284,648,000

dat, overeenkomstig artikel 3 van het wetsontwerp hetzij door de overschotten der gewone begrotingen van Belgisch-Congo, hetzij door middel van lening zal kunnen gedekt worden.

Buiten de betalingskredieten welke op deze begroting zijn uitgetrokken, worden machtigingen tot uitgaafaanwendingen voorzien voor een totaal bedrag van 6,624,497,000 frank, zoals blijkt uit de hier volgende specificering :

	Autorisations d'engagement <i>Aanwendings- machtigingen</i>	Crédits de paiement <i>Betalings- kredieten</i>	Excédent des autorisa- tions d'engagement sur les crédits de paiement <i>Overschot van de aan- wendingsmachtigingen op de betalingskredieten</i>	
PREMIÈRE PARTIE. <i>Dépenses non prévues dans le Plan décennal.</i>				EERSTE DEEL. <i>Uitgaven welke niet in het Tienjarenplan voorzien zijn.</i>
Dépenses sur autorisations d'engage- ment prévues au B.E. 1955 ... fr.	—	18.000,000	—	Uitgaven op aanwendingsmachtigin- gen voorzien in de B.B. 1955.
Programme 1956	3.978.667,000	3.798.667,000	180.000,000	Programma 1956.
Régularisation de dépenses engagées sur des budgets antérieurs clos ...	—	52.588,000	—	Regularisatie van uitgaven aange- wend op voorgaande afgesloten dienstjaren.
Totaux pour la première partie ... fr.	3.978.667,000	3.869.255,000	180.000,000	Totalen voor het eerste deel.
DEUXIÈME PARTIE. <i>Dépenses relatives au Plan décennal.</i>				TWEEDE DEEL. <i>Uitgaven met betrekking tot het Tienjarenplan.</i>
Dépenses sur autorisations d'engage- ment prévues aux B.E. 1954 et 1955 fr.	—	109.002,000	—	Uitgaven op aanwendingsmachtigin- gen voorzien in de B.B. 1954 en 1955.
Programme quadriennal 1956-1959 ...	10.713.371,000	4.268.874,000	6.444.497,000	Vierjarig programma 1956-1959.
Régularisation de dépenses engagées sur des budgets antérieurs clos ...	—	448.693,000	—	Regularisatie van uitgaven aange- wend op voorgaande afgesloten dienstjaren.
Totaux pour la deuxième partie . fr.	10.713.371,000	4.826.569,000	6.444.497,000	Totalen voor het tweede deel.
Totaux B.E. 1956 (première et deuxième parties) fr.	14.692.038,000	8.695.824,000	6.624.497,000	Totaux B.B. 1956 (eerste en tweede delen).

A. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES NON PRÉVUES DANS LE PLAN DÉCENNAL.

Pour cette catégorie de dépenses, les crédits s'élèvent à 3.869,255,000 francs et se répartissent comme suit :

Chapitre premier. — Portefeuille et investissements en valeurs mobilières . fr. 1.239,662,000

Sont prévus à ce chapitre :

1° Des souscriptions de titres et valeurs, y compris 18,000,000 de francs pour libération d'une souscription de la Colonie à l'augmentation du capital du Syndicat pour l'étude géologique et minière de la Cuvette Congolaise fr. 28,000,000

2° Des prêts aux Villes pour travaux d'intérêt urbain 26,141,000

3° Des prêts aux circonscriptions indigènes, aux centres extra-coutumiers et à la ville de Léopoldville pour construction ou achat de logements pour indigènes 647,804,000

Le rapport de la Commission sénatoriale des Colonies sur le projet de Budget extraordinaire pour 1955 (*Document du Sénat* n° 178 du 22 mars 1955) expose le fonctionnement du Fonds d'avances pour construction de maisons pour indigènes.

A. — BUITENGEWONE UITGAVEN WELKE NIET VOORZIEN ZIJN IN HET TIENJARENPLAN.

Voor deze categorie van uitgaven, bedragen de kredieten 3.869,255,000 frank, en worden onderverdeeld als volgt :

Eerste hoofdstuk. — Portefeuille en beleggingen in onroerende waarden ... fr. 1.239,662,000

Worden in dit hoofdstuk voorzien :

1° Inschrijvingen op effecten en waarden met inbegrip van 18,000,000 frank voor de vrijmaking van een inschrijving der Kolonie op de kapitaalvergroting van het Syndicaat voor de aardkundige en mijnbouwkundige studie van het Congolese Bekken fr. 28,000,000

2° Leningen aan de steden voor werken van stadsbelang 26,141,000

3° Leningen aan de inlandse gebieden, aan de niet-buitengewoonrechtelijke centra en aan de stad Leopoldstad voor het bouwen of het aankopen van woningen voor inlanders 647,804,000

Het verslag van de Senaatscommissie van Koloniën over het ontwerp van Buitengewone Begroting voor 1955 (*Senaatsbescheid* n° 178 van 22 Maart 1955) verstrekt uitleg omtrent de werking van het voorschottenfonds voor het bouwen van woningen voor inlanders.

Le crédit de 647,804,000 francs a pour objet l'alimentation du Fonds d'avances.

Son importance est en grande partie fonction du rythme de construction de maisons par l'Office des Cités Africaines. Il est envisagé d'acheter, à charge du fonds, les habitations par lots à l'Office, en vue de les céder aux indigènes au fur et à mesure de l'introduction des demandes et de l'accomplissement des formalités requises des demandeurs.

4° Des prêts aux offices agricoles	20,515,000
5° Des avances aux coopératives indigènes	5,000,000
6° Le rachat par le Congo Belge de certificats de Trésorerie de l'Etat Belge détenus par le Ruanda-Urundi	400,000,000

On sait que la Belgique finance l'exécution du budget extraordinaire du Ruanda-Urundi par des avances récupérables constituées par la remise au territoire sous tutelle de certificats de trésorerie à moyen terme.

Pour alimenter sans délai sa trésorerie le Ruanda-Urundi négocie ces certificats auprès du Congo Belge. Le présent crédit est demandé en vue de la réalisation d'une telle opération en 1956.

7° Un crédit pour alimentation du Fonds d'Immigration et de Colonisation	52,202,000
---	------------

Ce fonds, constitué au budget pour Ordre (art. 45) a notamment pour but d'accorder aux candidats colons sortant d'une ferme-école des prêts de notoriété pour faire face à leurs frais de premier établissement et dont le remboursement échelonné ne peut être attendu qu'à partir du moment où les exploitations sont devenues rentables.

8° Un prêt à l'Institut des Parcs Nationaux pour la construction d'un hôtel dans la région de la Rwindi	10,000,000
--	------------

9° Enfin, la participation de la Colonie à l'augmentation du capital de la Sabena en exécution de la loi du 18 août 1955	50,000,000
---	------------

Chapitre II. — Acquisitions foncières et immobilières fr.	6,456,000
--	-----------

Chapitre III. — Dépenses extraordinaires relatives à la défense de la Colonie et à la Force Publique fr.	499,791,000
---	-------------

Ce chapitre est scindé en 2 articles :

Article 3. — Défense de la Colonie :

a) Dépenses d'armement, munitions, charroi, matériel, intendance, installations, etc. fr.	186,046,000
--	-------------

Het krediet van 647,804,000 frank heeft voor doel het voorschottenfonds te stijven.

De belangrijkheid er van hangt groten-deels af van de spoed waarmede de bouwwerken in verband met de huizen van de Dienst der Afrikaanse Wijken vorderen. Men heeft het inzicht ten bezware van het fonds, de woningen per loten van de Dienst te kopen, met het doel ze af te staan aan de inlanders naarmate de aanvragen binnenkomen en de van de aanvragers vereiste formaliteiten vervuld zijn.

4° Leningen aan de landbouwbureaus	20,515,000
5° Voorschotten aan de inlandse coöperaties	5,000,000

6° De terugkoop door Belgisch-Congo van Schatkistcertificaten van de Belgische Staat welke door Ruanda-Urundi worden gehouden	400,000,000
--	-------------

Men weet dat België de uitvoering der buitengewone begroting van Ruanda-Urundi financiert door invorderbare voorschotten gevormd door de afgifte aan het trustgebied van Schatkistcertificaten op halflange termijn.

Om zonder verwijl zijn Schatkist te spijzen verhandelt Ruanda-Urundi zijn certificaten bij Belgisch-Congo. Onderhavig krediet wordt aangevraagd met het oog op de verwezenlijking van een dergelijke verrichting in 1956.

7° Een krediet voor de stijving van het Immigratie- en Kolonisatiefonds	52,202,000
--	------------

Dit fonds, opgericht ten bezware van de begroting voor Orde (art. 45) heeft inzonderheid ten doel aan de kandidaten-kolonisten die uit een schoolhoeve komen, een notoriëteitslening toe te staan om het hoofd te bieden aan hun kosten voor eerste vestiging, en waarvan de terugbetaling op gestelde tijden slechts kan verwacht worden vanaf het tijdstip waarop de exploitaties winstgevend zijn geworden.

8° Een lening aan het Instituut der Nationale Parken voor het bouwen van een hotel in de Rwindi-streek	10,000,000
---	------------

9° Ten slotte, de deelneming van de Kolonie in de kapitaalvergroting van de Sabena in uitvoering van de wet van 18 Augustus 1955	50,000,000
---	------------

Hoofdstuk II. — Aankoop van gronden en andere onroerende goederen fr.	6,456,000
--	-----------

Hoofdstuk III. — Buitengewone uitgaven in verband met de verdediging van de Kolonie en met de weermacht fr.	499,791,000
--	-------------

Dit hoofdstuk is in 2 artikelen gesplitst :

Artikel 3. — Verdediging van de Kolonie :

a) Uitgaven voor bewapening, munities, voertuigen, materieel, intendance, installaties, enz.	186,046,000
---	-------------

b) Paiement de dépenses engagées sur crédits de budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux ...	47,740,000	b) Betaling van uitgaven aangewend op kredieten van voorgaande begrotingen en die niet binnen de wettelijke termijnen konden vereffend worden ..	47,740,000
Article 4. — Constructions dans les camps militaires ...	266,005,000	Artikel 4. — Bouwwerken in de militaire kampen ...	266,005,000
Les postes les plus importants concernent les camps de Léopoldville (21,421,000 francs), Thysville (73,329,000 francs) et Luluabourg (42,604,000 francs).		De belangrijkste posten hebben betrekking op het kamp van Leopoldstad (21 miljoen 421,000 frank), Thysstad (73,329,000 frank) en Luluaburg (42,604,000 frank).	
Chapitre IV. — Dépenses extraordinaires diverses ... fr.	2,123,346,000	Hoofdstuk IV. — Allerhande buitengewone uitgaven ... fr.	2,123,346,000
Ce chapitre comprend notamment les crédits ci-après :		Dit hoofdstuk omvat inzonderheid de volgende kredieten :	
1° Article 5. — Subsidies pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal; constructions et dépenses diverses .. fr.	271,383,000	1° Artikel 5. — Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het oprichten van gebouwen die niet in het Tien-jarenplan voorzien zijn; bouwwerken en allerhande uitgaven .. fr.	271,383,000
Cette prévision englobe :		De raming omvat :	
a) un montant de 47,007,000 francs destiné à des subsides pour construction et équipement d'établissements scolaires pour enfants européens;		a) een bedrag van 47,007,000 frank bestemd voor toelagen voor het bouwen en het toerusten van schoolinrichtingen voor Europese kinderen;	
b) une allocation de 60,000,000 de francs pour participation de la Colonie à l'Exposition de Bruxelles de 1958 (une première allocation de 20,000,000 de francs a figuré au budget extraordinaire de 1955);		b) een uitkering van 60,000,000 frank voor deelneming van de Kolonie aan de Tentoonstelling van Brussel 1958 (een eerste uitkering van 20,000,000 frank kwam voor in de buitengewone begroting van 1955);	
c) des crédits pour un montant de 55,445,000 francs pour construction, à Bruxelles, de bâtiments destinés à abriter les services d'organismes paraétatiques coloniaux, dont 5,445,000 francs pour achèvement d'un premier bâtiment et 50,000,000 de francs pour construction d'un second bâtiment;		c) kredieten voor een bedrag van 55,445,000 frank voor het oprichten te Brussel, van gebouwen bestemd om de diensten van koloniale parastatale organismen onder te brengen waarvan 5,445,000 frank voor het voltooiën van een eerste gebouw en 50,000,000 frank voor het oprichten van een tweede gebouw;	
d) un crédit de 81,000,000 de francs pour travaux de construction du complexe à ériger avenue Louise, à Bruxelles, pour les services de l'administration centrale du Ministère des Colonies et l'Ecole Coloniale.		d) een krediet van 81,000,000 frank voor bouwwerken in verband met het op de Louisalaan te Brussel op te richten complex voor de diensten van het hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën en de Koloniale School. Ten einde de bestellingen van het eerste jaar af mogelijk te maken, met het doel de verwezenlijking van de bouwwerken te bespoedigen, wordt een aanwendingsmachtiging voorzien van 261,000,000 frank.	
En vue de remettre les commandes dès la première année, afin de hâter la réalisation de la construction, il est prévu une autorisation d'engagement de 261,000,000 de francs.			
2° Article 8. — Frais d'installation de populations dans des gîtes agricoles favorables ...	34,408,000	2° Artikel 8. — Kosten voor het vestigen van de bevolking in de gunstige landbouwplaatsen ...	34,408,000
Ces dépenses intéressent les glissements de populations autochtones au Kivu et les migrations spontanées de Banya-Ruanda vers la même région.		Deze uitgaven hebben betrekking op de verschuiving van de autochtone bevolking in Kivu en de spontane uitwijking van de Banya-Ruanda naar dezelfde streken.	
3° Article 9. — Participation de la Colonie à la constitution du Fonds du Roi pour amélioration du logement de la population autochtone ..	1,800,000,000	3° Artikel 9. — Deelneming van de Kolonie aan de oprichting van het Fonds van de Koning voor de verbetering van de woongelegenheid der autochtone bevolking ..	1,800,000,000

Il s'agit de la participation du Congo Belge à la constitution de la dotation initiale du Fonds du Roi, institué par arrêté royal du 18 octobre 1955.

Créé dans le but de contribuer par des libéralités à l'amélioration du logement des indigènes du Congo Belge et du Ruanda-Urundi, tant des milieux coutumiers que des milieux extra-coutumiers, le fonds subvient à ses charges au moyen des revenus d'une dotation initiale constituée par le Congo Belge et le Ruanda-Urundi des revenus de son portefeuille ainsi que de dons et legs ou de leurs revenus. En ordre principal, il intervient en faveur des autochtones désireux de construire ou d'acquérir une habitation.

La dotation initiale s'élèvera à 2,000,000,000 de francs, dont le Congo Belge apportera 1,800,000,000 de francs et le Ruanda-Urundi 200,000,000 de francs.

La contribution du Congo Belge, comme celle du Ruanda-Urundi, se traduira par l'émission et la remise au fonds d'un titre de dette perpétuelle à 4 %.

Le Fonds est donc assuré d'un revenu annuel minimum de 80,000,000 de francs.

Il est utile et intéressant de rapprocher ces interventions des crédits prévus à l'article premier pour prêts en vue de construction d'habitations pour indigènes (647,804,000 francs), des crédits inscrits, notamment à l'article 15, pour logement de personnel congolais de la Colonie, et de tenir compte des réalisations de l'Office des Cités Africaines en matière d'habitations.

L'ensemble de ces moyens témoigne de l'effort considérable développé en faveur de l'amélioration du logement des indigènes.

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES RELATIVES AU PLAN DÉCENNAL.

Le budget extraordinaire du Congo Belge pour 1956 entame la troisième phase d'exécution du Plan décennal.

Les deux premières phases ont fait l'objet des programmes suivants :

a) Le programme triennal 1950-1952 prévu au budget extraordinaire de 1950, complété par les programmes de 1951 et 1952;

b) Le programme triennal 1953-1955 prévu au budget extraordinaire de 1953, complété par ceux de 1954 et 1955.

La troisième phase porte sur la période quadriennale 1956-1959.

Avant de chiffrer les crédits nécessaires pour cette période, il a été indispensable de réévaluer les investissements incombant à la Colonie pour la réalisation du Plan, en tenant compte des hausses de prix survenues depuis les évaluations initiales, antérieures à 1950, et des modifications de programmes inévitables au cours du déroulement des opérations portant sur une période aussi longue et dues tant au rythme d'avancement des travaux, dont certains demanderont des délais d'exécution supplémentaires, qu'à la nécessité d'adjonction de projets non prévus initialement. Il importe d'autre part, que l'ensemble des programmes reste contenu dans les limites des possibilités de financement.

Het geldt hier de deelneming van Congo aan de samenstelling van de eerste dotatie van het Fonds van de Koning, opgericht bij koninklijk besluit van 18 oktober 1955.

Opgericht met het doel door middel van giften bij te dragen tot de verbetering van de woongelegenheid der inlanders van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi, zowel van de gewoonterechtelijke als van de niet-gewoonterechtelijke kringen, dekt het fonds zijn lasten door middel van de inkomsten ener eerste door Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi gevormde dotatie, van de inkomsten van zijn portefeuille alsook van giften of legaten of van de inkomsten ervan. In hoofdzaak komt het tussen beide ten bate van de autochtonen die een woning wensen te bouwen of aan te kopen.

De eerste dotatie zal 2,000,000,000 frank bedragen, waarvan Belgisch-Congo 1,800,000,000 frank en Ruanda-Urundi 200,000,000 frank zullen inbrengen.

De bijdrage van Belgisch-Congo zoals die van Ruanda-Urundi zal tot uiting komen door de uitgifte en de afgifte aan het fonds van een bewijs van alijdurende schuld à 4 %.

Het Fonds is dus verzekerd van een minimum jaarlijks inkomen van 80,000,000 frank.

Het is nuttig en interessant deze tussenkomsten van kredieten voorzien in het eerste artikel voor leningen met het oog op het bouwen van woningen voor inlanders (647 miljoen 804,000 frank) te vergelijken met de inzonderheid op artikel 15 uitgetrokken kredieten voor het huisvesten van Congolees personeel der Kolonie, en rekening te houden met de verwezenlijkingen van de Dienst der Afrikaanse wijken inzake woningen.

Al deze middelen te zamen getuigen van de grote krachtsinspanning welke ten bate van de verbetering der woongelegenheid van de inlanders wordt gedaan.

B. — BUITENGEWONE UITGAVEN IN VERBAND MET HET TIENJARENPLAN.

De buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor 1956 vat de derde uitvoeringsfase van het Tienjarenplan aan.

De twee eerste fasen maakten het voorwerp uit van de volgende programma's :

a) Het driejarenprogramma 1950-1952 voorzien in de buitengewone begroting 1950, aangevuld door de programma's van 1951 en 1952;

b) Het driejarenprogramma 1953-1955 voorzien in de buitengewone begroting van 1953, aangevuld door deze van 1954 en 1955.

De derde fase heeft betrekking op de vierjarenperiode 1956-1959.

Ten einde de voor deze periode nodige kredieten in cijfers om te zetten was het onontbeerlijk de wederbeleggingen te ramen welke ten laste komen van de Kolonie voor de verwezenlijking van het Plan rekening houdende met de prijsstijgingen welke zich sedert de eerste, vóór 1950 gedane ramingen, hebben doen gelden en met de onvermijdelijke programmawijzigingen in de loop der verrichtingen welke verband houden met een zo lange periode en die zowel te wijten zijn aan de vorderingsstaat van de werken, waarvan sommige aanvullende uitvoeringstermijnen zullen vergen, als aan de toevoeging van ontwerpen die eerst niet voorzien waren. Van een andere kant moet er voor gezorgd worden dat de gezamenlijke programma's beperkt blijven binnen de grenzen der financieringsmogelijkheden.

La réévaluation à laquelle il a été procédé porte à 48,114,000,000 de francs le montant des crédits nécessaires pour la décade ainsi qu'il résulte du tableau ci-après :

Plan décennal du Congo Belge 1950-1959.

Réévaluation des dépenses par rubrique.
(En milliers de francs.)

Door de nieuwe raming waartoe werd overgegaan wordt het bedrag der voor de decade nodige kredieten op 48,114,000,000 frank gebracht, zoals blijkt uit de hier volgende tabel :

Tienjarenplan van Belgisch-Congo 1950-1959.

Herwaardering van de uitgaven per rubriek.
(In duizenden frank.)

RUBRIQUES — RUBRIEKEN	Dépenses sur crédits budgétaires de la Colonie	Dépenses financées par d'autres ressources
	Uitgaven op begrotingskredieten van de Kolonie	Uitgaven gefinancierd door andere geldmiddelen
	1	2
Transports par rail. — <i>Vervoer per spoor</i> ...	1,365,000	—
Transports par route. — <i>Vervoer per as</i> ...	6,539,000	—
Transports par eau. — <i>Vervoer te water</i> ...	2,476,500	—
Transports par air. — <i>Vervoer in de lucht</i> ...	1,835,000	—
Constructions et urbanisme. — <i>Bouwwerken en urbanisme</i> ...	7,447,600	—
Silos et entrepôts. — <i>Silo's en entrepots</i> ...	180,000	—
Cartographie et géodésie. — <i>Cartografie en geodesie</i> ...	164,000	—
Géologie et hydrologie. — <i>Aardkunde en hydrologie</i> ...	85,000	—
Météorologie. — <i>Weerkunde</i> ...	92,150	—
Télécommunications. — <i>Verreberichtgevingen</i> ...	722,850	—
Recherche scientifique. — <i>Wetenschappelijk onderzoek</i> ...	52,000	—
Electricité. — <i>Electriciteit</i> ...	3,412,000	—
Distributions d'eau et d'électricité (Régie). — <i>Water- en electriciteitsverdelingen (Regie)</i> ...	2,278,000	—
Instruction des indigènes. — <i>Onderwijs der inlanders</i> ...	2,242,000	—
Hygiène et installations médicales. — <i>Hygiëne en geneeskundige installaties</i> ...	2,924,000	—
Agriculture et conservation du sol. — <i>Landbouw en behoud van de bodem</i> ...	930,000	—
Sylviculture. — <i>Bosteelt</i> ...	187,000	—
Pêche et pisciculture. — <i>Visserij en visteelt</i> ...	133,000	—
Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles; constructions relatives à la colonisation. — <i>Beleggingen in de installaties voor de bewerking der landbouwproducten; bouwwerken met betrekking tot de kolonisatie</i> ...	354,000	—
Élevage. — <i>Veeveelt</i> ...	317,000	—
Programme de l'INE.A.C. — <i>Programma van de N.I.L.C.O.</i> ...	978,000	—
Programmes agricoles spéciaux. — <i>Bijzondere landbouwprogramma's</i> ...	80,000	—
Investissements Otraco. — <i>Beleggingen Otraco</i> ...	2,123,235	6,876,765
Programme de l'Office des Cités Africaines. — <i>Programma van de Dienst der Afrikaanse wijken</i> ...	2,073,000	2,247,000
	38,990,335	9,123,765
	48,114,100	

N.B. — Autres dépenses effectuées à charge des budgets extraordinaires antérieurs ou prévues au budget extraordinaire de 1956, sous des rubriques n'ayant pas fait l'objet de révision :

Prêt à l'Otraco ...	1,646,750
(en vue du financement partiel des dépenses évaluées en colonne 2).	
Prêt au C.F.L. ...	250,000
(en vue du financement des travaux d'élargissement de l'écartement des voies).	
Participation au capital de et prêt à la Société de Transports en Commun de Léopoldville ...	142,500
(capital: 52,500; prêt 85,000).	
Subvention initiale récupérable à l'Office des Cités Africaines ...	750,000
(en vue du financement partiel des dépenses évaluées en colonne 2).	
Etudes et travaux relatifs aux installations d'électricité ...	141,000
Enseignement supérieur ...	208,121
(Université Lovanium et Université officielle d'Elisabethville).	
Participation au capital de la Société de Crédit au Colonat ...	372,000

N.B. — Andere uitgaven gedaan ten bezware van de voorgaande buitengewone begrotingen of voorzien in de buitengewone begroting van 1956, onder rubrieken welke niet werden nagezien :

Lening aan de Otraco ...	1,646,750
(met het oog op de gedeeltelijke financiering der in kolom 2 geraamde uitgaven).	
Lening aan de C.F.L. ...	250,000
(met het oog op de financiering der werken voor de verbreding in de splitsing der wegen).	
Deelneming in het kapitaal van en lening aan de Maatschappij voor Gemeenschappelijk Vervoer te Leopoldstad ...	142,500
(kapitaal: 52,500; lening: 85,000).	
Eerste invorderbare subventie aan de Dienst der Afrikaanse Wijken ...	750,000
(met het oog op de gedeeltelijke financiering van de in kolom 2 geraamde uitgaven).	
Studies en werken in verband met de installaties van electriciteit ...	141,000
Hoger onderwijs ...	208,121
(Lovanium-Universiteit en officiële Universiteit van Elisabethstad).	
Deelneming in het kapitaal van de Maatschappij voor Krediet aan de Kolonisten ...	372,000

De même que les budgets extraordinaires de 1950 et 1953 ont autorisé l'engagement de dépenses pour une période de 3 ans, le projet de budget de 1956 prévoit l'autorisation d'engager les dépenses du Plan décennal pour la période quadriennale 1956-1959 terminant la décade.

Cette autorisation a pour but de permettre l'adjudication d'entreprises dont la durée dépasse celle des crédits de paiement et l'engagement de personnel temporaire par contrats de 3 ans.

Le budget prévoit d'autre part une première tranche de crédits de paiement à valoir sur les autorisations quadriennales d'engagement, les tranches ultérieures s'inscrivant dans les trois budgets suivants au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

Tenant compte des crédits accordés aux budgets antérieurs, les allocations énumérées au tableau ci-après ont été inscrites au projet de budget extraordinaire de 1956.

Les autorisations prévues ne sont pas immuables jusqu'à la fin de la décade.

Sous réserve de rester dans les limites du plafond global de 48.114.100.000 de francs, les budgets de 1957, 1958 et 1959 pourront prévoir, en cas de nécessité :

a) des augmentations d'allocations à concurrence des montants restés inutilisés sur les budgets antérieurs;

b) le transfert au profit de certains articles, du reliquat disponible de certains autres.

Plan décennal du Congo Belge.

Autorisations d'engagement et crédits de paiement
sollicités au budget extraordinaire de 1956.

(En milliers de francs.)

Zoals de buitengewone begrotingen van 1950 en 1953 de aanwending van uitgaven gemachtigd hebben voor een periode van 3 jaar, voorziet het ontwerp van begroting van 1956 de machtiging de uitgaven van het Tienjarenplan aan te wenden voor de vierjarenperiode 1956-1959, welke de decade beëindigt.

Deze machtiging heeft ten doel de aanbesteding van ondernemingen waarvan de duur deze van de betalingskredieten te boven gaat en de aanwerving van tijdelijk personeel per contracten van 3 jaar, mogelijk te maken.

Anderzijds voorziet de begroting een eerste tranche betalingskredieten aan te rekenen op de vierjarenaanwendingsmachtigingen, terwijl de latere tranches uitgetrokken worden op de drie volgende begrotingen, naarmate de vordering van de werken.

Rekening houdende met de in de voorgaande begrotingen toegekende kredieten, werden de in de volgende tabel opgesomde uitkeringen ingeschreven in het ontwerp van buitengewone begroting van 1956.

De voorziene machtigingen zijn niet onveranderlijk tot op het einde van de decade.

Op voorwaarde binnen de perken van het globale plafond van 48.114.100.000 frank te blijven kunnen de begrotingen van 1957, 1958 en 1959, in geval van noodzakelijkheid, voorzien :

a) verhogingen van uitkeringen ten belope van de bedragen die ongebruikt zijn gebleven op de voorgaande begrotingen;

b) het overdragen ten bate van sommige artikelen, van het beschikbaar overschot van sommige andere.

Tienjarenplan van Belgisch-Congo.

Aanwendingsmachtigingen en betalingskredieten,
aangevraagd op de buitengewone begroting 1956.

(In duizenden frank.)

Art.	Objet des dépenses prévues	Programme quadriennal 1956-1959 — Vierjarenprogramma 1956-1959		Crédits de paiement pour dépenses engagées sur les allocations prévues Betalingskredieten voor uitgaven aangewend op de toelagen voorzien		Totaux des crédits de paiement
		Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten	Aux B.E. 1954 et 1955 — In de B.B. 1954 en 1955	Aux B.E. 1950 à 1952 — In de B.B. 1950 tot 1952	
Art.	Voorwerp van de voorziene uitgaven					Totalen van de betalings- kredieten
11	Transports par rail. — Vervoer per spoor ...	160,000	160,000	—	—	160,000
12	Transports par route. — Vervoer per as ...	2,307,119	798,717	—	18,217	816,934
13	Transports par eau. — Vervoer te water ...	468,450	292,550	45,000	116,287	453,837
14	Transports par air. — Vervoer in de lucht ...	489,327	295,312	—	90	295,402
15	Urbanisme et construction. — Urbanisme en bouwwerken ...	1,848,816	1,039,269	—	223,243	1,262,512
16	Silos et entrepôts. — Silo's en entrepots ...	3,715	215	—	—	215
17	Cartographie et géodésie. — Cartografie en geo- desie ...	77,423	21,423	—	2,347	23,770
18	Géologie et hydrologie. — Aardkunde en hydro- logie ...	27,200	8,459	—	—	8,459
19	Météorologie. — Weerkunde ...	11,973	11,123	—	15	11,138
20	Télécommunications. — Verreberichtgevingen ...	230,012	142,728	—	6,004	148,732

Art.	Objet des dépenses prévues	Programme quadriennal 1956-1959 — Vierjarenprogramma 1956-1959		Crédits de paiement pour dépenses engagées sur les allocations prévues Betelingskredieten voor uitgaven aangewend op de toelagen voorzien		Totaux des crédits de paiement
Art.	Voorwerp van de voorziene uitgaven	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten	Aux B.E. 1954 et 1955 — In de B.B. 1954 en 1955	Aux B.E. 1950 à 1952 — In de B.B. 1950 tot 1952	Totalen van de betalings- kredieten
20bis	Transports en commun. — <i>Gemeenschappelijk vervoer</i>	—	—	30,200	—	30,200
21	Subside à l'I.R.S.A.C. pour investissements. — <i>Toelage aan de I.W.O.C.A. voor beleggingen.</i>	32,000	13,000	—	—	13,000
21bis	Programme de l'Office des Cités Africaines. — <i>Programma van de Dienst der Afrikaanse Wijken</i>	1,198,706	—	—	—	—
22bis	Electricité : travaux pour compte de la Colonie. — <i>Electriciteit : werken voor rekening Kolonie</i> ...	16,000	16,000	—	—	16,000
22ter	Electricité : emprunts des sociétés. — <i>Electriciteit : leningen der vennootschappen</i>	400,000	150,000	—	—	150,000
23	Programme de la Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — <i>Programma van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi</i>	351,767	209,929	33,802	74,160	317,891
24	Instruction des indigènes. — <i>Onderwijs der inlanders</i>	770,602	366,401	—	408	366,809
25	Hygiène et installations médicales. — <i>Hygiëne en geneeskundige installaties</i>	1,278,807	481,569	—	600	482,169
27	Agriculture : sols, stations, cultures. — <i>Landbouw : bodems, stations, teelten</i>	245,358	65,562	—	3,028	68,590
28	Forêts et reboisements. — <i>Bossen en herbebossing</i>	65,000	1,719	—	—	1,719
29	Pêche et pisciculture. — <i>Visserij en visteelt</i> ...	35,000	2,351	—	2,496	4,847
30	Installations pour le traitement des produits et colonisation agricole. — <i>Installaties voor de bewerking der producten van de landbouwkolonisatie</i>	53,474	28,424	—	121	28,545
31	Elevage. — <i>Veeveelt</i>	144,958	25,930	—	1,677	27,607
32	Subside à l'I.N.E.A.C. pour investissements. — <i>Toelage aan de N.I.L.C.O. voor beleggingen</i> ...	417,664	109,464	—	—	109,464
33	Programmes agricoles spéciaux. — <i>Bijzondere landbouwprogramma's</i>	80,000	28,729	—	—	28,729
Totaux. — <i>Totalen</i>		10,713,371	4,268,874	109,002	448,693	4,826,569
		=====	=====	=====	=====	=====

Pour la première fois, il a été recouru aux procédés mécanographiques pour la centralisation des propositions budgétaires qui font l'objet du présent projet.

Indépendamment de l'intérêt qu'ils présentent au point de vue rapidité dans l'élaboration du projet, ces procédés offrent l'avantage d'en permettre une étude plus fouillée, notamment au point de vue de la répartition géographique des dépenses.

Ils donnent, ainsi, des indications fort utiles pour une distribution équitable des ressources budgétaires lorsque la nécessité se fait sentir plus spécialement de soutenir une région défavorisée ou de stimuler l'économie d'une région en retard; ils permettent notamment de régler en connaissance de cause, l'importance et le rythme des travaux dans les diverses provinces.

Le tableau de développement du budget, tel qu'il est présenté, répartit les crédits par centre d'ordonnancement

Voor de eerste maal werd beroep gedaan op de mechanografische procédé's voor de centralisatie der budgetaire voorstellen die het voorwerp van dit ontwerp uitmaken.

Afgezien van het belang dat zij hebben onder oogpunt van spoed bij het opmaken van het ontwerp, bieden deze procédé's het voordeel een diepere studie er van mogelijk te maken, inzonderheid op gebied van de geografische verdeling der uitgaven.

Aldus geven zij zeer nuttige aanwijzingen voor een billijke verdeling van de begrotingsmiddelen wanneer de noodzakelijkheid hulp te verlenen aan een slecht bedeelde streek of de economie van een ten achter zijnde streek te bevorderen zich meer inzonderheid doet gevoelen; zij laten namelijk toe met kennis van zaken de belangrijkheid en het ritme van de werken in de verscheidene provincies te regelen.

In de tabel van de uitgewerkte staten der begroting, worden de kredieten per ordonnanceringscentrum (Gouverne-

(Gouvernement général et Provinces). Cette répartition fonctionnelle, ne correspond donc pas entièrement à la répartition géographique. C'est ainsi que, pour des raisons administratives, d'importants crédits relèvent du Gouvernement général.

Le tableau ci-après donne une répartition géographique des crédits :

ment-Generaal en Provincies) verdeeld. Deze functionele verdeling stemt dus niet volledig overeen met de geografische verdeling. Het is aldus dat, om administratieve redenen, belangrijke kredieten tot de bevoegdheid van het Gouvernement-Generaal behoren.

Volgende tabel geeft een geografische verdeling der kredieten :

BUDGET EXTRAORDINAIRE DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1956.

RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE
DES CRÉDITS DE PAIEMENT PRÉVUS POUR LE PLAN DÉCENNAL.

(En milliers de francs.)

Article	Littéra	OBJET DES DÉPENSES	Gouvernement général (Dépenses non ventilées) — Gouvernement général (Niet onder- verdeelde uitgaven)	Province de Léopoldville — Provincie Leopoldstad	Province de l'Équateur — Evenaars- provincie	Province Orientale — Oost- provincie	Province du Kivu — Provincie Kivu
11		Transports par rail	—	—	—	—	—
12		Transports par route :					
	1	Axes et transversales	36,568	141,000	—	20,000	125,000
	2	Réseau routier secondaire	195,744	29,698	30,481	49,210	25,225
	4	Dépenses personnel européen	78,200	—	—	—	—
	5	Paiements sur engagements B.E. 1950 à 1952.	750	2,626	1,140	—	—
		Total article 12	311,262	173,324	31,621	69,210	150,225
13		Transports par eau :					
	1	Ports	—	31,500	15,000	24,500	24,000
	2	Autres travaux	91,500	36,500	—	—	1,000
	3	Dépenses personnel européen	6,000	—	—	—	—
	5	Paiements sur engagements B.E. 1950 à 1952.	1,800	79,487	—	—	—
	6	Paiements sur engagements B.E. 1955.	—	—	—	—	—
		Total article 13	99,300	147,487	15,000	24,900	25,000
14		Transports par air :					
	1	Aérodromes de Léopoldville et Elisa- bethville.	—	108,500	—	—	—
	2	Autres dépenses	164,277	2,000	—	—	—
	3	Dépenses personnel européen	5,685	—	—	—	—
	5	Paiements sur engagements B.E. 1950 à 1952.	90	—	—	—	—
		Total article 14	170,052	110,500	—	—	—
15		Urbanisme :					
	1	Constructions administratives	1,400	67,636	7,553	14,498	9,567
	2	Bâtiments judiciaires	—	—	15,686	2,750	—
	3	Etablissements pénitentiaires	7,000	25,791	2,575	8,360	7,365
	4	Etablissements scolaires	—	53,322	14,836	25,700	9,882
	5	Logement du personnel européen ...	—	51,742	26,206	48,607	11,600
	6	Logement du personnel indigène ...	—	62,263	9,235	27,776	17,550
	7	Voie, assainissement	—	194,498	11,562	43,485	15,500
	8	Dépenses diverses	4,158	4,692	2,915	6,264	821
	9	Dépenses personnel européen	35,000	—	—	—	—
	11	Paiements sur engagements B.E. 1950 à 1952.	700	141,775	22,757	35,772	9,133
		Total article 15	48,258	601,719	113,325	213,212	81,418

BUITENGEWONE BEGROTING VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

**AARDRIJKSKUNDIGE VERDELING
DER BETALINGSKREDIETEN VOORZIEN VOOR HET TIENJARENPLAN.**

(In duizenden frank.)

Province du Katanga	Province du Kasai	TOTALIX dépenses de l'Admi- nistration d'Afrique	Administration métropolitaine et concessions extérieures	TOTALIX dépenses extraordinaires Plan décennal	VOORWERP DER UITGAVEN	Artikel	Littera
Province Katanga	Province Kasai	TOTALEN uitgaven van het Bestuur in Afrika	Moeilands Bestuur en toelagen aan het buitenland	TOTALEN buitengewone uitgaven van het Tienjarenplan			
160.000	—	160.000	—	160.000	Vervoer per spoor	11	
—	—	322.568	—	322.568	Vervoer per as :	12	
41.325	26.266	397.949	—	397.949	Hoofdwegen en traversen.		1
—	—	78.200	—	78.200	Secundair wegennet.		2
11.050	2.651	18.217	—	18.217	Uitgaven Europees personeel.		4
					Betalingen op aanwendungen op de B.B. 1950 tot 1952.		5
52.375	28.917	816.934	—	816.934	Totaal artikel 12		
16.150	2.000	113.550	35.000	148.550	Vervoer te water :	13	
9.000	—	138.000	—	138.000	Havens.		1
—	—	6.000	—	6.000	Andere werken.		2
—	—	81.287	35.000	116.287	Uitgaven Europees personeel.		3
—	—	—	45.000	45.000	Betalingen op aanwendungen op de B.B. 1950 tot 1952.		5
25.150	2.000	338.837	115.000	453.837	Betalingen op aanwendungen op de B.B. 1955.		6
					Totaal artikel 13		
14.600	—	123.100	—	123.100	Vervoer in de lucht :	14	
250	—	166.527	—	166.527	Vliegvelden van Leopoldstad en Ek- zabethstad.		1
—	—	5.685	—	5.685	Andere uitgaven.		2
—	—	90	—	90	Uitgaven Europees personeel.		3
					Betalingen op aanwendungen op de B.B. 1950 tot 1952.		5
14.850	—	295.402	—	295.402	Totaal artikel 14		
3.180	325	104.159	—	104.159	Stedebouw :	15	
800	—	19.236	—	19.236	Administratieve bouwwerken.		1
9.470	13.950	74.511	—	74.511	Gerechtelijke gebouwen.		2
29.790	30.000	163.530	—	163.530	Strafinrichtingen.		3
15.288	15.013	168.456	—	168.456	Schoolinrichtingen.		4
18.310	11.000	146.134	—	146.134	Woningen voor het Europees per- soneel.		5
37.551	—	302.596	—	302.596	Woningen voor het inlands perso- neel.		6
6.292	505	25.647	—	25.647	Wegen- en saneringswerken.		7
—	—	35.000	—	35.000	Allerhande uitgaven.		8
11.608	1.498	223.243	—	223.243	Uitgaven Europees personeel.		9
					Betalingen op aanwendungen op de B.B. 1950 tot 1952.		11
132.289	72.291	1.262.512	—	1.262.512	Totaal artikel 15		

Article	Littéra	OBJET DES DÉPENSES	Gouvernement général (Dépenses non ventilées) — Gouvernement generaal (Niet onder- verdeelde uitgaven)	Province de Léopoldville — Provincie Leopoldstad	Province de l'Équateur — Evenaars- provincie	Province Orientale — Oost- provincie	Province du Kivu — Provincie Kivu
16		Silos et entrepôts	—	—	—	—	—
17		Cartographie et géodésie	23,770	—	—	—	—
18		Géologie et hydrologie	5,270	929	288	402	1,354
19		Météorologie	4,325	—	3,400	2,698	—
20		Télécommunications	13,385	81,280	8,878	6,912	6,150
20 ^{bis}		Transports en commun	—	30,200	—	—	—
21		Subside I.R.S.A.C.	13,000	—	—	—	—
21 ^{bis}		Office des Cités Africaines	—	—	—	—	—
22 ^{bis}		Etudes du site d'Inga	—	16,000	—	—	—
22 ^{ter}		Emprunt Société des Forces hydro- électriques de l'Est de la Colonie.	—	—	—	—	40,000
23		Regideso	—	101,547	35,133	110,885	23,775
24		Instruction des indigènes :					
	1	Enseignement général	11,538	37,856	9,813	34,269	24,621
	2	Enseignement professionnel	14,840	55,906	—	1,252	1,466
	3	Enseignement médical	—	—	—	5,000	2,000
	4	Enseignement agricole	—	2,753	—	3,500	9,095
	5	Enseignement vétérinaire	—	—	—	—	16
	6	Enseignement supérieur	—	35,000	—	—	—
	7	Dépenses personnel européen	3,000	—	—	—	—
	8	Paievements sur engagements B.E. 1950 à 1952.	210	—	—	198	—
		Total article 24	29,588	131,515	9,813	44,219	37,198
25		Hygiène et installations médicales :					
	1	Zones rurales	56,142	23,018	24,689	28,956	13,984
	2	Zones urbaines	—	160,513	14,464	13,045	24,000
	3	Dépenses personnel européen	5,000	—	—	—	—
	4	Paievements sur engagements B.E. 1950 à 1952.	—	—	—	—	—
		Total article 25	61,142	183,531	39,153	42,001	37,984
27		Agriculture	—	2,605	1,915	2,410	54,488
28		Sylviculture	—	—	—	122	—
29		Pêche et pisciculture	—	353	—	261	—
30		Colonisation	—	1,450	725	19,495	1,225
31		Élevage	—	5,977	5,988	5,500	2,315
32		Subside I.N.E.A.C.	109,464	—	—	—	—
33		Programme agricole spécial	—	—	—	10,000	18,729
		Total des crédits « Plan décennal ».	888,816	1,588,417	265,239	552,227	479,861
			=====	=====	=====	=====	=====

Province du Katanga	Province du Kasai	TOTAUX dépenses de l'Administration d'Afrique	Administration métropolitaine et concessions extérieures	TOTAUX dépenses extraordinaires Plan décennal	VOORWERP DER UITGAVEN	Artikel	Littera
Province Katanga	Province Kasai	TOTALEN uitgaven van het Bestuur in Afrika	Moederlands Bestuur en toelagen aan het buitenland	TOTALEN buitengewone uitgaven van het Tienjarenplan			
215	—	215	—	215	Silo's en entrepôts	16	
—	—	23,770	—	23,770	Cartografie en geodesie	17	
—	216	8,459	—	8,459	Aardkunde en waterbouwkunde	18	
715	—	11,138	—	11,138	Weerkunde	19	
20,577	5,550	142,732	6,000	148,732	Verreberichtgevingen	20	
—	—	30,200	—	30,200	Gemeenschappelijk vervoer	20 ^{bis}	
—	—	13,000	—	13,000	Toelage aan het I.W.O.C.A.	21	
—	—	—	—	—	Dienst der Afrikaanse Wijken	21 ^{bis}	
—	—	16,000	—	16,000	Studies op het zicht van Inga	22 ^{bis}	
110,000	—	150,000	—	150,000	Lening « Société des Forces hydro-électriques de l'Est de la Colonie ».	22 ^{ter}	
20,825	25,726	317,891	—	317,891	Regideso	23	
36,897	30,938	185,932	—	185,932	Onderwijs der inlanders :	24	
1,843	999	76,306	—	76,306	Algemeen onderwijs.		1
10,000	—	17,000	—	17,000	Vakonderwijs.		2
8,799	5,000	29,147	—	29,147	Geneeskundig onderwijs.		3
—	—	16	—	16	Landbouwonderwijs.		4
20,000	—	55,000	—	55,000	Diergeneeskundig onderwijs.		5
—	—	3,000	—	3,000	Hoger onderwijs.		6
—	—	408	—	408	Uitgaven Europees personeel.		7
—	—	—	—	—	Betalingen op toepassingen op de B.B. 1950 tot 1952.		8
77,539	36,937	366,809	—	366,809	Totaal artikel 24		
12,341	1,575	160,705	—	160,705	Hygiëne en geneeskundige installaties :	25	
93,842	10,000	315,864	—	315,864	Plattelandszones.		1
—	—	5,000	—	5,000	Stadsgebieden.		2
600	—	600	—	600	Uitgaven Europees personeel.		3
—	—	—	—	—	Betalingen op toepassingen op de B.B. 1950 tot 1952.		4
106,783	11,575	482,169	—	482,169	Totaal artikel 25		
1,501	5,671	68,590	—	68,590	Landbouw	27	
—	1,597	1,719	—	1,719	Bosbouw	28	
2,880	1,353	4,847	—	4,847	Visvangst en visteelt	29	
4,200	1,450	28,545	—	28,545	Kolonisatie	30	
5,376	2,451	27,607	—	27,607	Veeteelt	31	
—	—	109,464	—	109,464	Toelage aan het N.I.L.C.O.	32	
—	—	28,729	—	28,729	Bijzonder landbouwprogramma	33	
735,275	195,734	4,705,569	121,000	4,826,569	Totaal der kredieten « Tienjarenplan »		
=====	=====	=====	=====	=====			

1. — *Transports.*

Les crédits demandés pour le programme de transports sont groupés sous la section I et s'élèvent à 1,726,173,000 francs. L'engagement des dépenses de ce programme pour la période quadriennale 1956-1959 est prévu à concurrence de 3,424,896,000 francs.

Ces crédits et autorisations se répartissent comme suit :

Art. 11. — *Transports par rail.*

Il est demandé un crédit de 160,000,000 de francs pour l'achèvement de la construction du tronçon Kabalo-Kabongo de la jonction ferroviaire Kamina-Kabalo.

Art. 12. — *Transports par route.*

Ce programme totalise des demandes de crédits d'un montant de 816,934,000 francs. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont prévus pour un montant de 2,307,119,000 francs.

1° Les travaux sur les *grands axes* se répartissent comme suit :

a) *Stanleyville-Bukavu :*

Sont prévus des travaux sur le tronçon Pene Tungu - Lubutu - Osokari - Kahuzi, pour lesquels les engagements sont chiffrés à 628,000,000 de francs. Des crédits de paiement consécutifs à ces engagements seront sollicités à partir de 1957. Il est prévu que les travaux se poursuivront après la fin de la décade.

b) *Matadi-Bukavu :*

En province de Léopoldville est prévue la réalisation des tronçons suivants :

- Aérodrome de Léopoldville - Nsele vers Kenge;
- Kasangulu - Thysville;
- De Matadi à la Mpozo et pont sur cette rivière;
- De la Mpozo à Fornasari.

Ces travaux nécessitent des crédits pour 77,000,000 de francs et une autorisation d'engagement 1956-1959 à concurrence de 377,000,000 de francs.

En province du Kivu, est prévu le tronçon Kindu - Kalima pour lequel est inscrit un crédit de 45,000,000 de francs et une autorisation d'engager des dépenses pour la période 1956-1959 à concurrence de 318,000,000 de francs.

c) *Elisabethville-Aba :*

Un crédit de 80,000,000 de francs est inscrit pour le tronçon Bukavu-Uvira.

En plus de ceux destinés aux travaux sur les grands axes, sont sollicités des crédits s'élevant respectivement à 64,000,000 et 20,000,000 de francs pour les *transversales* Boma-Tshela et Mungbere-Mambasa.

Enfin, les *études* pour les axes et transversales sont évaluées à 35,000,000 de francs.

Au total, la partie du programme relatif aux grands axes et transversales à exécuter au cours de la période quadriennale 1956-1959 est évaluée au montant global de 1 milliard 527,568,000 francs dont 322,568,000 sont prévus en crédits de paiement sur le budget de 1956.

I. — *Vervoer.*

De kredieten aangevraagd voor het vervoerprogramma zijn gegroepeerd onder afdeling I en belopen 1,726,173,000 frank. De aanwending der uitgaven van dit programma voor de vierjarenperiode 1956-1959 wordt voorzien ten belope van 3,424,896,000 frank.

Deze kredieten en machtigingen zijn onderverdeeld als volgt :

Art. 11. — *Vervoer per spoor.*

Een krediet van 160,000,000 frank wordt aangevraagd voor de voltooiing van het aanleggen van het vak Kabalo-Kabongo van de spoorverbinding Kamina-Kabalo.

Art. 12. — *Vervoer per as.*

Dit programma totaliseert kredietaanvragen voor een bedrag van 816,934,000 frank. De uitgaafaanwendingen voor de vierjarige periode 1956-1959 worden voorzien voor een bedrag van 2,307,119,000 frank.

1° De werken op de *hoofdwegen* zijn onderverdeeld als volgt :

a) *Stanleystad-Bukavu :*

Worden voorzien : werken op het vak Pene Tungu-Lubutu - Osokari - Kahuzi, waarvoor de aanwendingen 628,000,000 frank bedragen. Betalingskredieten die het gevolg zijn van deze aanwendingen zullen van 1957 af worden aangevraagd. Men voorziet dat de werken na het einde van de decade zullen voortgezet worden.

b) *Matadi-Bukavu :*

In de provincie Leopoldstad wordt de verwezenlijking van de volgende vakken voorzien :

- Vliegveld van Leopoldstad-Nsele naar Kenge;
- Kasangulu-Thysstad;
- Van Matadi naar de Mpozo en brug over deze rivier;
- Van de Mpozo naar Fornasari.

Deze werken noodzaken kredieten voor 77,000,000 frank en een aanwendingsmachtiging 1956-1959 ten belope van 377,000,000 frank.

In de provincie Kivu wordt het vak Kindu-Kalima voorzien, waarvoor een krediet van 45,000,000 frank wordt uitgetrokken alsook een machtiging om uitgaven aan te gaan voor de periode 1956-1959 ten belope van 318,000,000 frank.

c) *Elizabeststad-Aba :*

Voor het vak Bukavu-Uvira wordt een krediet van 80,000,000 frank uitgetrokken.

Boven deze bestemd voor de werken op de hoofdwegen, worden kredieten aangevraagd welke onderscheidenlijk 64,000,000 frank en 20,000,000 frank bedragen voor de *traversen* Boma-Tshela en Mungbere-Mambasa.

Ten slotte worden de studies voor de hoofdwegen en traversen op 35,000,000 frank geraamd.

Alles te zamen, wordt het programma betreffende de hoofdwegen en traversen dat tijdens de vierjarenperiode 1956-1959 moet worden uitgevoerd, geraamd op het globaal bedrag van 1,527,568,000 frank waarvan 322,568,000 frank voorzien zijn in betalingskredieten op de begroting van 1956.

2° Quant au programme de développement et d'amélioration du réseau secondaire, il est chiffré à 691,351,000 francs dont 397,949,000 francs sont prévus en crédits de paiement 1956. Ce programme comprend l'exécution par les services provinciaux de nombreux travaux sur les routes locales, l'achat, le fonctionnement et l'entretien du matériel mécanisé, la construction de ponts et l'installation de bacs de passage.

Art. 13. — *Transports par eau.*

Pour la période quadriennale 1956-1959 est sollicitée l'autorisation d'engager des dépenses à concurrence de 468,450,000 francs. Sur cette autorisation, une tranche de crédit de 292,550,000 francs est demandée au budget de 1956.

Indépendamment de ce programme, il reste à payer des dépenses engagées sur des budgets antérieurs pour un montant de 161,287,000 francs.

Le programme à réaliser comprend :

La continuation des travaux d'extension du port de Léopoldville et du quai en eau profonde à la base belge de Dar-es-Salaam; la construction des ports de Coquilhatville et d'Aketi; des travaux d'aménagements des ports de Banana, Albertville et Moba, Kasenyi (lac Albert), Bukavu et Goma (lac Kivu), des ports du Lualaba (Stanleyville rive gauche, Kindu et Kabalo), Kigoma (base belge) Kasenga (Luapula) et des ports secondaires de Mangai (Kasai), Boende, Yangambi, Isangi et Pania-Mutombo (Sankuru).

Sont également prévus des travaux de défense de la presqu'île de Banana et des rives du Lualaba (lac Kisale), de dérochement, dragage, balisage; l'aménagement des ateliers du service des voies navigables de Léopoldville, Boma et Malemba-Nkulu (Luapula) et l'achat de matériel flottant et de matériel divers.

Le détail chiffré des crédits prévus est donné dans les développements du budget.

Art. 14. — *Transports par air.*

Engagements de dépenses prévus pour la période quadriennale fr.	489,327,000
Tranche de crédits demandée en 1956 ...	295,402,000

Les principaux crédits demandés concernent :

a) L'achèvement des aéroports de Léopoldville (108 millions 500,000 francs) et d'Elisabethville (13,500,000 francs);

b) La continuation des travaux de construction des aéroports de la classe 3 (accessibles aux avions D.C.4) de Luluabourg, Kindu et Coquilhatville;

c) La continuation du programme d'aménagement d'aérodromes pour trafic par avions D.C. 3 et d'aérodromes secondaires.

II. — *Équipement scientifique et services publics.*

Cette section groupe les crédits intéressant les bâtiments civils, la voirie, les services de la cartographie, de la géologie-hydrologie, de la météorologie, des télécommunications, les transports urbains, ainsi que la recherche scientifique.

2° Wat het programma voor de ontwikkeling en de verbetering van het secundaire net betreft, dit wordt geraamd op 691,351,000 frank waarvan 397,949,000 frank in betalingskredieten 1956 voorzien zijn. Dit programma omvat de uitvoering door de provinciale diensten van talrijke werken op de plaatselijke wegen, de aankoop, de werking en het onderhoud van het gemechaniseerd materieel, het bouwen van bruggen en het installeren van veerponten.

Art. 13. — *Vervoer te water.*

Voor de vierjarenperiode 1956-1959 wordt de machtiging aangevraagd uitgaven aan te wenden ten belope van 468,450,000 frank. Op deze machtiging wordt een krediet-tranche van 292,550,000 frank aangevraagd op de begroting van 1956.

Afgezien van dit programma blijven nog uitgaven te betalen over, welke op voorgaande begrotingen aangewend werden en dit voor een bedrag van 161,287,000 frank.

Dit te verwezenlijken programma omvat :

De voortzetting van de werken voor de uitbreiding van de haven van Leopoldstad en van de diepwaterkaai bij de Belgische basis van Dar-es-Salaam, het aanleggen van de havens van Coquilhatstad en van Aketi, werken voor de inrichting der havens van Banana, Albertstad en Moba, Kasenyi (Albert-meer), Bukavu en Goma (Kivu-meer), van de havens van de Lualaba (Stanleystad linkeroever, Kindu en Kabalo), Kigoma (Belgische basis), Kasenyi (Luapula) en van de tweederangshavens van Mangai (Kasai), Boende, Yangambi, Isangi en Pania-Mutombo (Sankuru).

Worden eveneens voorzien : werken voor de verdediging van het schiereiland van Banana en van de oevers van de Lualaba (Kisale-meer), ontrotings-, bagger- en bakenwerken; de inrichting der werkhuizen van de dienst der bevaarbare wegen van Leopoldstad, Boma en Malemba-Nkulu (Luapula) en de aankoop van vlottend en allehande materieel.

De specificering met getallen van de voorziene kredieten wordt verstrekt in de uitgewerkte staten der begroting.

Art. 14. — *Vervoer in de lucht.*

Uitgaaftaanwendingen voorzien voor de vierjarenperiode fr.	489,327,000
Kredietentranche aangevraagd in 1956 ...	295,402,000

De voornaamste aangevraagde kredieten houden verband met :

a) De voltooiing der luchthavens van Leopoldstad (108,500,000 frank) en Elisabethstad (13,500,000 frank);

b) De voortzetting van de werken voor het aanleggen der vliegvelden 3^e klasse (toegankelijk voor de DC 4-vliegtuigen) van Luluabourg, Kindu en Coquilhatstad;

c) de voortzetting van het programma tot inrichting der vliegvelden voor het verkeer met DC 3-vliegtuigen en tweederangs-vliegvelden.

II. — *Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten.*

Deze afdeling groepeerde de kredieten welke betrekking hebben op de burgerlijke gebouwen, de wegendienst, de cartografische diensten, de diensten voor aardkunde en hydrologie, de weerkundige diensten, de verreberichtgevingen, het stadsvervoer alsook het wetenschappelijk onderzoek.

Pour la période 1956-1959 sont prévus des engagements de dépenses pour un montant de 2,231,139,000 francs. Une tranche de crédits de paiements de 1,498,026,000 francs est demandée pour 1956, comprenant les sommes nécessaires au paiement de dépenses engagées sur budgets antérieurs.

Le programme est réparti entre les articles suivants :

Art. 15. — *Constructions administratives, logements, voiries, urbanisme.*

Engagements de dépenses prévus au cours de la période 1956-1959 ... fr. 1,848,816,000

Sur ces engagements une tranche de crédits de 1 milliard 39,269,000 francs est demandée, à laquelle s'ajoutent des crédits s'élevant à 223,243,000 francs pour paiement de dépenses engagées sur les crédits de budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux.

Figurent à l'article 15 :

1. Construction, agrandissement ou aménagement de bâtiments administratifs.

Crédit prévu pour 1956 ... fr. 104,159,000

Il s'agit de multiples constructions dans divers centres de la Colonie, soit : bureaux administratifs (18,336,000 francs); magasins, ateliers, entrepôts, etc. (7,657,000 francs), constructions pour action sociale (21,417,000 francs), bâtiments des postes, télégraphes et téléphones (31,786,000 francs), installations du service des transports (18,105,000 francs) etc.

2. Bâtiments judiciaires.

Crédit prévu ... fr. 19,236,000
dont 15,686,000 francs pour construction d'un Palais de Justice à Coquilhatville.

3. Bâtiments pénitentiaires.

Crédit prévu ... fr. 74,511,000

Notons sous cette rubrique un crédit de 42,000,000 de francs pour la construction de prisons dans le cadre de la réforme pénitentiaire dans les diverses provinces et 21,491,000 francs pour construction d'établissements pour mineurs délinquants dans les provinces de Léopoldville, Orientale, du Kivu, du Katanga et du Kasai.

4. Etablissements scolaires pour enfants européens.

Crédit prévu ... fr. 163,530,000

Ce programme comprend :

a) La continuation de la construction et de l'équipement des athénées de Coquilhatville, Stanleyville, Bukavu, Elisabethville, Jadotville, Kolwezi et Luluabourg; au total 54 millions 800,000 francs.

b) L'installation d'écoles primaires et gardiennes, pour un total de 89,043,000 francs, savoir :

Ecole primaire de quartier à Léopoldville;
Ecoles primaires à Watsa, Paulis, Kamituga, Lwiro, Kamina, Shinkolobwe, Kabinda, Lodja et Mweka;
Ecoles primaires avec internat à Moanda et Thysville;
Ecole primaire et gardienne à Kikwit et à Coquilhatville;
Ecoles gardiennes à Kalima et à Manono;
Internat à Gemena;
Aménagement et équipement à Kipushi, Kongolo, Lubudi et Goma.

Voor de periode 1956-1959 worden uitgaafaanwendingen voorzien voor een bedrag van 2,231,139,000 frank. Een tranche betalingskredieten van 1,498,026,000 frank wordt voor 1956 aangevraagd; zij omvat de sommen welke nodig zijn voor de betaling van uitgaven welke op voorgaande begrotingen zijn aangewend.

Het programma houdt verband met de volgende artikelen :

Art. 15. — *Administratieve bouwwerken, woningen, wegenis, urbanisme.*

Uitgaafaanwendingen voorzien in de loop van de periode 1956-1959 ... fr. 1,848,816,000

Op deze aanwendingen wordt een kredietentranche van 1,039,269,000 frank aangevraagd, waarbij nog kredieten dienen gevoegd te worden welke 223,243,000 frank bereiken voor de betaling van uitgaven aangewend op de kredieten van voorgaande begrotingen en die binnen de wettelijke termijnen niet konden vereffend worden.

Komen voor in artikel 15 :

1. Bouwwerken, uitbreiding of inrichting van administratieve gebouwen.

Krediet voorzien voor 1956 ... fr. 104,159,000

Het geldt hier talrijke bouwwerken in verscheidene centra van de Kolonie, zegge : administratieve burelen (18,336,000 frank), magazijnen, werkhuizen, entrepôts, enz. (7,657,000 frank), bouwwerken voor sociale actie (21 miljoen 417,000 frank), postgebouwen, telegrafien en telefonen (31,786,000 frank), installaties van de vervoerdienst (18,105,000 frank), enz.

2. Gerechtelijke gebouwen.

Voorzien krediet ... fr. 19,236,000
waarvan 15,686,000 voor het bouwen van een Justitiepaleis te Coquilhatstad.

3. Gebouwen voor strafinrichtingen.

Voorzien krediet ... fr. 74,511,000

Onder deze rubriek stippen wij een krediet aan van 42,000,000 frank voor het bouwen van gevangenen in het raam van de strafrechtelijke hervorming in de verscheidene provincies en 21,491,000 frank voor het bouwen van inrichtingen voor delinquente minderjarigen in de provincie Leopoldstad, de Oostprovincie, de provincies Kivu, Katanga en Kasai.

4. Schoolinrichtingen voor Europese kinderen.

Voorzien krediet ... fr. 163,530,000

Dit programma omvat :

a) De voortzetting van het bouwen en het toerusten van de athenea van Coquilhatstad, Stanleystad, Bukavu, Elisabethstad, Jadotstad, Kolwezi en Luluaburg; te zamen 54,800,000 frank.

b) De installatie van lagere scholen en bewaarscholen, voor een totaal bedrag van 89,043,000 frank, te weten :

Lagere wijksschool te Leopoldstad;
Lagere scholen te Watsa, Paulis, Kamituga, Lwiro, Kamina, Shinkolobwe, Kabinda, Lodja en Mweka;
Lagere scholen met internaat te Moanda en te Thysstad;
Lagere scholen en bewaarschool te Kikwit en te Coquilhatstad;
Lagere scholen te Kalima en te Manono;
Internaat te Gemena;
Inrichting en toerusting te Kipushi, Kongolo, Lubudi en Goma.

c) Constructions aux instituts Saint-François de Sales et Marie-José à Elisabethville : 6,365,000 francs.

d) Continuation de la construction de l'école technique pour Européens à Léopoldville : 13,322,000 francs.

L'importance croissante des effectifs scolaires justifie ces dépenses.

5. Logements pour le personnel européen.

Crédit prévu fr. 168,456,000

Les postes principaux concernent le programme des logements à Léopoldville (20,815,000 francs), à Coquilhatville (15,879,000 francs) et à Stanleyville (25,000,000 de francs).

Le surplus est réparti entre de nombreux centres de la Colonie dont le détail est indiqué dans les développements du budget.

6. Logements pour le personnel congolais.

Crédit prévu fr. 146,134,000

Il faut noter qu'il n'est question ici que des logements du personnel auquel la Colonie doit le logement en vertu des dispositions statutaires ou contractuelles : employés, ouvriers, soldats en détachement, policiers etc. Pour ce qui concerne les interventions de la Colonie en faveur de l'amélioration du logement de la population indigène en général, il convient de rappeler ici les mesures budgétaires proposées aux articles 1 (Alimentation du Fonds d'avances) et 9 (Fonds du Roi) du présent budget, en corrélation avec le programme de construction de l'Office des Cités Africaines.

Le crédit demandé est destiné à des logements disséminés dans de nombreux postes de la Colonie.

7. Voirie et assainissement, y compris les centres extra-coutumiers.

Crédit prévu fr. 302,596,000

En ce qui concerne certains centres extra-coutumiers, il y a lieu de retenir qu'un important programme d'infrastructure et d'équipement communautaire incombe à l'Office des Cités Africaines. Les moyens budgétaires y consacrés figurent à l'article 21bis de ce budget.

Plus de la moitié du crédit mentionné ci-dessus est destinée à un important programme de voirie et d'assainissement à Léopoldville et dans les quartiers suburbains. (177,298 000 francs.)

Dans ce montant, interviennent une allocation de 18,000,000 de francs pour frais d'études et une autre de 20,000,000 de francs pour reprise de droits à la cité indigène. Une autre partie du crédit (29,938,000 francs) est attribuée à la ville de Léopoldville sous forme de subvention pour travaux à réaliser par elle.

Le développement de la capitale ne permet plus de différer la mise en chantier des travaux importants nécessités par l'établissement d'une voirie adéquate.

Indépendamment du programme de Léopoldville, citons l'aménagement du centre extra-coutumier de Matadi (10,000,000 de francs); des travaux de voirie, assainissement et asphaltage à Coquilhatville (11,162,000 francs) et à Stanleyville (21,000,000 de francs); le versement d'indemnités aux indigènes ensuite du déplacement, par mesure d'hygiène, du village des Arabisés et Wagenia, contigu à la ville de Stanleyville (15 000,000 de francs); l'assainissement de Bukavu (10 000,000 de francs) et les frais d'études d'un programme d'assainissement à Elisabethville (10 millions de francs).

c) Bouwwerken aan het Sint-Franciscus van Sales- en het Marie-José-Instituut te Elizabethstad : 6,365,000 frank.

d) Voortzetting van het bouwen der technische school voor Europeanen te Leopoldstad : 13,322,000 frank.

De toenemende belangrijkheid van de schooleffectieven rechtvaardigt deze uitgaven.

5. Woningen voor het Europees personeel.

Voorzien krediet fr. 168,456,000

De voornaamste posten houden verband met het programma der woningen te Leopoldstad (20,815,000 frank), te Coquilhatstad (15,879,000 frank) en te Stanleystad (25,000,000 frank).

Het overschot wordt verdeeld onder de talrijke centra van de Kolonie; de specificering er van komt voor in de uitgewerkte staten der begroting.

6. Woningen voor het Congolees personeel.

Voorzien krediet fr. 146,134,000

Er dient te worden aangestipt dat er hier enkel spraak is van woningen voor het personeel dat de Kolonie krachtens statutaire of contractuele bepalingen verplicht is te huisvesten : bedienden, werklieden, soldaten in gedetacheerde dienst, politiedienaars enz. Wat de tussenkomst van de Kolonie ten bate van de verbetering van de huisvesting der inlandse bevolking in het algemeen betreft, moet hier herinnerd worden aan de budgetaire maatregelen voorgesteld in de artikelen 1 (stijving van het Voorschottenfonds) en 9 (Fonds van de Koning) van onderhavige begroting, in verband met het bouwprogramma van de Dienst der Afrikaanse Wijken.

Het aangevraagd krediet is bestemd voor woningen welke verspreid liggen in talrijke posten van de Kolonie.

7. Wegen- en saneringswerken met inbegrip van de niet-gewoonterechtelijke centra.

Voorzien krediet fr. 302,596,000

Wat sommige niet-gewoonterechtelijke centra betreft, dient te worden onthouden, dat een belangrijk programma voor onderbouw en gemeenschappelijke toerusting ten bezware is van de Dienst der Afrikaanse Wijken. De er aan bestede budgetaire middelen komen voor in artikel 21bis van deze begroting.

Meer dan de helft van het hiervoren vermelde krediet is bestemd voor een belangrijk programma van wegen- en saneringswerken te Leopoldstad en in de buitenstadse wijken (177,298,000 frank).

In dit bedrag komt een uitkering voor van 18,000,000 frank voor studiekosten en een ander van 20,000,000 frank voor overname van rechten van de inlandse wijk. Een ander kredietgedeelte (29,938,000 frank) wordt toegekend aan de stad Leopoldstad onder de vorm van subventie voor door haar te verwezenlijken werken.

De ontwikkeling van de hoofdstad kan niet dulden dat de aanvraag van belangrijke werken, vereist voor het aanleggen van een aangepast wegennet, nog langer uitgesteld wordt.

Afgezien van het programma van Leopoldstad vermelden wij de inrichting van het niet-gewoonterechtelijk centrum van Matadi (10,000,000 frank); wegen-, sanerings- en asfalteerwerken te Coquilhatstad (11,162,000 frank) en te Stanleystad (21 000 000 frank), de storting van vergoedingen aan de inlanders ingevolge de verplaatsing, bij gezondheidsmaatregel, van het dorp der gearabiseerden in Wagenia, dat aan de stad Stanleystad grenst (15,000,000 frank); de sanering van Bukavu (10,000,000 frank) en de kosten voor het bestuderen van een saneringsprogramma te Elizabethstad (10,000,000 frank).

8. Dépenses diverses.

Crédit prévu fr. 25.647.000

Parmi ces dépenses, on note l'étude de la rationalisation de la main-d'œuvre (1.058.000 francs), l'achat de matériel anti-incendie et l'équipement de corps de pompiers (10.262.000 francs); le développement des villes a, en effet, rendu indispensable la mise en place de moyens de protection contre l'incendie.

Art. 16. — *Silos et entrepôts.*

Ce programme est en voie d'achèvement. Il n'est retenu que 3.715.000 francs pour terminer la décade, dont 215.000 francs sont demandés au budget extraordinaire de 1956 pour aménagements à l'entrepôt des douanes d'Elisabethville.

Art. 17. — *Cartographie et géodésie.*

Les engagements de dépenses autorisés pour la période quadriennale 1956-1959 sont prévus pour 77.423.000 francs.

Il est demandé, à valoir sur ces autorisations, une tranche de crédit de 21.423.000 francs pour subside à l'Institut Géographique du Congo Belge, dont :

4.923.000 francs pour un complément de matériel spécial de levés aériens, photographie, cartographie et géodésie;

16.500.000 francs destinés à la conclusion de contrats de levés aériens.

En plus, il est proposé 2.347.000 francs pour paiement de dépenses engagées sur des budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux. Au total, les crédits de paiement sollicités s'élèvent donc à 23.770.000 francs.

Art. 18. — *Géologie et hydrologie.*

Les dépenses à engager jusqu'à la fin de la décade sont prévues pour 27.200.000 francs. Il est demandé au budget extraordinaire de 1956 un crédit de 8.459.000 francs se décomposant comme suit :

Matériel spécial de sondage et de laboratoire fr.	5.270.000
Utilisation de véhicules	1.989.000
Frais d'études géologiques du site de la Kiliba, dont il sera question à l'article 27 ...	900.000
Constructions	300.000

Art. 19. — *Météorologie.*

L'autorisation d'engager des dépenses à concurrence de 11.973.000 francs est sollicitée pour la période 1956-1959.

Il est prévu pour 1956 un crédit de 11.138.000 francs, se décomposant comme suit :

a) Achèvement et équipement du centre météorologique de Bunia fr.	2.698.000
b) Achat de matériel spécial et frais d'installations	5.025.000
c) Création d'une station aérologique à Coquilhatville en vue de la participation de la Colonie à l'Année Géophysique Internationale 1957-1958	3.400.000
d) Paiement de dépenses d'exercices clos	15.000

8. Allerhande uitgaven.

Voorzien krediet fr. 25.647.000

Onder deze uitgaven, bemerkt men de studie van de rationalisatie der arbeidskrachten (1.058.000 frank), de aankoop van blusmaterieel en de toerusting van het pompierskorps (10.262.000 frank); gezien de ontwikkeling van de steden, is het inderdaad onontbeerlijk gebleken te beschikken over alle middelen tot bescherming tegen brand.

Art. 16. — *Silo's en entrepots.*

Dit programma is de voltooiing nabij. Enkel nog 3.715.000 frank worden afgehouden om de decade te beëindigen; hiervan worden 215.000 frank aangevraagd op de buitengewone begroting van 1956 voor werken van inrichting bij het douane-entrepot van Elisabethstad.

Art. 17. — *Cartografie en geodesie.*

De uitgaafaanwendungen gemachtigd voor de vierjarenperiode 1956-1959, worden voorzien voor 77.423.000 frank.

Een kredietenranche van 21.423.000 frank, welke op deze machtigingen dient te worden aangerekend, wordt aangevraagd als subsidie voor het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo; waarvan :

4.923.000 frank voor aanvullend bijzonder materieel voor afmetingen uit de lucht, fotografie, cartografie en geodesie;

16.500.000 frank bestemd voor het sluiten van contracten inzake opmeting uit de lucht.

Bovendien wordt een bedrag van 2.347.000 frank voorgesteld voor de betaling van uitgaven aangewend op voorgaande begrotingen en welke binnen de wettelijke termijnen niet konden vereffend worden. De aangevraagde betalingskredieten belopen dus te zamen 23.770.000 frank.

Art. 18. — *Aardkunde en hydrologie.*

De tot het einde van de decade aan te wenden uitgaven worden voorzien voor 27.200.000 frank.

Op de buitengewone begroting van 1956 wordt een krediet van 8.459.000 frank aangevraagd, dat onderverdeeld wordt als volgt :

Bijzonder materieel voor diepboring en voor de laboratoria fr.	5.270.000
Gebruik van de voertuigen	1.989.000
Kosten voor aardkundige studies in verband met de Kiliba-gelegenheid waarvan sprake zal zijn in artikel 27	900.000
Bouwwerken	300.000

Art. 19. — *Weerkunde.*

De machtiging om uitgaven aan te wenden ten belope van 11.973.000 frank wordt aangevraagd voor de periode 1956-1959.

Voor 1956 wordt een krediet voorzien van 11.138.000 frank, verdeeld als volgt :

a) Voltooiing en toerusting van het weerkundig centrum van Bunia fr.	2.698.000
b) Aankoop van bijzonder materieel en installatiekosten	5.025.000
c) Oprichten van een aërologisch station te Coquilhatstad met het oog op de deelneming van de Kolonie aan het Internationaal Geofysisch Jaar 1957-1958	3.400.000
d) Betaling van uitgaven van afgesloten dienstjaren	15.000

Art. 20. — *Télécommunications.*

Les besoins des services téléphoniques et télégraphiques s'accroissent à la mesure du développement des localités et de l'essor commercial.

Pour la période 1956-1959 sont prévus des engagements de dépenses pour un montant de 230,012,000 francs. Une tranche de crédits de paiement de 142,728,000 francs est demandée à valoir sur ces engagements. Il faut y ajouter 6,004,000 francs pour paiement de dépenses engagées sur crédits antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux.

Les crédits demandés ont pour objet :

a) Le développement des réseaux téléphoniques pour 76,012,000 francs. Dans ce montant interviennent notamment les extensions du réseau téléphonique à Léopoldville, chiffrées à 27,175,000 francs dont 11,251,000 francs pour la cité indigène; le réseau de Coquilhatville, pour 6,512,000 francs; la pose d'un câble téléphonique Léopoldville-Thysville pour 18,922,000 francs.

b) L'installation ou l'extension de centraux téléphoniques pour 12,222,000 francs.

Il est prévu 5,012,000 francs en faveur de Léopoldville, dont l'installation de centraux à la cité indigènes.

c) Des installations et du matériel de radio : 24,517,000 francs dont 8,000,000 francs à Léopoldville pour transfert des centres d'émission et de réception.

d) L'achat et le placement de matériel spécial; câbles hertziens (2,825,000 francs), matériel télé ou téléscripteur (5,307,000 francs).

e) Enfin, l'acquisition de deux émetteurs de radiodiffusion : 15,700,000 francs.

Art. 20bis. — *Transports en commun.*

Crédit de paiement sollicité : 30,200,000 francs.

Par arrêté royal du 23 septembre 1954, l'autorisation d'engagement de dépenses prévue au budget extraordinaire de 1954 pour participation de la Colonie au capital de la Société des transports en commun de Léopoldville, a été majorée de 30,200,000 francs.

Le crédit sollicité au présent budget est destiné à la libération de la souscription effectuée en vertu de cette autorisation.

Art. 21. — *Recherche scientifique.*

Il est proposé de consacrer pendant la période 1956-1959 un montant de 32,000,000 de francs aux investissements de l'I.R.S.A.C.

Une autorisation d'engagement de dépenses de ce montant est inscrite au projet de budget.

Un premier crédit de paiement de 13,000,000 de francs est demandé à titre de subside à l'I.R.S.A.C.; les investissements prévus sont détaillés aux développements de l'article 21.

IIbis. — *Logement des indigènes.*

Art. 21bis. — *Office des cités Africaines. — Programme des travaux.*

Comme on sait, l'activité de l'Office des Cités Africaines ne se limite pas à la construction de logements pour autoch-

Art. 20. — *Verreberichtgevingen.*

De behoeften van de telefoon- en telegraafdiensten stijgen naarmate de ontwikkeling van de plaatsen en van de ontplooiing op gebied van handel.

Voor de periode 1956-1959 worden uitgaafaanwendungen voorzien voor een bedrag van 230,012,000 frank. Een tranche van betalingskredieten van 142,728,000 frank wordt, in aanrekening op deze aanwendungen aangevraagd. Hieraan dienen 6,004,000 frank te worden toegevoegd voor de betaling van uitgaven aangewend op voorgaande kredieten, en welke niet binnen de wettelijke termijnen konden verevold worden.

De aangevraagde kredieten houden verband :

a) Met de uitbreiding van de telefoonnetten voor 76,012,000 frank. In dit bedrag zijn o.a. begrepen de uitbreidingen van het telefoonnet te Leopoldstad, vastgesteld op 27,175,000 frank waarvan 11,251,000 frank voor de inlandse wijk; het net van Coquilhatstad voor 6,512,000 frank; het leggen van een telefoonkabel Leopoldstad-Thysstad voor 18,922,000 frank.

b) Met de installatie of de uitbreiding van telefooncentrales voor 12,222,000 frank.

Ten bate van Leopoldstad wordt een bedrag van 5,012,000 frank voorzien, waarvan de installatie van centrales in de inlandse wijk.

c) Met de radio-installaties en het radio-materieel : 24,517,000 frank waarvan 8,000,000 frank aan Leopoldstad voor het overbrengen van de uitzend- en ontvangstcentra.

d) Met de aankoop en het plaatsen van bijzonder materieel : hertzkabels (2,825,000 frank), télé- of telescriptor-materieel (5,307,000 frank).

e) Ten slotte, met de aankoop van twee radio-uitzendposten : 15,700,000 frank.

Art. 20bis. — *Gemeenschappelijk vervoer.*

Aangevraagd betalingskrediet : 30,200,000 frank.

Bij koninklijk besluit van 23 september 1954, werd de machtiging tot uitgaafaanwending vastgesteld in de buitengewone begroting van 1954, voor deelneming van de Kolonie aan het kapitaal van de Maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer van Leopoldstad, verhoogd met 30,200,000 frank.

Het krediet aangevraagd op onderhavige begroting is bestemd voor de vrijmaking van de inschrijving welke krachtens deze machtiging gedaan werd.

Art. 21. — *Wetenschappelijk onderzoek.*

Er wordt voorgesteld tijdens de periode 1956-1959 een bedrag van 32,000,000 frank te besteden aan de beleggingen van het I.W.O.C.A.

Een machtiging tot uitgaafaanwending ten belope van dit bedrag wordt op het ontwerp van begroting ingeschreven.

Een eerste betalingskrediet van 13,000,000 frank wordt aangevraagd als toelage aan het I.W.O.C.A.; de voorziene beleggingen zijn gespecificeerd in de uitgewerkte staten van artikel 21.

IIbis. — *Woningen voor inlanders.*

Art. 21bis. — *Dienst der Afrikaanse Wijken. Programma der werken.*

Zoals men weet is de bedrijvigheid van de Dienst der Afrikaanse Wijken niet beperkt tot het bouwen van wonin-

tones; il exécute également, pour compte de la Colonie, des travaux d'aménagement des cités indigènes : travaux d'infrastructure et d'équipement communautaire.

La construction de logements est normalement financée par le produit d'emprunts émis par l'Office et bénéficiant de la garantie de la Colonie.

Par contre, l'exécution du programme d'infrastructure et d'équipement communautaire est réalisée à charge de crédits inscrits au budget de la Colonie (et à celui du Ruanda-Urundi, pour ce qui concerne ce territoire).

Pour les dépenses à engager pendant la période 1956-1959, pour compte Colonie, une autorisation est demandée à concurrence de 1.198.706.000 francs.

Toutefois, aucun crédit de paiement n'est demandé pour 1956, l'Office pouvant maintenir son activité pleine, et entière au cours de l'année 1956 au moyen des crédits alloués par les budgets antérieurs.

III. — *Electricité et approvisionnement en eau.*

Dans la section III, sont réunis les crédits demandés pour la continuation des programmes d'équipement, de production et de distribution d'énergie électrique et d'approvisionnement en eau.

Des autorisations d'engagement de dépenses sont demandées à concurrence de 767.767.000 francs.

Les crédits de paiement sollicités pour 1956 s'élèvent à 483.891.000 francs.

Ces autorisations et crédits se répartissent comme suit :

Art. 22bis. — *Travaux et études pour compte de la Colonie.*

Un crédit de 16.000.000 de francs est sollicité pour paiement des études en cours relatives aux ressources hydro-électriques du site d'Inga.

Art. 22ter. — *Souscription aux emprunts des sociétés de production et de distribution d'énergie électrique.*

Il est prévu que la Colonie souscrira à un emprunt de 400.000.000 de francs de la Société des Forces hydroélectriques de l'Est de la Colonie en vue du financement des investissements de cette société dans les centrales de la Kyimbi (Albertville) et de la Ruzizi (Bukavu). Les appels de fonds s'étendront jusqu'en 1958.

Dans ce but une autorisation d'engagement de 400.000.000 de francs est sollicitée ainsi qu'un crédit de paiement de 150.000.000 de francs montant de la première échéance.

Art. 23. — *Programme des travaux de la Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.*

Le programme de la Régie, dans le cadre du Plan Décennal, a été entamé dès 1949. Il s'en suit que la décade, en ce qui concerne la Régie, prendra fin avec le budget de 1958. Le solde des engagements de dépenses s'établit pour la période triennale 1956-1958 à 351.767.000 francs.

gen voor de autochtonen; hij voert eveneens, voor rekening van de Kolonie, werken uit voor de inrichting der inlandse wijken : werken van onderbouw en voor de gemeenschappelijke uitrusting.

Het bouwen van woningen wordt normaal gefinancierd door de opbrengst van leningen uitgeschreven door de Dienst, en welke de waarborg van de Kolonie genieten.

De uitvoering van het programma van onderbouw en gemeenschappelijke uitrusting, daarentegen, geschiedt ten bezware van op de begroting der Kolonie (alsook op deze van Ruanda-Urundi wat dit gebied betreft) uitgetrokken kredieten.

Voor de uitgaven welke moeten aangewend worden gedurende de periode 1956-1959 voor rekening van de Kolonie, wordt een machtiging aangevraagd ten belope van 1.198.706.000 frank.

Er wordt evenwel geen enkel betalingskrediet aangevraagd voor 1956; daar de Dienst zijn volledige activiteit kan behouden in de loop van het jaar 1956 door middel van kredieten welke door de voorgaande begrotingen werden toegekend.

III. — *Electriciteit en watervoorziening.*

In afdeling III komen al de kredieten voor welke aangevraagd worden voor de voortzetting van de programmas in verband met de toerusting, de voortbrenging en de verdeling van electriciteit en de watervoorziening.

Machtigingen tot uitgaafaanwendungen worden aangevraagd ten belope van 767.767.000 frank.

De voor 1956 aangevraagde betalingskredieten bedragen 483.891.000 frank.

Deze machtigingen en kredieten zijn onderverdeeld als volgt :

Art. 22bis. — *Werken en studies voor rekening van de Kolonie.*

Een krediet van 16.000.000 frank wordt aangevraagd tot betaling der aan de gang zijnde studies in verband met de hydro-electrische mogelijkheden van de Inga-gelegenheid.

Art. 22ter. — *Inschrijving op de leningen van de maatschappijen voor de productie en de verdeling van elektrische energie.*

Er wordt voorzien dat de Kolonie zal inschrijven, op een lening van 400.000.000 frank van de « Société des Forces hydroélectriques de l'Est de la Colonie » met het oog op de financiering van de beleggingen dezer maatschappij in de centrales van de Kyimbi (Albertstad) en van de Ruzizi (Bukavu). De kapitaalaanvragen zullen tot in 1958 lopen.

Met dit doel wordt een aanwendingsmachtiging aangevraagd van 400.000.000 frank alsook een betalingskrediet van 150.000.000 frank, bedrag dat de eerste vervaldag moet worden vereffend.

Art. 23. — *Programma der werken van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.*

Het programma van de Regie, in het raam van het Tien-jarenplan, werd van 1949 af aangevangen. Daaruit vloeit voort dat de decade, wat de Regie betreft, een einde zal nemen met de begroting van 1958. Het saldo der aanwendungen van uitgaven voor de driejarenperiode 1956-1958 beloopt 351.767.000 frank.

Une autorisation d'engagement de ce montant est prévue au présent projet de budget.

A valoir sur cette autorisation une tranche de crédit de 209,929,000 francs est demandée pour 1956.

En plus sont sollicités des crédits de paiement :

a) à valoir sur les autorisations d'engagement de dépenses prévues aux budgets extraordinaires de 1954 et 1955 (33,802,000 francs);

b) pour paiement de dépenses engagées sur budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux (74,160,000 francs).

Au total, les crédits de paiement sollicités s'élèvent à 317,891,000 francs.

A noter que la Régie dispose encore d'autorisations d'engagement accordées aux budgets extraordinaires de 1954 et 1955 pour lesquelles les crédits de paiement seront proposés ultérieurement.

Le détail du programme des travaux de la Régie figure en annexe I aux développements du budget.

IV. — Instruction des indigènes.

Art. 24. — *Enseignement; constructions; subsides pour constructions et divers.*

Autorisation d'engagement de dépenses prévue pour la période 1956-1959 ... fr. 770,602,000

Crédit prévu pour 1956 366,809,000

Ce crédit se répartit de la façon suivante :

a) La part la plus importante est réservée à l'enseignement général : 185,932,000 francs.

Ci-après, les postes les plus marquants :

Construction d'écoles officielles primaires et de moniteurs fr. 56,310,000
soit :

Ecoles primaires à Matadi, Oshwe, Coquilhatville, Stanleyville-Bukavu, Elisabethville, Albertville, Kolwezi, Luluabourg et Lodja;

Ecoles de moniteurs avec internats à Coquilhatville, Stanleyville, Bukavu, Elisabethville, Luluabourg et Lodja.

Ecoles officielles secondaires à Léopoldville, Stanleyville, Elisabethville et Luluabourg 60,000,000

Ecoles d'administration 10,000,000

Subsides pour construction, agrandissement ou équipement d'écoles primaires subsidiées dans quelque 65 postes de Missions 50,000,000

Subsides pour continuation de la construction de l'école secondaire latine à Bukavu 4,612,000

Continuation du groupe scolaire de Boma 4,590,000

Viennent ensuite, par ordre d'importance des allocations:

b) Les établissements d'enseignement professionnels, pour 76,306,000 francs.

c) L'enseignement supérieur, pour 55,000,000 de francs, dont 35,000,000 de francs pour subsidier les constructions du centre universitaire Lovanium et 20,000,000 de francs

Een machtiging tot aanwending van dit bedrag wordt in onderhavig ontwerp van begroting voorzien.

Een krediettranche van 209,929,000 frank, welke op deze machtiging dient te worden aangerekend, wordt voor 1956 aangevraagd.

Bovendien worden de volgende betalingskredieten aangevraagd :

a) aan te rekenen op de machtigingen tot uitgaafaanwending, voorzien in de buitengewone begrotingen van 1954 en 1955 (33,802,000 frank);

b) voor de betaling van uitgaven aangewend op voorgaande begrotingen en die niet binnen de wettelijke termijnen konden betaald worden (74,160,000 frank).

Te zamen bedragen de aangevraagde betalingskredieten 317,891,000 frank.

Er valt aan te stippen dat de Regie nog over machtigingen tot aanwending beschikt welke op de buitengewone begrotingen van 1954 en 1955 werden toegestaan en waarvoor de betalingskredieten later zullen voorgesteld worden.

De specificatie van het programma der werken van de Regie komt voor in *bijlage I* van de uitgewerkte staten der begroting.

IV. — Onderwijs der inlanders.

Art. 24. — *Onderwijs, bouwwerken : toelagen voor bouwwerken en allerhande.*

Machtiging tot uitgaafaanwending voorzien voor de periode 1956-1959 fr. 770,602,000

Krediet voorzien voor 1956 366,809,000

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

a) Het meest belangrijke deel wordt voorbehouden aan het algemeen onderwijs : 185,932,000 frank.

Hier volgen de bijzonderste posten :

Bouwen van officiële lagere scholen en van scholen voor moniteurs fr. 56,310,000
zegge :

Lagere scholen te Matadi, Oshwe, Coquilhatstad, Stanleystad, Bukavu, Elisabethstad, Albertstad, Kolwezi, Luluaburg en Lodja;

Scholen voor moniteurs met internaten te Coquilhatstad, Stanleystad, Bukavu, Elisabethstad, Luluaburg en Lodja.

Secundaire officiële scholen te Leopoldstad, Stanleystad, Elisabethstad en Luluaburg 60,000,000

Scholen voor administratie 10,000,000

Toelagen voor het bouwen, het uitbreiden of het toerusten van gesubsidieerde lagere scholen in zowat 65 missieposten ... 50,000,000

Toelagen voor de voortzetting van het bouwen der latijnse secundaire school te Bukavu 4,612,000

Voortzetting van de schoolgroep van Boma 4,590,000

Daarna komen, in orde van belangrijkheid der toelagen :

b) Voor de inrichtingen voor vakonderwijs : 76,306,000 frank.

c) Voor het hoger onderwijs, 55,000,000 frank, waarvan 35,000,000 frank voor het subsidiëren der bouwwerken van het universitair centrum Lovanium en 20,000,000 frank

pour les premiers auditoires et locaux administratifs de l'Université officielle d'Elisabethville, créée par décret du 26 octobre 1955.

d) Les établissements d'enseignement agricole, pour 29.147.000 francs.

e) Ceux de l'enseignement médical, pour 17 millions de francs.

V. — Hygiène et installations médicales (art. 25).

Pour terminer la décade, il est prévu un total d'engagements de dépenses s'élevant à 1.278.807.000 francs.

Les crédits demandés pour 1956 s'élèvent à 482 millions 169.000 francs.

Les principales dépenses envisagées sur ces crédits sont :

a) En zones rurales (160 millions 705.000 francs) :

La construction de centres médico-chirurgicaux et dispensaires ... fr. 60.783.000

La construction du sanatorium pour tuberculeux à Makala (Léopoldville) ... 15.600.000

La construction de léproseries ... 25.000.000

La mise en œuvre d'un programme de protection médicale de la mère et de l'enfant indigènes : subsides à la section O.R.A.M.E.I. (Œuvre Reine Astrid de la mère et de l'enfant indigènes) du F.O.R.E.A.M.I. ... 8.000.000

Des subsides aux organismes collaborant à l'action médicale, pour constructions hospitalières et médicales ... 32.012.000

b) En zones urbaines (315.864.000 francs) :

Les hôpitaux pour Congolais sont prévus pour 198 millions 584.000 francs y compris notamment : les premières constructions du nouvel hôpital de Léo-Est (13.000.000 de francs); des aménagements, réfections et équipements de l'hôpital actuel de Léo-Est (10.540.000 francs); l'équipement et l'achèvement de l'hôpital de Léo-Ouest (12 millions de francs); l'agrandissement de l'hôpital de Matadi (15.780.000 francs); la construction du nouvel hôpital de Boma (30.000.000 de francs); d'un nouvel hôpital à Coquilhatville (12.000.000 de francs) et à Elisabethville (55.400.000 francs).

Les hôpitaux pour Européens sont inscrits pour 104 millions 645.000 francs; nous citerons : la continuation des constructions à la clinique Reine Elisabeth à Léopoldville (30.502.000 francs); l'extension de l'hôpital de Matadi (19.200.000 francs); la construction d'un complexe hospitalier à Bukavu (22.850.000 francs); la première tranche de construction de l'hôpital de Jadotville (10.881.000 francs); la continuation de la construction de l'hôpital de Luluabourg (10.000.000 de francs).

Enfin, des constructions de bureaux d'hygiène, laboratoires et dépôts pharmaceutiques sont prévues pour 12.635.000 francs.

VI. — Développement agricole.

La poursuite des programmes de développement agricole postule, pendant la période quadriennale 1956-1959, des engagements de dépenses atteignant 1.041.454.000 francs.

voor de eerste auditoria en administratieve lokalen van de officiële universiteit van Elisabethstad, opgericht bij decreet van 26 oktober 1955.

d) Voor de inrichtingen voor landbouwonderwijs : 29.147.000 frank.

e) Voor deze van het geneeskundig onderwijs : 17 miljoen frank.

V. — Hygiène en geneeskundige installaties (art. 25).

Om de decade te beëindigen, wordt een totaal van uitgaaftaanwendingen voorzien van 1.278.807.000 frank.

De voor 1956 aangevraagde kredieten bedragen 482 miljoen 169.000 frank.

De voornaamste uitgaven welke verband houden met deze kredieten zijn :

a) In de plattelandszones (160.705.000 frank) :

Het bouwen van genees- heelkundige centra en verpleeghuizen ... fr. 60.783.000

Het bouwen van een sanatorium voor teringlijders te Makala (Leopoldstad) ... 15.600.000

Het bouwen van leprozerijen ... 25.000.000

Het op touw zetten van een programma voor de geneeskundige bescherming van de inlandse moeder en het inlands kind : toelagen aan de afdeling O.R.A.M.E.I. (Koningin Astridwerk voor de inlandse moeder en het inlands kind) van de F.O.R.E.A.M.I. ... 8.000.000

Toelagen aan de organismen die bijdragen tot de geneeskundige actie, voor het oprichten van hospitalen en gebouwen voor de geneeskundige dienst ... 32.012.000

b) In stadszones (315.864.000 frank) :

De hospitalen voor Congolezen worden voorzien voor 198.584.000 frank met inbegrip o.a. van de eerste bouwwerken betreffende het nieuwe hospitaal van Leo-Oost (13.000.000 frank); inrichtings- en herstellingswerken en toerusting van het huidige hospitaal van Leo-Oost (10.540.000 frank); toerusting en voltooiing van het hospitaal van Leo-West (12.000.000 frank); uitbreiding van het hospitaal van Matadi (15.780.000 frank); het bouwen van het nieuwe hospitaal te Boma (30.000.000 frank), van een nieuw hospitaal te Coquilhatstad (12.000.000 frank) en te Elisabethstad (55.400.000 frank).

De hospitalen voor Europeanen zijn ingeschreven voor 104.645.000 frank; vermelden wij : het voortzetten van de bouwwerken der Koningin-Elisabeth-Kliniek te Leopoldstad (30.502.000 frank); de uitbreiding van het hospitaal van Matadi (19.200.000 frank); het bouwen van een hospitaalcomplex te Bukavu (22.850.000 frank); het eerste gedeelte der bouwwerken in verband met het hospitaal van Jadotstad (10.881.000 frank); het voortzetten van de bouwwerken in verband met het hospitaal van Luluaburg (10.000.000 frank).

Ten slotte het bouwen van hygiëne-bureau's, laboratoria en pharmaceutische depots; dit alles voor een bedrag van 12.635.000 frank.

VI. — Landbouwontwikkeling.

De voortzetting van de programma's voor landbouwontwikkeling, noodzaakt gedurende de driejarenperiode 1956-1959, uitgaaftaanwendingen voor een bedrag van 1.041.454.000 frank.

Les crédits de paiement demandés pour 1956 s'élèvent à 269,501,000 francs et se répartissent entre les articles suivants :

Art. 27. — *Lutte antiérosive. Stations d'essai et de multiplication. Cultures annuelles et pérennes.*

Autorisation d'engagement de dépenses prévue pour 1956-1959 fr.	245,358,000
Crédit sollicité pour 1956	68,590,000

Dans ces montants interviennent pour une part importante les projets d'irrigation au Kivu pour construction de barrages.

Sont prévues : la construction d'un barrage de diversion et d'un barrage réservoir sur la Kiliba (affluent de la Ruzizi) et l'irrigation de 3.000 Ha. de terres indigènes en vallée de la Ruzizi, ainsi que l'étude d'un projet de barrage sur la Kahololo (Ulindi).

L'ensemble de ces travaux et études est évalué à 122,622,000 francs.

Une tranche de crédits de 42,251,000 francs est inscrite au budget extraordinaire de 1956; elle se répartit comme suit :

a) Article 19 (Géologie) pour études géologiques : 900,000 francs.

b) Article 27 (Lutte antiérosive) 41,351,000 francs sous les rubriques ci-après :

Construction de logements et magasins (1 million 700,000 francs);

Travaux du projet proprement dit (38.440,000 francs);

Quote-part dans les dépenses de personnel européen temporaire (1,211,000 francs).

Art. 28. — *Prospection et reboisement des forêts.*

Engagements prévus pour la période 1956-1959 fr.	65,000,000
Etant donné les reliquats de crédits disponibles sur les budgets antérieurs, la tranche de crédit de paiement demandée au budget de 1956 peut être limitée à	1,719,000

Art. 29. — *Pêche et pisciculture.*

Engagements prévus pour 1956-1959 fr.	35,000,000
Crédit de paiement prévu pour 1956 ...	4,847,000

dont 2.496,000 francs pour liquidation de dépenses engagées sur crédits des budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux.

Art. 30. — *Investissements dans les installations pour le traitement de produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation agricole.*

Engagements prévus pour la période 1956-1959 fr.	53,474,000
Crédit de paiement sollicité au budget extraordinaire de 1956	28,545,000

Ce crédit a pour objet :

a) la construction et l'ameublement de 9 maisons doubles

De voor 1956 aangevraagde betalingskredieten belopen 269,501,000 frank en worden onder de volgende artikelen verdeeld :

Art. 27. — *Strijd tegen de erosie. — Proefnemings- en vermenigvuldigingsstations. — Jaarlijkse en overblijvende cultures.*

Machtiging tot uitgaafaanwending voorzien voor 1956-1959 fr.	245,358,000
Voor 1956 aangevraagd krediet	68,590,000

In deze bedragen komen voor een belangrijk gedeelte de irrigatie-ontwerpen in Kivu voor, voor het bouwen van stuwdammen.

Worden voorzien : het bouwen van een afleidingsstuwdam en van een stuwdam-reservoir op de Kiliba (bijrivier van de Ruzizi) en de besproeiing van 3.000 ha. inlandse gronden in de Ruzizi-vallei, alsook de studie van het ontwerp voor een stuwdam op de Kahololo (Ulindi).

Deze werken en studies te zamen worden geraamd op 122,622,000 frank.

Een kredietentranche van 42,251,000 frank wordt uitgetrokken op de buitengewone begroting van 1956; zij wordt onderverdeeld als volgt :

a) Artikel 19 (aardkunde) voor aardkundige studies : 900,000 frank.

b) Artikel 27 (strijd tegen de erosie) 41,351,000 frank onder de volgende rubrieken :

Bouwen van woningen en magazijnen (1,700,000 frank);

Werken van het eigenlijke ontwerp (38,440,000 frank);

Deelneming in de uitgaven voor tijdelijk Europees personeel (1,211,000 frank).

Art. 28. — *Prospectie der bossen en herbebossing.*

Aanwendungen voorzien voor de periode 1956-1959 fr.	65,000,000
Gelet op de overschotten van kredieten beschikbaar op de voorgaande begrotingen, kan de tranche van betalingskrediet aangevraagd op de begroting van 1956 beperkt worden op	1,719,000

Art. 29. — *Visserij en visteelt.*

Aanwendungen voorzien voor de periode 1956-1959 fr.	35,000,000
Betalingskrediet voorzien voor 1956 ...	4,847,000

waarvan 2.496.000 frank voor vereffening van uitgaven aangewend op kredieten der voorgaande begrotingen en welke binnen de wettelijke termijnen niet konden vereffend worden.

Art. 30. — *Beleggingen in de installaties voor de bewerking van landbouwproducten. Bouwwerken betreffende de landbouwcolonisatie.*

Aanwendungen voorzien voor de periode 1956-1959 fr.	53,474,000
Betalingskrediet aangevraagd op de buitengewone begroting van 1956	28,545,000

Dit krediet houdt verband met :

a) het bouwen en het meubileren van 9 dubbele en

et 6 maisons simples pour accueil des colons : 16,950,000 francs. Ces maisons se situeront à Thysville, Kikwit, Coquilhatville, Stanleyville, Watsa, Buta, Kindu, Kolwezi, Albertville, Kabongo, Lodja et Mweka;

b) les subventions aux Offices agricoles pour frais de premier établissement dans les fermes-écoles pour colons stagiaires de Lola, Mushweshwe et Lodja : 10,224,000 francs.

c) l'aménagement foncier de concessions agricoles dans le Kibali-Ituri : 1,250,000 francs.

Art. 31. — *Elevage.*

Engagements prévus pour la période	
1956-1959 fr.	144,958,000

Crédit de paiement demandé pour 1956 .	27,607,000
se rapportant principalement à :	

a) la construction de bâtiments, l'équipement et l'acquisition de cheptel pour les fermes de sélection et d'élevage : 10,836,000 francs;

b) la construction d'abattoirs et d'aires d'abattage : 11,305,000 francs;

c) installations diverses du service : logements pour indigènes, fourrières et quarantaines, etc. : 5,446,000 francs.

Il convient de noter qu'en outre, des crédits restent disponibles sur les budgets antérieurs.

Art. 32. — *Subside à l'I.N.E.A.C. pour investissements divers.*

Le programme de l'I.N.E.A.C. jusqu'à la fin de la décade, postule des engagements de dépenses à concurrence de 417,664,000 francs.

A valoir sur ce montant, il est sollicité au budget extraordinaire de 1956, un crédit de 109,464,000 francs dont le détail est donné dans les développements de l'article 32 (tableau I.) du présent budget.

Art. 33. — *Programmes agricoles spéciaux.*

Des missions d'étude ont examiné sur place la situation économique de certaines régions du Kivu et de l'Ituri. Elles ont constaté que ces zones étaient atteintes des mêmes maux que ceux dont souffre le Ruanda-Urundi, c'est-à-dire la surpopulation et d'une densité excessive de bétail (overstocking).

Le revenu monétaire de ces populations congolaises est totalement insuffisant, l'alimentation laisse fortement à désirer et, par suite de leur mauvaise utilisation, les sols ont tendance à fortement se dégrader, accentuant encore l'appauvrissement général de ces régions.

Des mesures immédiates et radicales s'imposent.

A cet effet des programmes agricoles non prévus au plan décennal primitif ont été élaborés. Ils comportent en ordre principal, le glissement de certaines populations, à l'étroit sur leurs terres, vers des gîtes agricoles plus vastes et plus fertiles, l'exécution de travaux de drainage et d'irrigation, l'amélioration des cultures alimentaires, l'introduction de nouvelles cultures de rapport et d'exportation, la lutte contre l'érosion des sols et le reboisement.

Le plan prévoit également en ce qui concerne l'élevage,

6 enkele huizen voor het ontvangen van kolonisten : 16,950,000 frank. Deze huizen zullen gelegen zijn te Thysstad, Kikwit, Coquilhatstad, Stanleystad, Watsa, Buta, Kindu, Kolwezi, Albertstad, Kabongo, Lodja en Mweka;

b) de subventies aan de Landbouwbureau's voor kosten van eerste inrichting der hoevescholen voor kolonistenstagiaires van Lola, Mushweshwe en Lodja : 10,224,000 frank;

c) de grondregeling bij de landbouwconcessies in Kibali-Ituri : 1,250,000 frank.

Art. 31. — *Veeteelt.*

Aanwendungen voorzien voor de periode	
1956-1959 fr.	144,958,000

Betalingskrediet aangevraagd voor 1956 .	27,607,000
welk, in hoofdzaak, verband houdt met :	

a) het oprichten van gebouwen, de toerusting en de aankoop van vee voor de selectie- en teelthoeven : 10,836,000 frank;

b) het bouwen van slachthuizen en het aanleggen van slachtvloeren : 11,305,000 frank;

c) allerhande installaties van de dienst : woningen voor inlanders, schuthokken en quarantaines, enz. : 5,466,000 frank.

Bovendien moet nog worden aangestipt dat er nog kredieten beschikbaar zijn op de voorgaande begrotingen.

Art. 32. — *Toelage aan de N.I.L.C.O. voor allerhande beleggingen.*

Het programma van de N.I.L.C.O. tot op het einde van de decade noodzaakt uitgaafaanwendungen ten belope van 417,664,000 frank.

In de buitengewone begroting van 1956 wordt een krediet van 109,464,000 frank aangevraagd dat op voorgaand bedrag moet worden aangerekend en waarvan de specificatie verstrekt wordt in de uitgewerkte staten van artikel 32 (tabel I) van deze begroting.

Art. 33. — *Bijzondere landbouwprogramma's.*

Studiezendingen hebben ter plaatse de economische toestand van Kivu en van Ituri onderzocht. Zij hebben vastgesteld dat deze zones aangetast waren door dezelfde kwalen als deze waaronder Ruanda-Urundi lijdt : d.i. de overbevolking en een teveel aan vee (overstocking).

Het inkomen van die Congolese bevolking is volstrekt ontoereikend, de voeding laat veel te wensen over, en ingevolge het slecht gebruik dat men ervan maakt vertonen de gronden een grote neiging tot onvruchtbaarheid, waardoor de algemene armoede van deze streken nog zou verhoogd worden.

Hiervoor dienen dus onmiddellijke en doeltreffende maatregelen te worden getroffen.

Te dien einde werden landbouwprogramma's opgemaakt die eerst niet voorzien waren in het tienjarenplan. Zij omvatten, in hoofdzaak, de verschuiving van de bevolking, wier gronden te eng zijn geworden, naar meer uitgestrekte en meer vruchtbare landbouwplaatsen, de uitvoering van draineer- en besproeiingswerken, de verbetering van de voedingscultures, het invoeren van nieuwe opbrengst- en uitvoercultures, de strijd tegen de erosie van de bodem en de herbebossing.

Het plan voorziet eveneens, wat de veeteelt betreft, de

l'élimination des non-valeurs en vue d'augmenter le rendement et la rentabilité, l'amélioration des pâturages, l'introduction de la demi-stabulation sur des jachères à graminées, la création de cultures fourragères et enfin la mise en œuvre de la génétique en vue d'améliorer les races locales.

En vue de passer aux réalisations de ce programme supplémentaire, il est prévu, pour la période quadriennale de 1956-1959, des engagements de dépenses à concurrence de 80.000.000 de francs.

Pour 1956, un crédit de paiement de 28.729.000 francs est demandé, se décomposant comme suit :

a) Pour la conversion économique du Kivu :

Les dépenses de 8 agents temporaires affectés aux programmes d'aménagements ruraux (drainages, irrigations), extensions de cultures de thé et café, et élevage . fr. 2.000.000

Les premiers travaux d'aménagements ruraux notamment en territoire de Kabare . 854.000

L'acquisition de graines et plantes pour la culture du thé et du café ... 1.575.000

La construction (premier stade) d'une usine à thé à Irabata ... 12.000.000

L'amélioration de pâturages (création de paddocks) en milieu indigène et la création d'un centre zootechnique (sélection) en territoire de Rutshuru ... 2.300.000

b) Pour la conversion économique de l'Ituri : 10 millions de francs pour mesures diverses les plus urgentes.

**

Personnel européen temporaire, pour 1956.

Les effectifs de personnel européen temporaire prévus pour l'exécution du budget extraordinaire du Congo Belge en 1956 sont détaillés dans les développements (tableau I).

Ils comportent 585 unités réparties comme suit :

Première partie du budget :

Articles	Unités
8 Installation de la population dans des gîtes agricoles favorables ...	16

Deuxième partie du budget (Plan décennal) :

12 Travaux routiers ...	267
13 Voies navigables ...	38
14 Aéronautique ...	22
15 Bâtiments civils ...	147
15 Etude rationalisation main-d'œuvre ...	2
20 Télécommunications ...	25
24 Constructions scolaires officielles ...	20
25 Constructions médicales ...	15
27 Lutte antiérosive ...	23
31 Elevage ...	2
33 Programmes agricoles spéciaux ...	8

585

**

uitschakeling van de minderwaardige dieren ten einde het rendement en de rentabiliteit te verhogen, de verbetering der weidegronden, het toepassen van de half-stabulatie op de braakgronden met graangewassen, het aanleggen van veevoeder-cultures en ten slotte het in werking brengen van de afstammingsleer ten einde de plaatselijke rassen te verbeteren.

Met het doel over te gaan tot de verwezenlijking van dit aanvullend programma, worden voor de vierjarenperiode 1956-1959, uitgaafaanwendingen voorzien ten belope van 80.000.000 frank.

Voor 1956 wordt een betalingskrediet van 28.729.000 frank aangevraagd, dat verdeeld wordt als volgt :

a) Voor de economische omzetting van Kivu :

De uitgaven voor 8 tijdelijke personeelsleden aangewend voor de programma's inzake inrichtingswerken op het platteland (draineringen, besproeiingen), uitbreidingen van thee- en koffieteelten, en vee-teelt fr. 2.000.000

De eerste werken voor de inrichting van het platteland, inzonderheid in het gewest Kabare ... 854.000

De aankoop van zaden en planten voor de thee- en koffieteelt ... 1.575.000

Het bouwen (1^{ste} stadium) van een thee-fabriek te Irabata ... 12.000.000

De verbetering van weidegronden (oprichten van paddocks) in inlandse kring en het oprichten van een zootechnisch centrum (selectie) in het gewest Rutshuru ... 2.300.000

b) voor de economische omzetting van Ituri : 10.000.000 frank voor de meest dringende diverse maatregelen.

**

Tijdelijk Europees personeel voor 1956.

De effectieven van het tijdelijk Europees personeel voorzien voor de uitvoering van de buitengewone begroting van Belgisch-Congo in 1956, worden gespecificeerd in de uitgewerkte staten (Tabel I).

Zij omvatten 585 eenheden, onderverdeeld als volgt :

Eerste deel van de begroting :

Artikelen	Eenheden
8 Vestiging van de bevolking in gunstig gelegen landbouwplaatsen ...	16

Tweede deel van de begroting (Tienjarenplan) :

12 Wegenwerken ...	267
13 Bevaarbare wegen ...	38
14 Vliegwezen ...	22
15 Burgerlijke gebouwen ...	147
15 Studie voor de rationalisatie der arbeidskrachten ...	2
20 Verreberichtgevingen ...	25
24 Officiële schoolbouwwerken ...	20
25 Bouwwerken geneeskundige diensten ...	15
27 Strijd tegen de erosie ...	23
31 Vee-teelt ...	2
33 Bijzondere landbouwprogramma's ...	8

585

**

C. — RECETTES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE.

Les recettes extraordinaires sont estimées à 411,176,000 francs.

Elles comprennent notamment :

1. L'encaissement du montant d'un certificat de Trésorerie de l'Etat Belge racheté au Ruanda-Urundi fr.	100,000,000
2. Le recouvrement de prêts consentis à la Sabena (150,000,000 de francs) et à la Société des Transports en commun à Léopoldville (50,000,000 de francs) ...	200,000,000
3. Le produit de la vente de terres ...	75,160,000

Le détail des recettes est donné au tableau II des développements.

**

D. — DISPOSITIONS DIVERSES.

1. Acomptes préalables à l'exécution des marchés.

Les lois budgétaires antérieures ont autorisé annuellement le Ministre des Colonies à verser des acomptes préalablement à l'exécution de marchés ou conventions pour travaux ou fournitures à charge des budgets extraordinaires, lorsque la nécessité, résultant notamment des pratiques commerciales en usage, l'impose.

De nombreux et importants marchés sont actuellement conclus par les services d'Afrique, notamment pour l'exécution du Plan décennal.

C'est pourquoi il a paru utile, d'étendre au Gouverneur général de la Colonie, l'autorisation de verser de tels acomptes dans les mêmes conditions que le Ministre (art. 7 du projet de loi).

2. Prolongation du délai de validité des crédits de paiement du budget extraordinaire de 1953.

La loi du budget extraordinaire de 1953 a assigné aux crédits de paiement qu'elle a ouverts, un terme de validité expirant le 31 décembre 1955.

En considération du montant des dépenses engagées qui ne pourront être entièrement liquidées au 31 décembre 1955, l'article 8, du projet de loi propose de prolonger jusqu'au 31 décembre 1956, les opérations relatives à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses du budget extraordinaire 1953 du Congo Belge.

PORTEFEUILLE DU CONGO BELGE.

La composition du portefeuille du Congo Belge, à la date du 8 décembre 1955, est présentée en annexe II du présent projet de budget.

C. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN BELGISCH-CONGO.

De buitengewone ontvangsten worden geraamd op 411,176,000 frank.

Zij omvatten inzonderheid :

1. De incassering, van het bedrag van een Schatkistcertificaat van de Belgische Staat, afgekocht van Ruanda-Urundi fr.	100 000,000
2. De inning van leningen toegestaan aan de Sabena (150.000,000 frank) en aan de Maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer te Leopoldstad (50,000,000 frank)	200,000,000
3. De opbrengst van de verkoop van gronden	75,160,000

De specificatie van de ontvangsten komt voor in Tabel II van de uitgewerkte staten.

**

D. — ALLERHANDE BEPALINGEN.

1. Afbetalingen welke de uitvoering der contracten voorafgaan.

De voorgaande begrotingswetten hebben de Minister van Koloniën jaarlijks gemachtigd afbetalingen te doen vóór de uitvoering van contracten of overeenkomsten voor werken of leveringen ten bezware der buitengewone begrotingen, wanneer zulks, inzonderheid ingevolge de gebruikelijke handelspraktijken, nodig mocht blijken.

Thans worden door de diensten in Afrika, en inzonderheid voor de uitvoering van het Tienjarenplan, belangrijke contracten gesloten.

Daarom is het dan ook nuttig gebleken, de machtiging dergelijke afbetalingen te doen in dezelfde voorwaarden als de Minister (art. 7 van het wetsontwerp) tot de Gouverneur-generaal van de Kolonie uit te breiden.

2. Verlenging van de geldigheidstermijn der betalingskredieten van de buitengewone begroting van 1953.

De wet der buitengewone begroting van 1953 heeft aan de betalingskredieten welke zij geopend heeft, een geldigheidstermijn toegekend welke de 31 december 1955 verstrijkt.

Met inachtneming van het bedrag der aangewende uitgaven die niet op 31 december 1955 volledig zullen kunnen vereffend zijn, stelt artikel 8 van het wetsontwerp voor, de verrichtingen in verband met de vereffening en de ordonnanciering van de uitgaven der buitengewone begroting van 1953 van Belgisch-Congo, tot op 31 december 1956 te verlengen.

PORTEFEUILLE VAN BELGISCH-CONGO.

De samenstelling der portefeuille van Belgisch-Congo op datum van 8 december 1955, komt voor in bijlage II van dit wetsontwerp.

CAISSE D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE.

Conformément aux prescriptions de l'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937 créant la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge, le rapport du Comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1954 est publié en annexe III du présent document parlementaire.

Le Ministre des Colonies,

DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO.

Overeenkomstig de voorschriften van artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 oktober 1937 houdende oprichting van de Delgingskas der openbare schuld van Belgisch-Congo, verschijnt het verslag van het Bestuurscomité omtrent de verrichtingen van het dienstjaar 1954, als bijlage III van onderhavig parlementair bescheid.

De Minister van Koloniën,

A. BUISSERET.

(xxviii)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Colonies est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER.

CONGO BELGE.

BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1956.

Article premier.

Dépenses extraordinaires.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1956 des crédits s'élevant ensemble à huit milliards six cent nonante-cinq millions huit cent vingt-quatre mille francs (8.695.824.000 francs) énumérés au tableau I, ci-annexé.

Art. 2.

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1956 sont évaluées à la somme de quatre cent onze millions cent septante six mille francs (411.176.000 francs), conformément au tableau II, ci-annexé.

Art. 3.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi à l'article premier sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 2, sera couvert soit au moyen des excédents des budgets ordinaires du Congo Belge, soit au moyen d'emprunt.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Koloniën is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE TITEL.

BELGISCH-CONGO.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Eerste artikel.

Buitengewone uitgaven.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1956 kredieten geopend, tot een gezamenlijk bedrag van acht milliard zeshonderd vijf en negentig miljoen achthonderd vier en twintig duizend frank (8.695.824.000 frank), in hierbijgevoegde tabel I vermeld.

Art. 2.

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1956 worden geraamd op de som van vier honderd elf miljoen honderd zes en zeventig duizend frank (411.176.000 fr.), overeenkomstig hierbijgevoegde tabel II.

Art. 3.

Het teveel der uitgaven, door deze wet onder het eerste artikel toegestaan op de bij artikel 2 voorziene buitengewone ontvangsten, wordt, hetzij door middel van de overschotten der gewone begrotingen van Belgisch-Congo, hetzij door middel van lening gedekt.

Art. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Congo Belge, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres déterminera préalablement les modalités.

Art. 5.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1956, sur les crédits ouverts par l'article premier de la présente loi, au tableau I, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE II.

Dispositions diverses.

Art. 6.

Les engagements de dépenses extraordinaires du Congo Belge, sont autorisés à concurrence du montant déterminé aux articles 1, 3 à 5, 11 à 20, 21, 22, 22ter, 23 à 25 et 27 à 33.

Art. 7.

En cas de nécessité, le Ministre des Colonies et le Gouverneur général sont autorisés à verser des acomptes préalablement à l'exécution de marchés ou conventions pour travaux et fournitures à charge du budget extraordinaire du Congo Belge.

Art. 8.

Par dérogation aux dispositions antérieures, les opérations relatives à la liquidation, à l'ordonnancement et au paiement des dépenses concernant le budget extraordinaire du Congo Belge de 1953 pourront se prolonger jusqu'au 31 décembre 1956.

Art. 9.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés et organismes bénéficiant de la garantie de la Colonie, dans les limites et aux fins fixées par les lois qui ont accordé cette garantie.

Art. 10.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer, à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 9, soit des bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé, dont un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres déterminera préalablement les modalités.

Art. 4.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet gemachtigd, voor rekening van Belgisch-Congo, tot beloop der aan te gane lening, uit te geven, hetzij Schatkistbons waarvan de modaliteiten om de zes maanden bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij effecten van geconsolideerde lening, waarvan een koninklijk besluit, waarover door de in Raad vergaderde Ministers zal beraadslaagd worden, vooraf de modaliteiten zal bepalen.

Art. 5.

Met ingang van 1 januari 1956 mogen, gedurende drie jaar, aanrekeningen worden gedaan op de kredieten bij het eerste artikel van deze wet op tabel I, geopend voor buitengewone uitgaven. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten worden op het volgende jaar overgebracht.

TITEL II.

Verscheidene bepalingen.

Art. 6.

De verbintenissen voor buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo, worden gemachtigd tot beloop van het bedrag bepaald onder de artikelen 1, 3 tot 5, 11 tot 20, 21, 22, 22ter, 23 tot 25 en 27 tot 33.

Art. 7.

In geval van noodzaak, worden de Minister van Koloniën en de Gouverneur Generaal gemachtigd afkortingen te storten vóór de uitvoering van aankopen of overeenkomsten voor werken en leveringen ten laste van de buitengewone begroting van Belgisch-Congo.

Art. 8.

Bij afwijking van de vroegere bepalingen mogen de verrichtingen betreffende de vereffening, de ordonnanciering en de betaling van de uitgaven aangaande de buitengewone begroting van Belgisch-Congo van 1953 tot 31 december 1956 verlengd worden.

Art. 9.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd leningen in geld toe te staan aan de vennootschappen en organismen die de waarborg van de Kolonie genieten en dit binnen de perken en voor de doeleinden vastgesteld door de wetten die deze waarborg verleend hebben.

Art. 10.

De Minister van Koloniën wordt door onderhavige wet gemachtigd ten belope van het door artikel 9 toegestaan bedrag der leningen, hetzij Schatkistbons uit te geven, waarvan de modaliteiten halfjaarlijks bij koninklijk besluit zullen goedgekeurd worden, hetzij effecten van geconsolideerde schuld uit te schrijven, waarvan een koninklijk besluit, waarover in de Ministerraad zal worden beraadslaagd, vooraf de modaliteiten zal bepalen.

Art. 11.

La présente loi sera exécutoire en Belgique et au Congo Belge le jour de sa publication au *Moniteur Belge* et au *Bulletin Officiel du Congo Belge*.

Elle sortira ses effets, en ce qui concerne l'ouverture des crédits, à la date du 1^{er} janvier 1956.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1955.

Art. 11.

Deze wet is uitvoerbaar in België en in Belgisch-Congo de dag waarop zij is bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en in het *Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo*.

Zij treedt, wat de kredietopening betreft, in werking met ingang van 1 januari 1956.

Gegeven te Brussel, de 8 december 1955.

BAUDOUIN,

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Koloniën,

A. BUISSERET.

(4)

(5)

TABLEAUX I ET II.

TABELLEN I EN II.

TABLEAU I.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	D É S I G N A T I O N DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel	
PREMIERE PARTIE.			
Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal.			
CHAPITRE PREMIER.			
Portefeuille et investissements en valeurs mobilières.			
1	Portefeuille de la Colonie : souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Prêts. Investissements divers ... fr. (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 1.221.662,000 francs.)	1,239,662,000	
CHAPITRE II.			
Acquisitions foncières et immobilières.			
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses ...	6,456,000	
CHAPITRE III.			
Dépenses extraordinaires relatives à la défense de la Colonie et à la Force publique.			
3	Défense de la Colonie : armement, munitions, charroi, matériel, intendances, installations et divers ... (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 186,046,000 francs.)	233,786,000	
4	Constructions dans les camps militaires ... (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 264,941,000 francs.)	266,005,000	
CHAPITRE IV.			
Dépenses extraordinaires diverses.			
5	Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides et dépenses extraordinaires pour constructions, aménagements et achats divers ... (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses sont autorisés à concurrence de 450,738,000 francs.)	271,383,000	
6	Régularisation de dépenses extraordinaires relatives à des exercices antérieurs ...	3,139,000	
7	Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses ...	Mémoire/Memorie	
8	Dépenses extraordinaires relatives à l'installation de populations dans des gîtes agricoles favorables ...	34,408,000	
9	Participation du Congo Belge à la constitution du Fonds du Roi pour l'amélioration du logement de la population autochtone.	1,800,000,000	
10	Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (OTRACO). Annuités dues : a) pour remboursement du capital de l'Unatra ... fr. 3,416,000 b) pour reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco ... 11,000,000	14,416,000	
Total de la première partie ... fr.			

TABEL I.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Total par chapitre ou section — Total per hoofdstuk of afdeling	A A N W I J Z I N G VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	EERSTE DEEL.	
	Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Portefeuille en beleggingen in roerende waarden.	
1,239,662,000	Portefeuille der Kolonie : inschrijving op effecten en waarden, deelhebbingen, bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 1,221,662,000 frank.)	1
	HOOFDSTUK II.	
	Verkrijgingen van gronden en van onroerende goederen.	
6,456,000	Verkrijging van gronden en van allerlei onroerende goederen	2
	HOOFDSTUK III.	
	Buitengewone uitgaven betreffende de verdediging van de Kolonie en de Weermacht.	
	Verdediging van de Kolonie : bewapening, schietvoorraad, wagens, materieel, beheer, installaties en varia. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 186,046,000 frank.)	3
499,791,000	Bouwwerken in de militaire kampen (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 264,941,000 frank.)	4
	HOOFDSTUK IV.	
	Allerhande buitengewone uitgaven.	
	Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande aankopen (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven worden toegestaan tot een bedrag van 450,738,000 frank.)	5
	Regularisatie van buitengewone uitgaven betreffende vroegere dienstjaren	6
	Diergeneeskundige dienst : strijd tegen de besmettelijke ziekten	7
	Buitengewone uitgaven betreffende de plaatsing van volkengroepen in de geschikte landbouwstreken.	8
	Deelneming van Belgisch-Congo in het oprichten van het Fonds van de Koning voor de verbetering van de huisvesting van de inlandse bevolking.	9
2,123,346,000	Exploitatie van het Koloniaal Verkeerswezen (OTRACO). Annuïteiten verschuldigd : a) voor terugbetaling van het kapitaal « Unatra » fr. 3,416,000 b) voor herstel van het pensioenfonds van de « Otraco » 11,000,000	10
3,869,255,000 =====	Totaal van het eerste deel.	

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1956 (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
DEUXIEME PARTIE. Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.		
PREMIERE SECTION. — Transports.		
11	Transports par rail fr.	160,000,000
12	Transports par route (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 2,307,119,000 francs.)	816,934,000
13	Transports par eau (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 468,450,000 francs.)	453,837,000
14	Transports par air (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 489,327,000 francs.)	295,402,000
SECTION II. — Equipement scientifique et services publics.		
15	Constructions administratives; logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 1,848,816,000 francs.)	1,262,512,000
16	Silos et entrepôts (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 3,715,000 francs.)	215,000
17	Cartographie et géodésie : subside à l'Institut géographique du Congo Belge (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 77,423,000 francs.)	23,770,000
18	Géologie et hydrologie (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 27,200,000 francs.)	8,459,000
19	Météorologie (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 11,973,000 francs.)	11,138,000
20	Télécommunications (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 230,012,000 francs.)	148,732,000
20 bis	Transports en commun : participations au capital de la Société de Transports en commun de Léopoldville (Crédit de paiement.)	30,200,000
21	Recherche scientifique : subside à l'Institut pour la recherche scientifique en Afrique Centrale (IRSAC) pour investissements divers (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 32,000,000 de francs.)	13,000,000
SECTION IIbis. — Logement des indigènes.		
21 bis	Office des Cités Africaines : travaux à réaliser par l'Office pour compte du Congo Belge ... (Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 1,198,706,000 francs.)	Mémoire/Memorie

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1956 (vervolg).

Total par chapitre ou section — Total per hoofdstuk of afdeling	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	TWEEDE DEEL. Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan. EERSTE AFDELING. — Vervoer. Vervoer per spoor 11 Vervoer per as 12 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 2,307,119,000 frank.) Vervoer te water 13 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 468,450,000 frank.) Vervoer in de lucht 14 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 489,327,000 frank.) AFDELING II. — Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten. Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken gelegen); stedenbouw, toelagen. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 1,848,816,000 frank.) 15 Silo's en entrepôts 16 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 3,715,000 frank.) Cartografie en geodesie : toelage aan het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo 17 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 77,423,000 frank.) Aardkunde en waterbouwkunde 18 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 27,200,000 frank.) Weerkunde 19 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 11,973,000 frank.) Verreberichtgevingen 20 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 230,012,000 frank.) Gemeenschappelijk vervoer : deelneming in het kapitaal van de « Société de Transports en commun de Léopoldville ». (Betalingskrediet.) 20 bis Wetenschappelijk onderzoek : toelage aan het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek in Centraal Afrika (IWOCA) voor allerlei beleggingen. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 32,000,000 frank.) 21 AFDELING IIbis. — Woningen der inlanders. Dienst der Afrikaanse Wijken : werken te verwezenlijken door de Dienst voor rekening van Belgisch-Congo. (De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 1,198,706,000 frank.) 21 bis	
1,726,173,000		
1,498,026,000		

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1956 (suite).

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
SECTION III. — Electricité et approvisionnement en eau.		
22	Participation de la Colonie dans la constitution de sociétés de production et de distribution d'énergie électrique ...	Mémoire/Memorie
22 bis	Etudes et travaux pour compte de la Colonie ...	16.000.000
22 ter	Souscription de la Colonie aux emprunts des sociétés de production et de distribution d'énergie électrique (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 400.000.000 de francs.)	150.000.000
23	Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. — Investissements divers (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période triennale 1956-1958 sont autorisés à concurrence de 351.767.000 francs.)	317.891.000
SECTION IV. — Instruction des indigènes.		
24	Enseignement: constructions, subsides pour constructions et divers; avances pour constructions. (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 770.602.000 francs.)	366.809.000
SECTION V. — Hygiène et installations médicales.		
25	Services médicaux: bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux; subsides pour constructions et divers (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 1.278.807.000 francs.)	482.169.000
SECTION VI. — Immigration et Colonat.		
26	...	—
SECTION VII. — Développement agricole.		
27	Lutte antérosive. Stations d'essais et de multiplication. Cultures annuelles. Cultures pérennes. Subsides (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 245.358.000 francs.)	68.590.000
28	Prospection et reboisement des forêts (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 65.000.000 de francs.)	1.719.000
29	Pêche et pisciculture, y compris subsides (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 35.000.000 de francs.)	1.847.000
30	Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation agricole. Subsides. Prêts (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 53.474.000 francs.)	28.545.000
31	Elevage (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 144.958.000 francs.)	27.607.000

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1956 (vervolg).

Total par chapltre ou section — Totaal per hoofdstuk of afdeling	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	AFDELING III. — Electriciteit en Watervoorziening. Deelhebbing van de Kolonie in het oprichten van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van elektrische drijfkracht. 22 Studies en werken voor rekening van de Kolonie 22 bis Inschrijving van de Kolonie op de leningen van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van elektrische drijfkracht. 22 ter (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 400,000,000 frank.) Regie van water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. — 23 Allerlei beleggingen. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de driejarige periode 1956-1958 worden toegestaan tot een bedrag van 351,767,000 frank.) AFDELING IV. — Onderwijs der inlanders. Onderwijs : bouwwerken; toelagen voor bouwwerken en allerlei; voorschotten voor bouwwerken. 24 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 770,602,000 frank.) AFDELING V. — Hygiëne en geneeskundige installaties. Geneeskundige diensten : gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen; toelagen voor bouwwerken en allerhande. 25 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 1,278,807,000 frank.) AFDELING VI. — Inwijking en kolonaat. 26 AFDELING VII. — Ontwikkeling van de landbouw. Strijd tegen de erosie. Proef- en vermenigvuldigingsstations. Jaarlijkse cultures. Overblijvende cultures. Toelagen. 27 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 245,358,000 frank.) Prospectie der bossen en herbebossing 28 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 65,000,000 frank.) Visvangst en visteelt, met inbegrip van toelagen 29 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 35,000,000 frank.) Beleggingen in de instellingen voor het bewerken van landbouwproducten. Bouwwerken met betrekking op de landbouwkolonisatie. Toelagen. Leningen. 30 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 53,474,000 frank.) Veeteelt 31 (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 144,958,000 frank.)	
483,891,000		
366,809,000		
482,169,000		

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1956 (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel	
32	Investissements de l'Institut National pour l'Etude agronomique du Congo Belge (INEAC) : subside (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 417,664,000 francs.)	109,464,000	
33	Programmes agricoles spéciaux (Crédit de paiement. Les engagements de dépenses pour la période quadriennale 1956-1959 sont autorisés à concurrence de 80,000,000 de francs.)	28,729,000	
	Total de la 2 ^e partie (Plan décennal) fr. Total des dépenses extraordinaires (1 ^{re} et 2 ^e parties) fr.		

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 8 décembre 1955.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies.

BAUDOUIN.

A. BUISSERET.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1956 (vervolg).

Total par section — Total per sectie	A A N W I J Z I N G VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	Beleggingen van het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (NILCO) : toelage. (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 417,664,000 frank.) Bijzondere landbouwprogramma's (Betalingskrediet. De vast te leggen uitgaven voor de vierjarige periode 1956-1959 worden toegestaan tot een bedrag van 80,000,000 frank.) Totaal van het 2^e deel (Tienjarenplan). Totaal van de buitengewone uitgaven (1^e en 2^e delen).	32 33
269,501,000		
4,826,569,000		
8,695,824,000		
=====		

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 8 december 1955.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,
A. BUISSERET.

BAUDOUIN.

TABLEAU II.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1956.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel</i>	
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille ... fr.	328.691,000	
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	75.160,000	
3	Recettes extraordinaires diverses	7.325,000	
	Total des recettes extraordinaires fr.		

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 8 décembre 1955.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies.

A. BUISSERET.

BAUDOUIN.

TABEL II.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Total — Totaal	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Art.
411.176.000 =====	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van de schuldvorderingen der Portefeuille.	1
	Verkoop van andere kapitaalswaarden van het domein	2
	Allerhande buitengewone ontvangsten	3
	Totaal der buitengewone ontvangsten.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 8 december 1955.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Koloniën.

A. BUISSET.

BAUDOUIN.

(16)

DÉVELOPPEMENTS

TABLEAUX I ET II.

UITGEWERKTE STATEN

TABELLEN I EN II.

TABLEAU I.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1956. — DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
PREMIERE PARTIE.				
Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal.				
CHAPITRE PREMIER. — PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.				
		Portefeuille de la Colonie : souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Prêts. Investissements divers (1)		1,221,662
			Engagements	Paie ments
1		Souscriptions de titres et valeurs. Participations Appels de fonds. etc.	10,000	28,000
2		Prêts aux villes pour travaux d'intérêt urbain : voirie, égouts, ponts, bâtiments publics des services des villes et autres travaux d'intérêt strictement urbain :		
		1. Ville de Léopoldville	13,141	13,141
		2. Ville d'Elisabethville	9,000	9,000
		3. Ville de Jadotville	4,000	4,000
			26,141	26,141
3		Alimentation du Fonds d'Avances aux indigènes évolués, aux C.A.C. et aux C.E.C. pour la construction d'habitations (B.P.O. art. 34):		
		Prêts aux C.I. et C.E.C. et à la ville de Léopoldville en vue de la construction de maisons pour indigènes :		
		1. Province de Léopoldville	225,000	225,000
		2. Province de l'Equateur	5,000	5,000
		3. Province Orientale	135,000	135,000
		4. Province du Kivu	25,000	25,000
		5. Province du Katanga	80,804	80,804
		6. Province du Kasai	27,000	27,000
		7. Ville de Léopoldville	150,000	150,000
			647,804	647,804
			=====	
4		Prêts aux Offices :		
		1. Office des produits agricoles à Bukavu	9,065	9,065
		2. Office du café Robusta à Léopoldville	7,500	7,500
		3. Office des produits agricoles à Stanleyville	3,950	3,950
			20,515	20,515
5		Avances à consentir à des coopératives indigènes	5,000	5,000
		A reporter		1,221,662
(1) N.-B. — En outre, pour investissements du Portefeuille relatifs au Plan décennal. des crédits sont inscrits aux articles 20bis et 22ter.				

TABEL I.

**BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1956. — UITGEWERKTE STATEN.**

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
	EERSTE DEEL.		
	Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan.		
	EERSTE HOOFDSTUK. — PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN ROERENDE WAARDEN.		
1,239,662	Portefeuille der Kolonie : inschrijving op effecten en waarden, deelnemingen, bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen (1).		
	Aanwendingen Betalingen		
	Inschrijvingen op effecten en waarden. Deelnemingen, bijstortingen, enz.	10,000	28,000
	Leningen aan de steden, voor werken van stedelijk belang : wegen, riolen, bruggen, openbare gebouwen van de diensten der steden en andere werken van uitsluitend stadsbelang :		
	1. Stad Leopoldstad ...	13,141	13,141
	2. Stad Elizabethstad ...	9,000	9,000
	3. Stad Jadotstad ...	4,000	4,000
		26,141	26,141
	Stijving van het Voorschottenfonds van de geëvolueerde inlanders, aan de bestuurskassen der hoofddijken en aan de Bgr. C., verleend voor het oprichten van woningen (B.V.O., art. 34) :		
	Leningen aan de I.G. en de Bgr. C. en aan de stad Leopoldstad met het oog op het bouwen van woningen voor inlanders :		
	1. Provincie Leopoldstad ...	225,000	225,000
	2. Evenaarsprovincie ...	5,000	5,000
	3. Oostprovincie ...	135,000	135,000
	4. Provincie Kivu ...	25,000	25,000
	5. Provincie Katanga ...	80,804	80,804
	6. Provincie Kasai ...	27,000	27,000
	7. Stad Léopoldstad ...	150,000	150,000
		647,804	647,804
		=====	=====
	Leningen aan de Bureau's :		
	1. Bureau der landbouwproducten te Bukavu ...	9,065	9,065
	2. Bureau voor Robusta-koffie te Leopoldstad ...	7,500	7,500
	3. Bureau der landbouwproducten te Stanleystad ...	3,950	3,950
		20,515	20,515
	Voorschotten welke dienen toegestaan te worden aan inlandse coöperaties	5,000	5,000
1,239,662	Over te brengen.		

(1) N.B. — Bovendien worden op de artikelen 20bis en 22ter kredieten uitgetrokken voor beleggingen der Portefeuille die betrekking hebben op het Tienjarenplan.

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,221,662	
		Engagements Paiements		
1	6	Rachat de bons du Trésor de l'Etat belge détenus par le Ruanda-Urundi	400,000	400,000
	7	Alimentation du Fonds d'immigration et de colonisation (B.P.O., art. 45) : prêts de notoriété aux candidats-colons pour frais de premier établissement	52,202	52,202
	8	Souscription à l'augmentation du capital de la société anonyme belge d'exploitation de la navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.) — Crédit de régularisation	50,000	50,000
	9	Prêts à l'Institut des Parcs Nationaux du Congo Belge pour la construction d'un hôtel à la Rwindi	10,000	10 000
		Totaux article premier	1,221,662	1,239,662
		===== Art. 1. — Récapitulation.		
		Autorisations d'engagement :		
		Antérieures (B.E. 1955)	1,097,495	
		Nouvelles (B.E. 1956)	1,221,662	
			2,319,157	
		Crédits de paiement :		
		Alloués au B.E. 1955	1,079,495	
		Sollicités au B.E. 1956	1,239,662	
			2,319,157	
		===== Totaux chapitre premier	1,221,662	1,239,662
		===== CHAPITRE II. — ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.		
2		Acquisitions foncières et immobilières diverses ⁽¹⁾	6,456	
	1	Achat d'immeubles à mettre à la disposition de l'« Otraco » :		
		1. Bâtiments	»	»
		2. Terrains; achats éventuels	2,000	2,000
	2	Achats d'immeubles pour la Colonie :		
		1. Bâtiments	»	»
		2. Terrains; achats éventuels	2,000	2,000
	3	Achat d'immeubles de l'OTRACO, à Kalundu	2,456	2,456
		Totaux article 2	6,456	6,456
		===== Totaux chapitre II	6,456	6,456
		===== CHAPITRE III. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES RELATIVES A LA DÉFENSE DE LA COLONIE ET A LA FORCE PUBLIQUE.		
3		Défense de la Colonie :		
		Armement, munitions, charroi, matériel, intendance, constructions	186,046	186,046
		Paiement ou régularisation de dépenses engagées sur les BE 1951 et 1952	»	47,740
		Totaux article 3	186,046	233,786
		===== A reporter	186,046	

(1) N.-B. — Des crédits sont inscrits en outre pour achat ou expropriation d'immeubles (terres et constructions) aux articles 15-5, 15-6 et 25-1 (Plan décennal).

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
1,239,662	Overgebracht.			
		Aanwendingen	Betalingen	
	Afkoop van Schatkistbons van de Belgische Staat door Ruanda-Urundi gehouden	400,000	400,000	6
	Stijving van het Immigratie- en kolonisatiefonds (B.V.O. art. 45) : notoriteitsleningen aan de kandidaten-Kolonisten voor kosten van inrichting	52,202	52,202	7
	Inschrijving op de kapitaalvergroting van de Belgische naamloze Vennootschap tot exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) — Regularisatiekrediet	50,000	50,000	8
	Lening aan het Instituut der nationale Parken van Belgisch-Congo voor het bouwen van een hotel aan de Rwindi	10,000	10,000	9
	Totale artikel één	1,221,662	1,239,662	
	Art. 1. — Samenvatting			
	Aanwendingsmachtigingen :			
	Vroegere (B.B. 1955)	1,097,495		
	Nieuwe (B.B. 1956)	1,221,662		
		2,319,157		
	Betalingskredieten :			
	Toegekend op de B.B. 1955	1,079,495		
	Aangevraagd op de B.B. 1956	1,239,662		
		2,319,157		
1,239,662	Totale eerste hoofdstuk.			
	HOOFDSTUK II. — VERKRIJGINGEN VAN GRONDEN EN VAN ONROERENDE GOEDEREN.			
6,456	Verkrijging van gronden en van allerlei onroerende goederen ⁽¹⁾			2
	Aankoop van onroerende goederen die ter beschikking van de « Otraco » dienen gesteld te worden :			1
	1. Gebouwen	»	»	
	2. Gronden : gebeurlijke aankopen	2,000	2,000	
	Aankopen van onroerende goederen voor de Kolonie :			2
	1. Gebouwen	»	»	
	2. Gronden : gebeurlijke aankopen	2,000	2,000	
	Aankoop van onroerende goederen van de OTRACO te Kalundu ...	2,456	2,456	3
	Totale artikel 2	6,456	6,456	
6,456	Totale hoofdstuk II.			
	HOOFDSTUK III. — BUITENGEWONE UITGAVEN BETREFFENDE DE VERDEDIGING VAN DE KOLONIE EN DE WEERMACHT.			
233,786	Verdediging van de Kolonie :			3
	Wapens, munitie, voertuigen, materieel, intendantie, bouw- werken	186,046	186,046	
	Betaling of regeling van uitgaven aangewend op de B.B. 1951-1952	»	47,740	
	Totale artikel 3	186,046	233,786	
233,786	Over te brengen.			

(1) N.-B. — Kredieten worden bovendien uitgetrokken voor aankoop of onteigening van onroerende goederen (gronden en bouwwerken) op de artikelen 15-5, 15-6 en 25-1 (Tien-jarenplan).

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	186,046	
		Engagements Paiements	264,941	
4	»	Constructions dans les camps militaires :		
		1 ^{er} groupement	48,549	48,549
		2 ^e groupement	167,934	167,934
		3 ^e groupement	48,458	48,458
		Régularisation de dépenses engagées sur le BE 1951	»	1,064
		Totaux article 4	264,941	266,005
		=====		
		Totaux chapitre III		450,987
			=====	
		CHAPITRE IV. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DIVERSES.		
5		Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. — Autres subsides et dépenses extraordinaires pour constructions, aménagements et achats divers		450,738
	1	Ecoles pour enfants européens :		
		1. Subside à la Société des Religieuses du Sacré-Cœur pour construction de 9 classes, salle de dessin, réfectoire, galerie couverte, aménagements et accès au Lycée du Sacré-Cœur, à Léopoldville-Kalina	5,738	5,738
		2. Subside à l'Association des Sœurs de S ^{te} Marie de Namur pour construction d'un pavillon pour 2 institutrices laïques à l'école subsidiee de Kikwit	286	286
		3. Subside à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus pour réparation de la toiture de la maison de communauté au Collège Albert 1 ^{er} à Léopoldville	377	377
		4. Subside pour construction d'une seconde école de quartier à Léopoldville	4,000	4,000
		5. Subside à l'Association des Frères Maristes pour construction de 8 classes, d'un internat provisoire, de locaux annexes, et d'une habitation pour professeurs laïcs à l'Institut Champagnat à Stanleyville	9,133	9,133
		6. Subside à l'Association des Sœurs de Marie d'Ingelmunster pour construction d'une école primaire, avec internat, à Bunia	3,100	3,100
		7. Subside aux Dames Chanoinesses du Saint Sépulcre pour construction d'un internat à l'école primaire subsidiee de Paulis	4,800	4,800
		8. Subside à l'Association des Pères de la Compagnie de Jésus pour continuation des travaux de construction du Collège et achat d'une maison pour professeurs laïcs au Collège N.-D. de la Victoire, à Bukavu	4,560	4,560
		9. Subside à l'Institut de la Sainte-Famille pour construction d'un hôte pour professeurs laïcs et installation d'une cabine de transformation au Pensionnat Albert I. à Bukavu	3,902	3,902
		10. Subside à l'Association des Chanoinesses Régulières de Saint-Augustin pour achat d'engins de gymnastique pour l'Institut N.-D. des Lumières à Kolwezi	16	16
		11. Subside à l'Association des Sœurs Missionnaires de N.-D. d'Afrique pour construction d'une habitation pour institutrices laïques, d'installations sanitaires, remplacement de toitures, achat de mobilier scolaire, etc, pour l'Institut Regina Pacis à Albertville	1,254	1,254
		12. Subside à la Congrégation des Sœurs de Marie de Pittem pour construction d'une maison de communauté et de maisons pour institutrices laïques, à l'Institut Marie-Médiatrice, à Kamina	2,740	2,740
		13. Subside à l'Association des Bénédictines Missionnaires pour équipement d'une buanderie et achat de mobilier scolaire pour l'Institut Saint-Sauveur à Jadotville	143	143
		A reporter	40,049	40,049
			A reporter	450,738

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
233,786		Overgebracht.			
266,005			Aanwendungen Betalingen	»	4
		Bouwwerken in de militaire kampen :			
		1 ^o groepering 	48,549	48,549	
		2 ^o groepering 	167,934	167,934	
		3 ^o groepering 	48,458	48,458	
		Regeling van uitgaven aangewend op de B.B. 1951	»	1,064	
		Totalen artikel 4	264,941	266,005	
			=====	=====	
499,791	=====	Totalen hoofdstuk III.			
		HOOFDSTUK IV. — ALLERHANDE BUITENGEWONE UITGAVEN.			
271,383		Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het oprichten van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. — Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande aankopen.			5
		Scholen voor Europese kinderen :		1	
		1. Toelage aan de « Société des Religieuses du Sacré-Cœur » voor het bouwen van 9 klaslokalen, tekenzaal, eetzaal, overdekte galerij, inrichting van en toegang tot het H. Hart-Lyceum te Leopoldstad-Kalina	5,738	5,738	
		2. Toelage aan de « Association des Sœurs de St ^e Marie » van Namen voor het bouwen van een paviljoen voor twee lekenonderwijzeressen bij de gesubsidieerde school van Kikwit	286	286	
		3. Toelage aan de Vereniging der Paters van het gezelschap Jesu voor herstelling van het dak van het gemeenschapshuis bij het Albert I-college te Leopoldstad	377	377	
		4. Toelage voor het bouwen van een tweede gesubsidieerde wijk-school te Leopoldstad	4,000	4,000	
		5. Toelage aan de Vereniging der Paters Maristen voor het bouwen van 8 klaslokalen, van een voorlopig internaat, van aanhorige lokalen, en van een woonhuis voor lekenleraars bij het Champagnat-Instituut te Stanleystad	9,133	9,133	
		6. Toelage aan de Vereniging der Zusters van Maria van Ingelmunster, voor het bouwen van een lagere school, met internaat, te Bunia	3,100	3,100	
		7. Toelage aan de Dames Kanunnikessen van het Heilig Graf voor het bouwen van een internaat bij de gesubsidieerde lagere school van Paulis	4 800	4,800	
		8. Toelage aan de Vereniging der Paters van het Gezelschap Jesu voor het voortzetten van de College-bouwwerken en aankoop van een woonhuis voor lekenleraars bij het O.L.V. van Zege-college te Bukavu	4,560	4,560	
		9. Toelage aan het Instituut van de H. Familie voor het bouwen van een tehuis voor lekenleraars en oprichten van een transformatie-cabine in het Albert-I Pensionaat te Bukavu	3,902	3,902	
		10. Toelage aan de Reguliere Kanunnikessen van de H. Augustinus voor de aankoop van turntuigen voor het O.L.V. van Licht-Instituut te Kolwezi	16	16	
		11. Toelage aan de Vereniging der Zusters Missionarissen van O.L.V. van Afrika voor het bouwen van een woonhuis voor lekenonderwijzeressen, voor sanitaire installaties, voor het vervangen van daken, aankoop van schoolmateriael, enz. voor het Regina-Pacis-Instituut te Albertstad	1,254	1,254	
		12. Toelage aan de Congregatie der Zusters van Maria van Pittem, voor het bouwen van een gemeenschapshuis en van huizen voor de lekenonderwijzeressen bij het Instituut van Maria-Middelares te Kamina	2,740	2,740	
		13. Toelage aan de Vereniging der Benedictinessen Missionarissen voor de toerusting van een wasplaats en aankoop van schoolmeubilair voor het Instituut van de H. Verlosser te Jadotstad.	143	143	
		Over te brengen	40,049	40,049	
271,383		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	450,738	
		Engagements Paiements		
		Report	40,049	40,049
5	1	14. Subside à l'Association des Frères Xavériens pour achat d'un piano pour l'Institut du Sacré-Cœur à Jadotville	24	24
		15. Subside à l'Association des Sœurs de la Charité de Gand pour construction d'un home pour institutrices laïques à l'Institut Janua Coeli, à Luluabourg	934	934
		16. Subside à la Mission des Pères Scheutistes pour la construction du Collège Saint-Louis, à Luluabourg	6,000	6,000
		Totaux littera 5-1	47,007	47,007
	2	Edifices du Culte :		
		1. Subside à l'Association des Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Bukavu pour la construction d'une église, à Bukavu	356	356
	3	Divers :		
		1. Subside à l'Association des Aumôniers Catholiques à Léopoldville pour la construction d'un Secrétariat Social	400	400
		2. Subside à la Fraternelle des Anciens Combattants de Stanleyville pour la construction d'une « Maison des Combattants Européens et Congolais »	1,300	1,300
		3. Subside pour la construction d'un « Home pour enfants délaissés » près d'Elisabethville	4,000	4,000
		4. Subside pour la construction d'un monument au Roi Léopold II, à Luabourg	230	230
		5. Tourisme et hôtellerie : construction et aménagement de gîtes d'étapes et logements similaires, participation de la Colonie dans l'extension ou la création d'établissements hôteliers	5,000	5,000
		6. Construction d'un immeuble à Bruxelles, avenue Louise, destiné à l'Administration Centrale du Ministère des Colonies et à l'Ecole Coloniale; premier équipement de la nouvelle Ecole Coloniale	261,000	81,000
		7. Achèvement du premier immeuble destiné aux établissements paraétatiques coloniaux, à Bruxelles	5,445	5,445
		8. Construction du deuxième immeuble destiné aux établissements paraétatiques coloniaux, à Bruxelles	50,000	50,000
		9. Musée Royal du Congo Belge à Tervuren : aménagement d'un bâtiment et rééquipement des locaux; achat de collections exceptionnelles	10,000	10,000
		10. Subside au Comité Exécutif de la Section Coloniale en vue de l'organisation générale de la Section Coloniale de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles de 1958	60,000	60,000
		11. Aménagement et transformation du bâtiment académique de l'Institut Universitaire des Territoires d'Outre-Mer, à Anvers	6,000	6,000
		Totaux littera 5-3	403,375	223,375
	4	Paiement ou régularisation de dépenses engagées sur le B.E. 1951	»	645
		Totaux de l'article 5	450,738	271,383
		=====		
6	»	Régularisation de dépenses extraordinaires relatives à des exercices antérieurs : travaux divers de construction de bâtiments, de routes; dépenses de la Force publique		»
7	»	Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses		»
8	»	Dépenses extraordinaires relatives à l'installation de populations dans les gîtes agricoles favorables : Province du Kivu : missions d'installations des Banyarunda et de glissement des populations autochtones au Kivu (Dépenses de personnel européen : 16 unités)		34,408
9	»	Participation du Congo Belge à la constitution du Fonds du Roi pour l'amélioration du logement de la population autochtone		1,800,000
10		Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco). Annuités dues :		14,416
	1	Pour remboursement du capital de l'Unatra		3,416
	2	Pour reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco		11,000
		Total article 10		14,416
		=====		
		Totaux chapitre IV		2,299,562
		=====		
		Totaux de la première partie		3,978,667
		=====		

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
	271.383	Overgebracht.			
			Aanwendingen	Betalingen	
		Overgebracht	40.049	40.049	
		14. Toelage aan de Vereniging der Broeders Xaverianen voor de aankoop van een piano voor het Instituut van het H. Hart te Iadotstad	24	24	1
		15. Toelage aan de Zusters van Liefde van Gent voor het bouwen van een tehuis voor lekenonderwijzeressen bij het Janua-Coeli-Instituut te Luluaburg	934	934	
		16. Toelage aan de Missie van de Paters Scheutisten voor het bouwen van het H. Lodewijks-college te Luluaburg	6.000	6.000	
		Totalen littera 5-1	47.007	47.007	2
		Gebouwen voor de Eredienst:			
		1. Toelage aan de Vereniging der Witte Paters van het Apostolisch Vicariaat van Bukavu voor het bouwen van een kerk te Bukavu	356	356	
		Allerhande:			3
		1. Toelage aan de Vereniging der Katholieke Aalmoezeniers te Leonoldstad voor het bouwen van een Sociaal Secretariaat ...	400	400	
		2. Toelage aan de Verbroedering der Oud-Strijders van Stanley stad voor het bouwen van een « Huis voor Europese en Congolese strijders »	1.300	1.300	
		3. Toelage voor het bouwen van een « Tehuis voor verlaten kinderen » nabij Elizabethstad	4.000	4.000	
		4. Toelage voor het oprichten van een standbeeld aan Leopold II te Luluaburg	230	230	
		5. Toerisme en hotelbedrijf: bouwen en inrichten van etappeplaatsen en soortgelijke logementen; deelneming van de Kolonie aan de uitbreiding of de oprichting van hotelinrichtingen	5.000	5.000	
		6. Oprichten van een gebouw te Brussel, Louizalaan voor het Hoofdbestuur van het Ministerie van Koloniën en voor de Koloniale School; eerste toerusting van de nieuwe koloniale School	261.000	81.000	
		7. Voltooing van het eerste gebouw voor de koloniale parastatale inrichtingen te Brussel	5.445	5.445	
		8. Oprichten van het tweede gebouw voor de koloniale parastatale inrichtingen te Brussel	50.000	50.000	
		9. Koninklijk Museum van Belgisch-Congo te Tervuren: inrichting van een gebouw en wederuitrusting van de lokalen: aankoop van buitengewone verzamelingen	10.000	10.000	
		10. Toelage aan het Uitvoerend Comité van de Koloniale afdeling met het oog op de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel, 1958	60.000	60.000	
		11. Inrichten en ombouwen van het academisch gebouw van het Universitair instituut der overzeese gebieden te Antwerpen ...	6.000	6.000	
		Totalen littera 5-3	403.375	223.375	
		Betaling of regeling van uitgaven aangewend op de B.B. 1951 ...	»	645	4
		Totalen van artikel 5	450.738	271.383	
		=====			
	3.139	Regeling van buitengewone uitgaven betreffende vroegere dienstiazen: allerhande werken voor het oprichten van gebouwen, het aanleggen van wegen, uitgaven van de Weermacht.			» 6
	»	Diergeneeskundige dienst: strijd tegen de besmettelijke ziekten			» 7
		Buitengewone uitgaven betreffende de plaatsing van volkengroepen in de geschikte landbouwstreken:			» 8
	34.408	Provincie Kivu: zendingen voor de vestiging van de Banya-ruanda en verschuiving van oorspronkelijke volkengroepen in Kivu (uitgaven voor Europees personeel: 16 eenheden).			
	1.800.000	Deelneming van Belgisch-Congo in de oprichting van het Fonds van de Koning voor de verbetering van de huisvesting van de inlandse bevolking.			» 9
	14.416	Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen (Otraco). Annuïteiten verschuldigd:			
		Voor terugbetaling van het kapitaal van de Unatra	3.416		1
		Voor herstel van het Pensioenfonds van de Otraco	11.000		2
		Totaal artikel 10	14.416		
		=====			
	2.123.346	Totalen hoofdstuk IV.			
	=====				
	3.869.255	Totalen van het eerste deel.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
DEUXIEME PARTIE.				
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.				
PREMIERE SECTION. — TRANSPORTS.				
11	»	Transports par rail	160.000	
		Construction du chemin de fer Kamina-Kabalo. Tronçon Kabalo-Kabongo (5 ^e crédit).		
12		Transports par route	2,307,119	
			Engagements	Paiements
1		Travaux routiers sur les grands axes et les transversales :		
		1. Axe Stanleyville-Bukavu, y compris bretelle vers Goma :		
		Tronçon Pene Tungu-Lubutu-Osokari-Kabuzi	628.000	
		2. Axe Matadi-Bukavu :	699,000	
		Tronçon Matadi-Mpozo		4.000
		Pont sur la Mpozo		7 000
		Tronçon Mpozo-Fornasari		18,000
		Tronçon Kasangulu-Thysville		40,000
		Tronçon aéroport Léopoldville-Nsele-Kenge		8,000
		Tronçon Kindu-Kalina		45,000
			699,000	122,000
		3. Axe Elisabethville Aba :	80,000	
		Tronçon Bukavu-Uvira		80,000
		4. Transversale Boma-Tshela	64,000	64,000
		5. Transversale Mungbere-Mambasa	20,000	20,000
		6. Etudes pour les axes et transversales du Plan décennal	35,000	35,000
		7. Travaux en cours effectués en régie	1,568	1,568
		Total littera 12-1	1,527,568	322,568
2		Travaux de construction et d'aménagement du réseau routier second- aire; achat de matériel, divers :	691,351	
		1. Frais de constitution et de fonctionnement des brigades d'amélio- ration et d'entretien du réseau routier secondaire :		
		Gouvernement Général		67,000
		Province de Léopoldville		978
		Province de l'Equateur		950
		Province Orientale		1,000
		Province du Kivu		1,000
		Province du Katanga		900
		Province du Kasai		2,400
				74,228
		2. Travaux d'amélioration et d'aménagements du réseau secondaire dans les provinces :		
		Province de Léopoldville		10,076
		Province de l'Equateur		15,156
		Province Orientale		18,226
		Province du Kivu		10,195
		Province du Katanga		15,268
		Province du Kasai		14,750
				83,671
		A reporter	691,351	157,899
			A reporter	2,467,119

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
TWEEDE DEEL.					
Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan.					
EERSTE AFDELING. — VERVOER.					
160.000	Vervoer per spoor			»	11
	Aanleg van de spoorweg Kamina-Kabalo. Vak Kabalo-Kabongo (5 ^e krediet).				
816.934	Vervoer per as				12
		Aanwendingen	Betalingen		
	Wegenwerken op de hoofdwegen en op de traversen :			1	
	1. Hoofdweg Stanleystad-Bukavu met inbegrip van evenwijdige weg naar Goma :				
	Vak Pene-Tungu-Lubutu-Osokari-Kabuzi	628,000	»		
	2. Hoofdweg Matadi-Bukavu	699,000			
	Vak Matadi-Mpozo		4,000		
	Brug op de Mpozo		7,000		
	Vak Mpozo-Fornasari		18,000		
	Vak Kasangulu-Thysstad		40,000		
	Vak vliegveld Leopoldstad-Nsele-Kenge		8,000		
	Vak Kindu-Kalina		45,000		
		699,000	122,000		
	3. Hoofdweg Elizabethstad-Aba	80,000			
	Vak Bukavu-Uvira		80,000		
	4. Traverse Boma-Tshela	64,000	64,000		
	5. Traverse Mungbere-Mambasa	20,000	20,000		
	6. Studies betreffende de hoofdwegen en de traversen van het Tienjarenplan	35,000	35,000		
	7. Aan de gang zijnde werken in regie	1,568	1,568		
	Totalen littera 12-1	1,527,568	322,568		
	Aanleg- en inrichtingswerken voor het secundaire wegnnet: aankoop van materieel, allerhande	691,351		2	
	1. Kosten voor de oprichting en de werking der brigades voor de verbetering en het onderhoud van het secundaire wegnnet :				
	Gouvernement-Generaal		67,000		
	Provincie Leopoldstad		978		
	Evenaarsprovincie		950		
	Oostprovincie		1,000		
	Provincie Kivu		1,000		
	Provincie Katanga		900		
	Provincie Kasai		2,400		
			74,228		
	2. Werken tot verbetering en inrichting van het secundaire wegnnet in de provincies :				
	Provincie Leopoldstad		10,076		
	Evenaarsprovincie		15,156		
	Oostprovincie		18,226		
	Provincie Kivu		10,195		
	Provincie Katanga		15,268		
	Provincie Kasai		14,750		
			83,671		
	Over te brengen	691,351	157,899		
976.934	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der auswendings- machtigingen	
		Report	2,467,119	
		Engagements Paiements		
		Report 691,351 157,899		
12	2	3. Equipement et exploitation d'ateliers de réparation de matériel routier :		
		Province de Léopoldville	3,750	
		Province de l'Equateur	2,000	
		Province Orientale	3,250	
		Province du Kivu	3,000	
		Province du Katanga	3,000	
		Province du Kasai	3,000	
			18,000	
		4. Achat de matériel routier :		
		Province de Léopoldville	1,625	
		Province de l'Equateur	1,625	
		Province Orientale	1,750	
		Province du Kivu	1,625	
		Province du Katanga	1,750	
		Province du Kasai	1,625	
			10,000	
		5. Utilisation et réparation du matériel routier :		
		Gouvernement Général	18,744	
		Province de Léopoldville	9,984	
		Province de l'Equateur	7,050	
		Province Orientale	18,750	
		Province du Kivu	8,805	
		Province du Katanga	5,907	
		Province du Kasai	2,850	
			72,090	
		6. Signalisation routière :		
		Province de Léopoldville	600	
		Province de l'Equateur	550	
		Province Orientale	750	
		Province du Kivu	600	
		Province du Katanga	750	
		Province du Kasai	940	
			4,190	
		7. Achat et mise en œuvre de ponts métalliques :		
		Gouvernement Général	100,000	
		8. Achat et installation de bacs	10,000	
		9. Travaux en régie en cours :		
		Province de Léopoldville	2,685	
		Province de l'Equateur	3,150	
		Province Orientale	5,484	
		Province du Katanga	13,750	
		Province du Kasai	701	
			25,770	
		Totaux littéra 12-2	691,351 397,949	
3		Expropriations et achats en vue de la réalisation des programmes de travaux routiers	»	»
4		Dépenses de personnel temporaire affecté à l'exécution des travaux routiers	88,200 78,200	
		Unités		
		Ingénieurs	7	
		Conducteurs	34	
		Surveillants	59	
		Contremaitres	55	
		Mécaniciens	98	
		Topographes	14	
			267	
		A reporter	2,467,119	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
976,934	Overgebracht.				
		Aanwendingen	Betalingen		
	Overgebracht	691,351	157,899		
	3. Toerusting en exploitatie van werkhuizen voor het herstellen van het wegmaterieel :			2	12
	Provincie Leopoldstad		3,750		
	Evenaarsprovincie		2,000		
	Oostprovincie		3,250		
	Provincie Kivu		3,000		
	Provincie Katanga		3,000		
	Provincie Kasai		3,000		
			18,000		
	4. Aankoop van wegmaterieel :				
	Provincie Leopoldstad		1,625		
	Evenaarsprovincie		1,625		
	Oostprovincie		1,750		
	Provincie Kivu		1,625		
	Provincie Katanga		1,750		
	Provincie Kasai		1,625		
			10,000		
	5. Gebruik en herstellen van wegmaterieel :				
	Gouvernement-generaal		18,744		
	Provincie Leopoldstad		9,984		
	Evenaarsprovincie		7,050		
	Oostprovincie		18,750		
	Provincie Kivu		8,805		
	Provincie Katanga		5,907		
	Provincie Kasai		2,850		
			72,090		
	6. Verkeerssignalisatie :				
	Provincie Leopoldstad...		600		
	Evenaarsprovincie		550		
	Oostprovincie		750		
	Provincie Kivu		600		
	Provincie Katanga		750		
	Provincie Kasai		940		
			4,190		
	7. Aankoop en in werking stellen van metalen bruggen : Gouver- nement-Generaal		100,000		
	8. Aankoop en installatie van ponten		10,000		
	9. Aan de gang zijnde werken in regie :				
	Provincie Leopoldstad		2,685		
	Evenaarsprovincie		3,150		
	Oostprovincie		5,484		
	Provincie Katanga		13,750		
	Provincie Kasai		701		
			25,770		
	Totale littera 12-2	691,351	397,949		
	Onteigeningen en aankopen met het oog op de verwezenlijking van de programma's der wegenwerken	»	»	3	
	Uitgaven voor tijdelijk personeel aangewend voor de uitvoering van de wegenwerken	88,200	78,200	4	
		Eenheden			
	Ingenieurs	7			
	Conducteurs	34			
	Opzichters	59			
	Werkbazen	55			
	Werktuigkundigen	98			
	Topografen	14			
		267			
976,934	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	2,467,119	
		Engagements Paiements		
12	5	Crédits pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952.		
		Réseau routier secondaire :		
		Gouvernement Général	» 750	
		Province de Léopoldville	» 2,626	
		Province de l'Équateur	» 1,140	
		Province du Katanga	» 11,050	
		Province du Kasai	» 2,651	
		Total littera 12-5	» 18,217	
		Totaux article 12	2,307,119	816,934
			=====	
13		Transports par eau	468,450	
	1	Ports	230,450	
		1. Port de Léopoldville : agrandissement et aménagement	21,000	
		2. Port public de Banana	5,500	
		3. Port de Coquilhatville	10,000	
		4. Port d'Aketi	10,000	
		5. Ports du Lac Albert (Kasenyi : achèvement)	1,000	
		6. Ports du lac Kivu : Bukavu et Goma	17,000	
		7. Ports de Ponthierville, Lowa, Kindu et Kabalo	17,000	
		8. Ports du lac Tanganika (Albertville et Moba)	10,650	
		9. Ports du lac Moëro (Kasenga)	1,000	
		10. Ports secondaires (Mangai, Boende, Yangambi, Isangi, Pania Mutombo)	20,000	
		11. Port de Kigoma	10,000	
		12. Travaux en régie au port de Stanleyville	400	
		13. Port de Dar-es-Salaam : construction d'un quai en eau profonde	25,000	
		Totaux littera 13-1	230,450	148,550
	2	Autres dépenses	212,000	
		1. Défense de la presqu'île de Banana	2,000	
		2. Défense des rives du Lualaba dans le lac Kisale	1,000	
		3. Aménagement des rapides de Kingushi	5,000	
		4. Dérochement des passes du bief supérieur	1,000	
		5. Travaux de curage des rivières	2,000	
		6. Aménagement des ateliers du Services des Voies Navigables à Léopoldville, Boma et Malemba-Nkulu	22,500	
		7. Achat de matériel :		
		Renforcement de la flotille du bief maritime	10,000	
		Matériel pour le haut fleuve	6,000	
		Embarcations, chalands habitations, vedette, remorqueurs de rade	40,000	
		Matériel divers pour le balisage	5,500	
		8. Travaux de dragage du bief maritime	5,000	
		9. Ponton dérocheur pour la section du bief moyen	5,000	
		10. Extension du balisage de nuit	6,000	
		11. Nouveaux baliseurs (remontage)	23,000	
		12. Postes émetteurs-récepteurs pour les Services de la Navigation	1,000	
		13. Etudes hydrographiques du bassin congolais	3,000	
		Totaux littera 13-2	212,000	138,000
			=====	
		A reporter	2,935,569	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
976,934	Overgebracht.			
		Aanwendingen Betalingen		
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend ten laste van de kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952.		5	12
	Secundair weggennet :			
	Gouvernement-generaal »	750		
	Provincie Leopoldstad »	2,626		
	Evenaarsprovincie »	1,140		
	Provincie Katanga »	11,050		
	Provincie Kasai »	2,651		
	Totaal littera 12-5 »	18,217		
	Totalen artikel 12	2,307,119		816,934
		=====		
453,837	Vervoer te water			13
	Havens	230,450	1	
	1. Haven van Leopoldstad : uitbreiding en inrichting	21,000		
	2. Openbare haven van Banana	5,500		
	3. Haven van Coquilhatstad	10,000		
	4. Haven van Aketi	10,000		
	5. Havens van het Albert-meer (Kasenyi : voltooiing)	1,000		
	6. Havens van het Kivu-meer : Bukavu en Goma	17,000		
	7. Havens van Ponthierstad, Lowa, Kindu en Kabalo	17,000		
	8. Havens van het Tanganyika-meer (Albertstad en Moba)	10,650		
	9. Havens van het Moëro-meer (Kasenga)	1,000		
	10. Tweederangshavens (Mangai, Boende, Yangambi, Isangi, Pania Mutombo)	20,000		
	11. Haven van Kigoma	10,000		
	12. Werken in regie aan de haven van Stanleystad	400		
	13. Haven van Dar-es-Salaam : aanleggen van een diepwaterkaai	25,000		
	Totalen littera 13-1	230,450		148,550
	Andere uitgaven	212,000	2	
	1. Verdediging van het Schiereiland Banana	2,000		
	2. Verdediging van de Lualaba-oeveren in het Kisale-meer	1,000		
	3. Werken aan de stroomversnellingen van Kingushi	5,000		
	4. Ontroeting van de vaargeulen van het Bovenvak	1,000		
	5. Werken tot reiniging der rivieren	2,000		
	6. Inrichting van de werkhuizen van de Dienst der Bevaarbare wegen te Leopoldstad, Boma en Malemba-Nkulu	22,500		
	7. Aankoop van materieel :			
	Versterking van de flottielje van het zeevak	10,000		
	Materieel voor de bovenstroom	6,000		
	Vaartuigen, woonaken, wachtschip, redesleepboten	40,000		
	Allerhande materieel voor de bebakening	5,500		
	8. Baggerwerken in het zeevak	5,000		
	9. Ontrotingsponton voor de sectie van het middenvak	5,000		
	10. Uitbreiding van de bebakening bij nacht	6,000		
	11. Nieuwe bakenschepen (tegen stroom)	23,000		
	12. Uitzend-ontvangstposten voor de Scheepvaardiensten	1,000		
	13. Hydrografische studies van het Congolees bekken	3,000		
	Totalen littera 13-2	212,000		138,000
		=====		
1,430,771	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	2,935,569	
		Engagements Paiements		
13	3	Dépenses de personnel européen temporaire	26,000	6,000
		Unités		
		Ingénieurs	6	
		Officiers de marine	2	
		Conducteurs	4	
		Mécaniciens	11	
		Dessinateurs	2	
		Hydrographes	2	
		Agents piloteurs	2	
		Sous-chefs de chantier	2	
		Surveillants	6	
		Mineur spécialisé	1	
		38		
	4	Expropriations et achats nécessaires à l'extension des ports de la Colonie	»	»
	5	Crédits pour paiement de dépenses engagées à charge de crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		1. Ports :		
		Ports de Matadi et Léopoldville	»	79,487
		Port de Dar-es-Salaam	»	35,000
		2. Autres dépenses et travaux	»	1,800
		Totaux littera 13-5	»	116,287
	6	Crédit pour paiement de dépenses engagées suivant autorisation pré- vue au budget extraordinaire de 1955 :		
		Port de Dar-es-Salaam	»	45,000
		Totaux article 13	468,450	453,837
			=====	
				489,327
14		Transports par air		
	1	Aérodromes de Léopoldville et d'Elisabethville	123,100	
		1. Nouvel aérodrome de Léopoldville		108,500
		2. Nouvel aérodrome d'Elisabethville		13,500
		3. Travaux en cours effectués en régie (Elisabethville)		1,100
		Totaux littera 14-1	123,100	123,100
	2	Autres dépenses et travaux	353,227	
		1. Construction, amélioration et équipement d'aérodromes d'escala régulière		137,000
		2. Construction et amélioration d'aérodromes secondaires et d'in- térêt local		4,000
		3. Dépenses d'études et de lancement de travaux		300
		4. Aide radioélectrique à la navigation aérienne		18,903
		5. Equipement des aérodromes en matériel anti-incendie et engins d'entretien		4,074
		6. Aménagement de l'aérodrome actuel de Léopoldville		2,000
		7. Travaux divers en cours effectués en régie		250
		Totaux littera 14-2	353,227	166,527
		A reporter		3,424,896

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten				
1,430,771	Overgebracht.			
		Aanwendingen Betalingen		
	Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel	26,000 6,000	3	13
		Eenheden		
	Ingenieurs	6		
	Zeeofficieren	2		
	Conducteurs	4		
	Werktuigkundigen	11		
	Tekenaars	2		
	Hydrografen	2		
	Personeelsleden van loodsdienst	2		
	Onderwerkbazen	2		
	Opzichters	6		
	Gespecialiseerd mijswerker	1		
		38		
	Onteigeningen en aankopen nodig voor de uitbreiding der havens van de Kolonie	» »	4	
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend ten laste van kre- dieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :		5	
	1. Havens :			
	Havens van Matadi en Leopoldstad	» 79,487		
	Haven van Dar-es-Salaam	» 35,000		
	2. Andere uitgaven en werken	» 1,800		
	Totale littera 13-5	» 116,287		
	Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend ten laste van kre- dieten voorzien door de buitengewone begroting van 1955 :		6	
	Haven van Dar-es-Salaam	» 45,000		
	Totale artikel 13	468,450 453,837		
295,402	Vervoer in de lucht			14
	Vliegvelden van Leopoldstad en Elizabethstad	123,100	1	
	1. Nieuw vliegveld van Leopoldstad			108,500
	2. Nieuw vliegveld van Elizabethstad			13,500
	3. Aan de gang zijnde werken in regie (Elizabethstad)			1,100
	Totale littera 14-1	123,100 123,100		
	Andere uitgaven en werken	353,227	2	
	1. Aanleggen, verbeteren en toerusten van vliegvelden met regel- matige tussenlanding			137,000
	2. Aanleggen en verbeteren van secundaire vliegvelden en vliegveld- den van plaatselijk belang			4,000
	3. Uitgaven voor studies en het aan gang brengen van werken			300
	4. Radioelectrische hulp bij de luchtvaart			18,903
	5. Toerusting van de vliegvelden met blustoestellen en onderhouds- tuigen			4,074
	6. Inrichting van het huidig vliegveld van Leopoldstad			2,000
	7. Allerhande aan de gang zijnde werken in regie			250
	Totale littera 14-2	353,227 166,527		
1,726,173	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	3,424.896	
		Engagements Paiements		
14	3	Dépenses de personnel européen temporaire	13,000	5,685
		Unités		
		Ingénieurs chefs de section	2	
		Ingénieurs chefs de bureau ou conducteurs princi- paux	4	
		Architecte principal	1	
		Conducteurs	8	
		Surveillants	5	
		Sous-chef de bureau technique	1	
		Rédacteur principal technique	1	
		22		
	4	Expropriations ou achats en vue de la réalisation de travaux relatifs aux transports par air	»	»
	5	Crédit pour paiement de dépenses engagées à charge de crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		Gouvernement Général : achat de matériel	»	90
		Totaux article 14	489,327	295,402
		Totaux de la Section I		3,424.896
		SECTION II. — ÉQUIPEMENT SCIENTIFIQUE ET SERVICES PUBLICS.		
15		Constructions administratives; logements pour européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions		1,848.816
	1	Construction, agrandissement et aménagement de bâtiments adminis- tratifs; achat de matériel	104,676	
		Gouvernement Général :		
		1. Construction d'un bâtiment pour les services administratifs du Gouvernement général : revêtements extérieurs, chemins d'accès.	3,830	
		2. Matériel de première installation des constructions sociales ...	1,650	
		3. Agrandissement des bureaux du Commissariat au Plan décennal à Léopoldville	291	
		4. Construction de bâtiments et ameublement pour le Laboratoire central d'essais à Léopoldville	3,620	
		Province de Léopoldville :		
		11. Bureaux de district à Thysville et de territoire en territoire de Matadi	3,801	
		12. Constructions pour action sociale : maison d'accueil pour orphe- lins et cercle professionnel pour jeunes à Léopoldville; Secr- tariat social et foyer social à Matadi; foyer social à Kintanu ...	14,417	
		13. Constructions pour le Service des P.T.T. à Léopoldville : centre d'émission radio au nouvel aéroport, achèvement du magasin central des Télécommunications, central automatique à la cité indigène; achèvement du nouvel hôtel des postes de Matadi; sous-perception des postes et clôture station T.S.F. en territoire de Kikwit; mesures de sécurité des bureaux postaux et place- ment de boîtes postales dans diverses localités	22,106	
		A reporter	104,676	49,715
		A reporter		1,848.816

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
1,726.173	Overgebracht.				
			Aanwendungen Betalingen		
	Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel	13,000	5,685	3	14
		Eenheden			
	Ingenieurs-afdelingschefs	2			
	Ingenieurs-bureauchefs of e.a. conducteurs	4			
	Eerstaanwezend architect	1			
	Conducteurs	8			
	Opzichters	5			
	Technisch onderbureauchef	1			
	Technisch e.a. opsteller	1			
		22			
	Onteigeningen en verkopeningen met het oog op de verwezenlijking van werken met betrekking tot het vervoer in de lucht	»	»	4	
	Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend ten laste van kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :			5	
	Gouvernement-Generaal : aankoop van materieel	»	90		
	Totalen artikel 14	489,327	295,402		
1,726,173	Totalen van Afdeling I.				
	AFDELING II. — WETENSCHAPPELIJKE TOERUSTING EN OPENBARE DIENSTEN.				
1,262,512	Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken); urbanisatie; toelagen.				15
	Oprichten, vergroten en inrichten van administratieve gebouwen; aankoop van materieel	104,676		I	
	Gouvernement-Generaal :				
	1. Oprichten van een gebouw voor de administratieve diensten van het Gouvernement-Generaal : buitenbedekking, toegangswegen.		3,830		
	2. Materieel voor eerste inrichting van sociale bouwwerken		1,650		
	3. Vergroting der gebouwen van het Commissariaat bij het Tien-jarenplan te Leopoldstad		291		
	4. Oprichten van gebouwen en meubilering voor het Centraal proefnemingslaboratorium te Leopoldstad		3,620		
	Provincie Leopoldstad :				
	11. Districtskantoren te Thysstad en gewestkantoren in het gewest Matadi		3,801		
	12. Bouwwerken voor sociale actie : ontvangsthuis voor wezen en vakkring voor jongeren te Leopoldstad; sociaal Secretariaat en sociaal tehuis te Matadi; sociaal tehuis te Kintanu		4,417		
	13. Bouwwerken voor de Dienst der P.T.T. te Leopoldstad : centrum voor radiouitzending bij het nieuwe vliegveld, voltooiing van het hoofdmagazijn der Verreberichtgevingen; automatische centrale in de inlandse wijk; voltooiing van het nieuwe postgebouw te Matadi; onder-postontvangerij en omheining station voor D.F. in het gewest Kikwit; veiligheidsmaatregelen voor postkantoren en plaatsen van postbussen in verscheidene plaatsen		22,106		
	Over te brengen	104,676	49,715		
1,262,512	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,848,816	
		Engagements Paiements		
		Report	104,676	49,715
15	1	14. Construction de garages S.T.A. à Léopoldville et Kenge		16,805
		15. Construction de l'imprimerie du Gouvernement Général, aménagement des locaux du Service de l'Information et travaux à l'entrepôt des douanes à Léopoldville		1,858
		16. Travaux divers en cours effectués en régie		908
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		31. Bureau du territoire de Businga		1,715
		32. Foyer social à Busu-Djanoa		1,750
		33. Bureaux mixtes des postes et télécommunications dans les territoires de Gemena, Monkoto et Befale (Karawa, Kungu, Mompono)		2,208
		34. Travaux divers en cours effectués en régie		1,880
		<i>Province Orientale :</i>		
		41. Bureau de district à Bunia, bureaux de territoire dans les territoires de Mahagi et Buta, et bureau de poste détaché en territoire de Watsa		5,020
		42. Constructions sociales : maison d'accueil pour orphelins à Stanleyville et école de monitrices sociales dans la province		3,600
		43. Ateliers et magasins en territoires de Buta et Mahagi; bureau vétérinaire à Stanleyville; aménagement et réparations de bâtiments dans diverses localités		5,338
		44. Travaux divers en cours effectués en régie		540
		<i>Province du Kivu :</i>		
		56. Construction et ameublement de l'hôtel des postes à Bukavu; construction d'un bureau mixte des postes et télécommunications en territoire de Kasongo		7,472
		57. Construction de bâtiments douaniers en territoire de Beni et d'un marché couvert à Bukavu		2,095
		<i>Province du Katanga :</i>		
		71. Construction d'un bureau en territoire de Dilolo		1,000
		72. Construction des garages S.T.A. de Dilolo et Jadotville		1,300
		73. Grosses réfections au magasin à vivres de Kipushi (territoire Elisabethville) et construction d'un atelier magasin à Kolwezi		630
		<i>Province du Kasai :</i>		
		86. Construction d'un magasin pour le territoire de Gandajika		325
		Totaux littera 15-1	104,676	104,159
			=====	=====
	2	Bâtiments judiciaires		25,286
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		6. Construction d'un Palais de Justice à Coquilhatville		15,686
		<i>Province Orientale :</i>		
		11. Construction d'un bureau de Parquet à Bunia		2,750
		<i>Province du Katanga :</i>		
		21. Travaux divers en cours effectués en régie		800
		Totaux littera 15-2	25,286	19,236
			=====	=====
	3	Etablissements pénitentiaires		111,551
		<i>Gouvernement Général :</i>		
		1. Construction et aménagement de prisons dans le cadre de la réforme pénitentiaire		42,000
		2. Construction et équipement d'établissements pour mineurs délinquants		21,491
		A reporter	111,551	63,491
		A reporter		1,848,816

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
1.262,512	Overgebracht			
		Aanwendingen Betalingen		
		Overgebracht 104,676 49,715		
	14. Concessie van de S.T.A. garages te Leopoldstad en te Kenge ...	16,805	1	15
	15. Bouwen van de drukkerij van het Gouvernement-Generaal, inrichting van de lokalen van de Voorlichtingsdienst en werken aan het douane-entrepot te Leopoldstad	1,858		
	16. Allerhande aan de gang zijnde werken in regie	908		
	<i>Evenaarsprovincie :</i>			
	31. Bureau van het gewest Businga	1,715		
	32. Sociaal tehuis te Busu-Djanao	1,750		
	33. Gemengde kantoren der posterijen en verreberichtgevingen in de gewesten Gemena, Monkoto en Befale (Karawa, Kungu, Mompono)	2,208		
	34. Allerhande aan de gang zijnde werken in regie	1,880		
	<i>Oostprovincie :</i>			
	41. Districtskantoor te Bunia en gewestkantoor in de gewesten Mahagi en Buta en niet met zeil overdekt postkantoor in het gewest Watsa	5,020		
	42. Bouwwerken voor sociale doeleinden : ontvangsthuis voor wezen te Stanleystad en school voor sociale monitricen in de provincie.	3,600		
	43. Werkhuizen en magazijnen in de gewesten Buta en Mahagi : bureau voor de dierengeneeskunde te Stanleystad; inrichting en herstelling van gebouwen in verscheidene plaatsen	5,338		
	44. Allerhande aan de gang zijnde werken in regie	540		
	<i>Provincie Kivu :</i>			
	56. Bouwen en meubileren van het postgebouw te Bukavu; bouwen van een gemengd kantoor voor posterijen en verreberichtgevingen in het gewest Kasongo	7,472		
	57. Oprichten van douanegebouwen in het gewest Beni en van een overdekte markt te Bukavu	2,095		
	<i>Provincie Katanga :</i>			
	71. Bouwen van een kantoor in het gewest Dilolo	1,000		
	72. Bouwen van de S.T.A.-garages van Dilolo en Jadotstad	1,300		
	73. Grote herstellingswerken aan het magazijn voor levensmiddelen van Kipushi (gewest Elisabethstad) en bouwen van een werkhuis magazijn te Kolwezi	630		
	<i>Provincie Kasai :</i>			
	86. Bouwen van een magazijn voor het gewest Gandajika	325		
	Totalen littera 15-1	104,676 104,159		
		=====		
	Gerechtelijke gebouwen	25,286	2	
	<i>Evenaarsprovincie :</i>			
	6. Bouwen van een Justitiepaleis te Coquilhatstad	15,686		
	<i>Oostprovincie :</i>			
	11. Bouwen van een Parketbureau te Bunia	2,750		
	<i>Provincie Katanga :</i>			
	21. Allerhande aan de gang zijnde werken in regie	800		
	Totalen littera 15-2	25,286 19,236		
		=====		
	Strafinrichtingen	111,551	3	
	<i>Gouvernement-Generaal :</i>			
	1. Bouwen en inrichten van gevangenissen in het raam van de strafrechterlijke hervorming	42,000		
	2. Bouwen en toerusten van inrichtingen voor delinquerende minderjarigen	21,491		
	Over te brengen	111,551 63,491		
1.262,512	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	1,848,816	
		Engagements Paiements		
		Report	111,551	63,491
15	3	<i>Province de Léopoldville :</i>		
		11. Construction et équipement de la prison de Luzumu-Kasangulu ...		5,790
		12. Travaux en cours effectués en régie		510
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		21. Travaux en cours effectués en régie		575
		<i>Province Orientale :</i>		
		31. Aménagement de locaux pénitentiaires dans divers territoires ...		1,210
		32. Travaux en cours effectués en régie		150
		<i>Province du Kivu :</i>		
		41. Aménagements à la prison centrale de Bukavu		1,365
		<i>Province du Katanga :</i>		
		51. Travaux divers en cours effectués en régie		470
		<i>Province du Kasai :</i>		
		61. Aménagement de prisons de territoire		950
		Totaux littera 15-3	111,551	74,511
			=====	
	4	Etablissements scolaires pour enfants européens	241,222	
		<i>Province de Léopoldville :</i>		
		1. Continuation de la construction et de l'équipement de l'Ecole technique pour Européens, à Léopoldville		13,322
		2. Construction d'une école de quartier à Léopoldville et d'une école avec internat à Moanda et à Thysville		32,000
		3. Construction d'une école primaire avec section gardienne à Kikwit		8,000
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		16. Construction d'un bâtiment de classes, équipement et mobilier, à l'athénée de Coquilhatville		9,900
		17. Construction d'une école gardienne et primaire à Coquilhatville.		3,591
		18. Construction de la maison du gestionnaire, aménagement et équipement de l'internat de Gemena		1,345
		<i>Province Orientale :</i>		
		31. Athénée de Stanleyville : construction d'un bloc dortoir, aménagement de l'école primaire, construction et équipement d'une école gardienne		12,200
		32. Ecoles primaires avec internats à Paulis et Watsa : construction de blocs cuisines, buanderies, réfectoires, blocs de classes ...		13,500
		<i>Province du Kivu :</i>		
		46. Athénée de Bukavu : construction et ameublement de classes pour cours familiaux		5,665
		47. Construction d'une école primaire à Kamituga (territoire Mwenga) et à Lwiro		3,000
		48. Equipement de l'internat de l'école officielle de Goma		385
		49. Construction d'une école gardienne à Kalima (territoire de Pangit)		832
		<i>Province du Katanga :</i>		
		61. Achèvement d'une salle de gymnastique à l'athénée d'Elisabethville; construction du bâtiment administratif à l'athénée de Jadotville; construction du bâtiment de façade de l'athénée de Kolwezi.		9,035
		62. Achèvement d'une chapelle au Collège Saint-François de Sales, à Elisabethville		3,500
		63. Achèvement du bâtiment à étage et mobilier à l'Institut Marie-José à Elisabethville		2,865
		A reporter	241,222	119,140
		A reporter		1,848,816

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
1.262.512	Overgebracht.				
		Aanwendingen	Betalingen		
	Overgebracht	111,551	63,491		
	<i>Provincie Leopoldstad :</i>				
	11. Bouwen en toerusten van de gevangenis van Luzumu-Kasangulu.		5,790	3	15
	12. Aan de gang zijnde werken in regie		510		
	<i>Evenaarsprovincie :</i>				
	21. Aan de gang zijnde werken in regie		575		
	<i>Oostprovincie :</i>				
	31. Inrichting van straflokalen in verscheidene gewesten		1,210		
	32. Aan de gang zijnde werken in regie		150		
	<i>Provincie Kivu :</i>				
	41. Inrichtingswerken aan de hoofdgevangenis van Bukavu		1,365		
	<i>Provincie Katanga :</i>				
	51. Allerhande aan de gang zijnde werken in regie		470		
	<i>Provincie Kasai :</i>				
	61. Inrichting van gewestgevangenis		950		
	Totale littera 15-3	111,551	74,511		
	Schoolinrichtingen voor Europese kinderen	241,222		4	
	<i>Provincie Leopoldstad :</i>				
	1. Voortzetting van de bouwwerken en de toerusting betreffende de Technische School voor Europeanen te Leopoldstad		13,322		
	2. Bouwen van een wijschool te Leopoldstad, van een school met internaat te Moanda en te Thysstad		32,000		
	3. Bouwen van een lagere school met bewaarschoolafdeling te Kikwit		8,000		
	<i>Evenaarsprovincie :</i>				
	16. Bouwen van klaslokalen, toerusting en meubilair bij het atheneum van Coquilhatstad		9,900		
	17. Bouwen van een bewaarschool en lagere school te Coquilhatstad.		3,591		
	18. Bouwen van het huis van de beheerder, inrichting en toerusting van het internaat van Gemena		1,345		
	<i>Oostprovincie :</i>				
	31. Atheneum van Stanleystad : bouwen van een slaapzaal-blok, inrichting van de lagere school, bouwen en inrichten van een bewaarschool		12,200		
	32. Lagere scholen met internaten te Paulis en Watsa; bouwen van keukenblokken, wasplaatsen, eetzaal, klassenblokken		13,500		
	<i>Provincie Kivu :</i>				
	46. Atheneum van Bukavu : bouwen en inrichten van klassen voor familiale leergangen		5,665		
	47. Bouwen van een lagere school te Kamituga (gewest Mwenga) en te Lwiro		3,000		
	48. Toerusting van het internaat der officiële school van Goma		385		
	49. Bouwen van een bewaarschool te Kalima (gewest Pangit)		832		
	<i>Provincie Katanga :</i>				
	61. Voltuiging van een turnzaal bij het atheneum van Elisabethstad; oprichten van het administratief gebouw bij het atheneum van Jadotstad, oprichten van het voorgevelgebouw bij het atheneum van Kolwezi		9,035		
	62. Voltuiging van een kapel bij het Sint-Franciskus van Sales-College te Elisabethstad		3,500		
	63. Voltuiging van het gebouw met verdieping en meubilair bij het Marie-José-Instituut te Elisabethstad		2,865		
	Over te brengen	241,222	119,140		
1.262.512	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,848,816	
		Engagements Paiements		
		Report	241,222	119,140
15	4	64. Construction d'une école primaire avec internat à Kaniama, d'une école primaire à Kamina, de 2 classes supplémentaires à l'école de Shinkolobwe; construction d'annexes et complément d'équipement aux écoles de Kipushi, Kongolo et Lubudi		12,890
		65. Construction d'une section gardienne et complément d'équipement à l'école primaire de Manono		1,500
		<i>Province du Kasai :</i>		
		76. Continuation des travaux du complexe scolaire de l'athénée de Luluabourg		18,000
		77. Construction d'écoles avec internats à Kabinda, Lodja et Mweka.		12,000
		Totaux littéra 15-4	241,222	163,530
			=====	=====
	5	Logements pour le personnel européen	393,441	»
		<i>Gouvernement Général :</i>		
		1. Etude de la décoration de la résidence du Gouverneur Général ...		2,500
		2. Construction de maisons pour moniteurs européens des centres de formation professionnelle pour adultes		3,103
		<i>Province de Léopoldville :</i>		
		11. Continuation du programme de construction de logements à Léopoldville		20,815
		12. Construction d'une nouvelle résidence pour le Gouverneur de la Province		6,800
		13. Construction de 2 homes d'assistantes sociales à Léopoldville, d'un home à Matadi et d'un home à Kintanu, achèvement et ameublement d'un home à Léopoldville		5,400
		14. Construction de maisons à Matadi (2), à Thysville (7) et à Songololo (1), de 8 logements à Moanda; achèvement de maisons à Kenge		13,785
		15. Achat d'une maison de l'OTRACO à Lukula		325
		16. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie		2,117
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		31. Construction de 20 logements à Coquilhatville et ameublement de la résidence du Gouverneur de la Province (piano)		15,879
		32. Construction d'une résidence pour Commissaire de District et de 5 habitations à Gemena, de 6 habitations à Businga (territoire de Banzyville), Kungu et Boende		9,077
		33. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie		1,250
		<i>Province Orientale :</i>		
		41. Construction de logements à Stanleyville		25,000
		42. Construction de 24 habitations dans diverses localités de la Province; réfections diverses, gîtes d'étape		22,997
		43. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie		610
		<i>Province du Kivu :</i>		
		56. Agrandissement d'habitations à Bukavu		800
		57. Construction de 11 habitations dans diverses localités de la Province		9,200
		58. Construction et ameublement d'un home pour assistantes sociales à Bukavu		1,600
		<i>Province du Katanga :</i>		
		71. Construction et ameublement d'un home pour assistantes sociales à Elisabethville		1,600
		72. Construction d'habitations dans diverses localités de la Province.		11,902
		73. Réfection de maisons et renouvellement de toitures		230
		74. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie		1,556
		A reporter	393,441	156,546
			A reporter	1,848,816

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
1,262,512		Overgebracht.		
		Aanwendingen Betalingen		
		Overgebracht 241,222 119,140		
		64. Bouwen van een lagere school met internaat te Kaniama, van een lagere school te Kamina, van 2 aanvullende klassen bij de school van Shinkolobwe; bouwen van aanhorigheden en aanvullende toerusting voor de scholen van Kipushi, Kongolo en Lubudi 12,890	4	15
		65. Bouwen van een bewaarschoolafdeling en aanvullende toerusting bij de lagere school van Manono 1,500		
		<i>Provincie Kasai :</i>		
		76. Voortzetting van de werken van het schoolcomplex van het atheneum van Luluaburg 18,000		
		77. Bouwen van scholen met internaat te Kabinda, Lodja en Mweka. 12,000		
		Totalen littera 15-4 241,222 163,530		
		Woningen voor het Europees personeel 393,441	5	
		<i>Gouvernement-Generaal :</i>		
		1. Studie der versiering van de residentie van de Gouverneur-Generaal 2,500		
		2. Bouwen van huizen voor Europese monitoren van de centra voor beroepsvorming voor volwassenen 3,103		
		<i>Provincie Leopoldstad :</i>		
		11. Voortzetting van het programma voor het bouwen van woningen te Leopoldstad 20,815		
		12. Bouwen van een nieuwe residentie voor de Provinciegouverneur. 6,800		
		13. Bouwen van 2 tehuizen voor sociale assistenten te Leopoldstad, van een tehuis te Matadi en van een tehuis te Kintanu; voltooiing en meubileren van een tehuis te Leopoldstad 5,400		
		14. Bouwen van huizen te Matadi (2), te Thysstad (7) en te Songolo (1) van 8 woningen te Moanda, voltooiing van huizen te Kenge 13,785		
		15. Aankoop van een huis van de OTRACO te Lukula 325		
		16. Krediet om het mogelijk te maken de aan de gang zijnde werken in regie voort te zetten 2,117		
		<i>Evenaarsprovincie :</i>		
		31. Bouwen van 20 woningen te Coquilhatstad, meubileren van de residentie van de Provinciegouverneur (piano) 15,879		
		32. Bouwen van een residentie voor Districtscommissaris en van 5 woonhuizen te Gemena, van 6 woonhuizen te Businga (gewest Banzystad), Kungu en Boende 9,077		
		33. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten. 1,250		
		<i>Oostprovincie :</i>		
		41. Bouwen van woningen te Stanleystad 25,000		
		42. Bouwen van 24 woonhuizen in verscheidene plaatsen van de Provincie; allerhande herstellingswerken, etappeplaatsen 22,997		
		43. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten. 610		
		<i>Provincie Kivu :</i>		
		56. Vergroting van woonhuizen te Bukavu 800		
		57. Bouwen van 11 woonhuizen in verscheidene plaatsen van de Provincie 9,200		
		58. Bouwen en meubileren van een tehuis voor sociale assistenten te Bukavu 1,600		
		<i>Provincie Katanga :</i>		
		71. Bouwen en meubileren van een tehuis voor sociale assistenten te Elizabethstad 1,600		
		72. Bouwen van woonhuizen in verscheidene plaatsen der Provincie. 11,902		
		73. Herstelling van huizen en vernieuwing van dakbedekkingen 230		
		74. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten. 1,556		
		Over te brengen 393,441 156,546		
1,262,512		Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,848,816	
		Engagements Paiements		
15	5	Report	393,441	156,546
		<i>Province du Kasai :</i>		
		86. Construction de 13 maisons dans diverses localités de la Province	10,000	
		diverses localités	1,610	
		87. Installations et raccordements eau et électricité, et toitures dans		
		88. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	300	
		Totaux littera 15-5	393,441	168,456
			=====	=====
	6	Logements pour le personnel congolais	392,685	
		<i>Province de Léopoldville :</i>		
		1. Logements pour personnel congolais et police territoriale à Léopoldville	11,341	
		2. Logements pour personnel auxiliaire dans diverses localités de la Province	10,758	
		3. Logements pour policiers et soldats à Léopoldville, Boma, Thysville, Kikwit, Inongo, etc.	36,932	
		4. Camp pour le personnel du S.T.A. à Kikwit	2,150	
		5. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	1,082	
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		16. Logements pour congolais en territoire de Gemena	300	
		17. Logements pour policiers en territoires de Lisala, Banzyville et Monkoto	8,200	
		18. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	735	
		<i>Province Orientale :</i>		
		31. Construction, aménagement et réfection de logements dans les territoires de Buta, Bunia, Paulis, Watsa, Aketi, Ango et Basoko.	2,367	
		32. Logements pour policiers à Stanleyville et dans les territoires de Basoko, Bunia, Buta, Djugu, Mahagi, Paulis et Ponthierville	24,532	
		33. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	877	
		<i>Province du Kivu :</i>		
		46. Poursuite du programme de construction de logements pour policiers à Bukavu	2,000	
		47. Construction ou achat de logements pour personnel congolais à Bukavu et dans les divers territoires de la Province	15,550	
		<i>Province du Katanga :</i>		
		61. Construction de logements dans diverses localités de la Province.	4,075	
		62. Construction, achèvement et réfections de logements pour policiers à Elisabethville et dans les territoires d'Elisabethville, Kongolo, Kamina et Sakania	14,025	
		63. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	210	
		<i>Province du Kasai :</i>		
		76. Logements pour personnel auxiliaire dans les territoires de Bakwanga, Kabinda, Luebo et Lusambo; gîtes pour voyageurs à Port-Francqui	5,124	
		77. Construction et agrandissement de camps de soldats dans les territoires de Bakwanga, Gandajika, Lomela et Tshikapa	5,876	
		Totaux littera 15-6	392,685	146,134
			=====	=====
	7	Travaux de voirie et d'assainissement; travaux d'aménagement général des centres extra-coutumiers et cités indigènes; constructions diverses; subventions	470,996	
		<i>Gouvernement Général :</i>		
		1. Programme d'assainissement de Léopoldville; études	18,000	
		2. Aménagement du quartier de la Funa à Léopoldville	31,000	
		A reporter	470,996	49,000
			=====	=====
		A reporter		1,848,816

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
1,262,512	Overgebracht.			
		Aanwendingen Betalingen		
	Overgebracht	393,441 156,546	5	15
	<i>Provincie Kasai :</i>			
	86. Bouwen van 13 huizen in verscheidene plaatsen van de Provincie	10,000		
	87. Installaties en water- en electriciteitsaansluitingen; dakbedekkingen in verscheidene plaatsen	1,610		
	88. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.	300		
	Totalen littera 15-5	393,441 168,456		
	Woningen voor het Congolees personeel	392,685	6	
	<i>Provincie Leopoldstad :</i>			
	1. Woningen voor Congolees personeel en gewestpolitie te Leopoldstad	11,341		
	2. Woningen voor hulppersoneel in verscheidene plaatsen der Provincie	10,758		
	3. Woningen voor politiedienaren en soldaten te Leopoldstad, Boma, Thysstad, Kikwit, Inongo, enz.	36,932		
	4. Kamp voor het personeel der S.T.A. te Kikwit	2,150		
	5. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.	1,082		
	<i>Evenaarsprovincie :</i>			
	16. Woningen voor Congolezen in het gewest Gemena	300		
	17. Woningen voor politiedienaren in de gewesten Lisala, Banzystad en Monkoto	8,200		
	18. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.	735		
	<i>Oostprovincie :</i>			
	31. Bouwen, inrichten en herstellen van woningen in de gewesten Buta, Bunia, Paulis, Watsa, Aketi, Ango en Basoko	2,367		
	32. Woningen voor politiedienaren te Stanleystad en in de gewesten Basoko, Bunia, Buta, Djugu, Mahagi, Paulis en Ponthierstad.	24,532		
	33. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.	877		
	<i>Provincie Kivu :</i>			
	46. Voortzetting van het bouwprogramma in verband met de woningen voor politiedienaren te Bukavu	2,000		
	47. Bouwen of aankopen van woningen voor Congolees personeel te Bukavu en in de verscheidene gewesten van de Provincie	15,550		
	<i>Provincie Katanga :</i>			
	61. Bouwen van woningen in verscheidene plaatsen van de Provincie.	4,075		
	62. Bouwen, voltooiën en herstellen van woningen voor politiedienaren te Elisabethstad en in de gewesten Elisabethstad, Kongolo, Kamina en Sakania	14,025		
	63. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.	210		
	<i>Provincie Kasai :</i>			
	76. Woningen voor hulppersoneel in de gewesten Bakwanga, Kabinda, Luebo en Lusambo; rustplaatsen voor reizigers te Francqui-Haven	5,124		
	77. Bouwen en vergroten van soldatenkampen in de gewesten Bakwanga, Gandajika, Lomela en Tshikapa	5,876		
	Totalen littera 15-6	392,685 146,134		
	Wegen- en saneringswerken; werken tot algemene inrichting van de buitengewoonterechtelijke centra en inlandse wijken; allerhande bouwwerken; tegemoetkomingen	470,996	7	
	<i>Gouvernement-Generaal :</i>			
	1. Programma voor de sanering van Leopoldstad; studies	18,000		
	2. Inrichting van de Funa-wijk te Leopoldstad	31,000		
	Over te brengen	470,996 49,000		
1,262,512	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	1.848.816	
		Engagements Paiements		
		Report 470,996 49,000		
15	7	<i>Province de Léopoldville :</i>		
		11. Subvention à la Ville de Léopoldville pour divers travaux de voirie et d'assainissement dans les quartiers européen et indigène.	29,938	
		12. Travaux de drainage et de voirie dans divers quartiers de Léopoldville (Ozone, avenue Gambela, Limete, Djelo-Binza, avenue de la Victoire, nouveaux lotissements)	45,600	
		13. Travaux d'assainissement de la « tranchée Cabu » et l'embouchure de la Funa, à Léopoldville	32,760	
		14. Indemnités pour reprise de constructions et expropriation à la cité indigène de Léopoldville	20,000	
		15. Aménagement et assainissement de centres extra-coutumiers : Matadi, Thysville et divers	17,000	
		16. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	200	
		<i>Province de l'Équateur :</i>		
		31. Assainissement, nouvelle voirie et asphaltage à Coquilhatville	11,162	
		32. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	400	
		<i>Province Orientale :</i>		
		41. Stanleyville : assainissement; drainage de voirie; asphaltage de voirie existante; création de nouvelle voirie; réfection de la route vers l'aérodrome	21,000	
		42. Indemnité aux indigènes des circonscriptions indigènes Wagania et aux Arabisés du territoire de Stanleyville pour déplacement du village Kisangani	15,000	
		43. Travaux d'assainissement à Aketi	1,500	
		44. Aménagement de voirie à Basoko, Bondo, Buta, Niangara, Paulis et Ponthierville	3,225	
		45. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	2,760	
		<i>Province du Kivu :</i>		
		61. Travaux d'assainissement à Bukavu	10,000	
		62. Assainissement des marais de Butembo et de Rutshuru	500	
		63. Aménagement de la voirie à Goma et Kindu	5,000	
		<i>Province du Katanga :</i>		
		76. Etudes du programme des travaux d'égouts résiduaires et d'évacuation des eaux fluviales de la Ville et d'aménagement du centre extracoutumier à Elisabethville	10,000	
		77. Aménagement des centres extra-coutumiers d'Elisabethville	7,126	
		78. Assainissement de la voirie d'Elisabethville	3,000	
		79. Etablissement d'un passage sous le rail à Elisabethville	5,700	
		80. Subvention à la Ville de Jadotville pour intervention dans les frais d'établissement d'un passage sous la voie ferrée	3,600	
		81. Travaux de voirie à Albertville, Dilolo, Kamina et Kolwezi	5,175	
		82. Lubudi : passerelle sur le chemin de fer et route d'accès au centre extracoutumier	750	
		83. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie	2,200	
		Totaux littéra 15-7	470,996 302,596	
8		Dépenses diverses du Service des Bâtiments civils	61,259	
		<i>Gouvernement Général :</i>		
		1. Etude de la rationalisation de la main-d'œuvre et frais accessoires y relatifs, y compris dépenses de personnel européen (2 unités)	1,058	
		<i>Province de Léopoldville :</i>		
		11. Distributions d'eau et d'électricité à Inongo et raccordements d'électricité à Masi-Manimba	997	
		A reporter	61,259 2,055	
		A reporter	1,848,816	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
1,262,512		Overgebracht.		
		Aanwendungen Betalingen		
		Overgebracht 470,996 49,000		
		<i>Provincie Leopoldstad :</i>		
		11. Tegemoetkoming aan de Stad Leopoldstad voor allerhande wegen- en saneringswerken in de Europese en inlandse wijken	7	15
		12. Drainerings- en wegenwerken in verscheidene wijken van Leo- poldstad (Ozone, Gambela-laan, Limete, Djelo-Binza, Zegelaan, nieuwe verkavelingen)		
		13. Saneringswerken van de « Cabu-tranchée » en van de monding van de Funa, te Leopoldstad		
		14. Vergoedingen voor overname van bouwwerken en onteigeningen aan de inlandse wijk van Leopoldstad		
		15. Inrichting en sanering van buitengewoonterechtelijke centra : Matadi, Thysstad en allerhande		
		16. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.		
		<i>Evenaarsprovincie :</i>		
		31. Sanering, nieuwe wegen en asfaltbedekking te Coquilhatstad ...		
		32. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.		
		<i>Oostprovincie :</i>		
		41. Stanleystad : sanering, drainering van wegen, asfaltbedekking van de bestaande wegen; aanleggen van nieuwe wegen : her- stellen van de weg die naar het vliegveld leidt		
		42. Vergoeding aan de inlanders van de inlandse gebieden Wage- nia's en aan de Gearabiseerden van het gewest Stanleystad voor verplaatsing van het dorp Kisangani		
		43. Saneringswerken te Aketi		
		44. Wegenaanleg te Basoko, Bondo, Buta, Niangara, Paulis en Pon- thierstad		
		45. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.		
		<i>Provincie Kivu :</i>		
		61. Saneringswerken te Bukavu		
		62. Sanering van de moerassen van Butembo en Rutshuru		
		63. Aanleg van de wegen te Goma en Kindu		
		<i>Provincie Katanga :</i>		
		76. Studies van het programma in verband met de werken betref- fende de afvalriolen en de riolen voor de afvoer van het stroom- water der Stad en inrichting van het buitengewoonterechtelijk centrum van Elizabethstad		
		77. Inrichting van de buitengewoonterechtelijke centra van Elizabeth- stad		
		78. Sanering van de wegendienst te Elizabethstad		
		79. Aanleggen van een doorgang onder het spoor te Elizabethstad ...		
		80. Tegemoetkoming aan de Stad Jadotstad voor tussenkomst in de kosten voor het aanleggen van een doorgang onder de spoorweg.		
		81. Wegenwerken te Albertstad, Dilolo, Kamina en Kolwezi		
		82. Lubudi : overgangbruggetje over de spoorweg en toegangsweg tot het buitengewoonterechtelijk centrum		
		83. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten.		
		Totalen littera 15-7 470,996 302,596		
		Allerhande uitgaven van de Dienst der Burgerlijke Gebouwen	8	
		<i>Gouvernement-Generaal :</i>		
		1. Studie van de rationalisatie der arbeidskrachten en er op betrek- king hebbende aanvullende onkosten, met inbegrip van uitgaven voor Europees personeel (2 eenheden)		
		<i>Provincie Leopoldstad :</i>		
		11. Water- en electriciteitsverdeling te Inongo en aansluiting electri- citeit te Masi-Manimba		
		Over te brengen 61,259 2,055		
1,262,512		Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,848,816	
		Engagements Paiements		
		Report	61,259	2,055
15	8	12. Acquisition de matériel anti-incendie pour diverses localités et équipement des corps de pompiers à Léopoldville et Matadi ...		3,595
		13. Crédit pour permettre la continuation de travaux en régie ...		100
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		21. Raccordements aux réseaux de distribution d'eau et d'électricité dans diverses localités		2,000
		22. Equipement du corps des pompiers à Coquilhatville		915
		<i>Province Orientale :</i>		
		31. Aménagement de services et distributions d'eau dans diverses localités		4,000
		32. Equipement des corps de pompiers de Stanleyville, Paulis et Bunia		2,264
		<i>Province du Kivu :</i>		
		41. Equipement des corps de pompiers à Bukavu, Goma et Kindu ...		821
		<i>Province du Katanga :</i>		
		51. Installations et raccordements aux réseaux d'eau et d'électricité dans diverses localités		3,800
		52. Equipement des corps de pompiers à Elisabethville, Jadotville, Kolwezi et Albertville		2,352
		53. Continuation de travaux en régie		140
		<i>Province du Kasai :</i>		
		61. Toitures à Luputa		190
		62. Equipement du corps des pompiers de Luluabourg		315
		<i>Administration métropolitaine :</i>		
		81. Dépenses d'urbanisme : études, établissement de plans		3,100
		Totaux littéra 15-8	61,259	25,647
			=====	
9		Dépenses de personnel européen affecté aux travaux détaillés à l'ar- ticle 15 des budgets extraordinaires en cours	47,700	35,000
		Personnel temporaire :		
		Unités		
		Architectes principaux	2	
		Architectes	5	
		Architectes adjoints principaux	10	
		Conducteurs	4	
		Chefs de chantier	3	
		Sous-chefs de chantier	7	
		Surveillants	51	
		Contremaîtres	63	
		Topographes	2	
		147		
10		Expropriations et achats en vue de la réalisation des travaux prévus à l'article 15 des budgets extraordinaires en cours	»	»
11		Crédits pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits pré- vus pour les budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		1. Bâtiments administratifs	»	12,486
		Gouvernement Général	700	
		Province de Léopoldville	1,517	
		Province Orientale	9,069	
		Province du Katanga	1,200	
		A reporter	»	12,486
			A reporter	1,848,816

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten			
1,262,512	Overgebracht.		
	Engagements Paiements		
	Overgebracht 61,259 2,055		
	12. Aankoop van anti-brandmaterieel voor verscheidene plaatsen en toerusting van de pompierskorpsen te Leopoldstad en Matadi ... 3,595	8	15
	13. Krediet om het mogelijk te maken werken in regie voort te zetten. 100		
	<i>Evenaarsprovincie :</i>		
	21. Aansluiting water- en electriciteitsverdelingsnetten in verscheidene plaatsen 2,000		
	22. Toerusting van het pompierskorps te Coquilhatstad 915		
	<i>Oostprovincie :</i>		
	31. Aanleggen van bronnen en inrichten van waterverdeling in diverse plaatsen 4,000		
	32. Toerusting van de pompierskorpsen van Stanleystad, Paulis en Bunta 2,264		
	<i>Provincie Kivu :</i>		
	41. Toerusting van de pompierskorpsen te Bukavu, Goma en Kindu. 821		
	<i>Provincie Katanga :</i>		
	51. Installaties en aansluiting met de water- en electriciteitsnetten in verscheidene plaatsen 3,800		
	52. Toerusting van de pompierskorpsen te Elizabethstad, Jadotstad, Kolwezi en Albertstad 2,352		
	53. Voortzetting van werken in regie 140		
	<i>Provincie Kasai :</i>		
	61. Dakbedekkingen te Luputa 190		
	62. Toerusting van het pompierskorps te Luluaburg 315		
	<i>Moederlands Bestuur :</i>		
	81. Uitgaven voor stedenbouw : studies, opmaken van plans 3,100		
	Totale littera 15-8 61,259 25,647		
	Uitgaven voor Europees personeel aangewend voor de werken gespecificeerd in artikel 15 van de lopende buitengewone begrotingen. 47,700 35,000	9	
	Tijdelijk personeel :		
	Eenheden		
	E.a. architecten 2		
	Architecten 5		
	E.a. adjunct-architecten 10		
	Conducteurs 4		
	Werkbazen 3		
	Onderwerkbazen 7		
	Opzichters 51		
	Meesterknechten 63		
	Topografen 2		
	147		
	Onteigeningen en aankopen met het oog op de verwezenlijking der werken bepaald in artikel 15 van de lopende buitengewone begrotingen » »	10	
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend ten bezware van kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :	11	
	1. Administratieve gebouwen » 12,486		
	Gouvernement-Generaal 700		
	Provincie Leopoldstad 1,517		
	Oostprovincie 9,069		
	Provincie Katanga 1,200		
	Over te brengen » 12,486		
1 262,512	Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,848,816	
		Engagements Paiements		
15	11	Report	»	12,486
		2. Bâtiments pénitentiaires	»	1,000
		Province de Léopoldville	1,000	
		3. Etablissements scolaires	»	10,500
		Province Orientale	1,500	
		Province du Kivu	9,000	
		4. Logements pour Européens	»	154,786
		Province de Léopoldville	98,248	
		Province de l'Equateur	22,757	
		Province Orientale	24,433	
		Province du Katanga	7,850	
		Province du Kasai	1,498	
		5. Logements pour Congolais	»	4,425
		Province de Léopoldville	3,725	
		Province Orientale	200	
		Province du Katanga	500	
		6. Voirie, Assainissement; centres extra-coutumiers	»	39,913
		Province de Léopoldville	37,285	
		Province Orientale	570	
		Province du Katanga	2,058	
		7. Divers	»	133
		Province du Kivu	133	
		Totaux littera 15-11	»	223,243
		Totaux article 15	1,848,816	1,262,512
16		Silos et entrepôts	3,715	3,715
		Province du Katanga :		
		1. Réfection de l'entrepôt des douanes à Elisabethville		215
		Totaux de l'article 16	3,715	215
17		Cartographie et géodésie	77,423	77,423
		Gouvernement Général :		
	1	1. Subside à l'Institut géographique du Congo Belge pour investissements en matériel d'équipement		4,923
		2. Subside à l'Institut géographique du Congo Belge pour conclusion de contrats de levés aériens (couverture géographique)		16,500
		Totaux littera 17-1	77,423	21,423
	2	Crédit pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952	»	2,347
		Totaux de l'article 17	77,423	23,770
18	»	Géologie et hydrologie	27,200	27,200
		Gouvernement Général :		
		1. Acquisition de matériel de premier établissement et d'équipement scientifique		5,270
		2. Dépenses d'utilisation de véhicules		1,989
		3. Construction de locaux pour le service géologique		300
		4. Etude géologique du site de la Kiliba		900
		Totaux de l'article 18	27,200	8,459
19	»	Météorologie	11,973	11,973
		A reporter	11,973	
		A reporter		1,969,127

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
des crédits de paiement der betalingskredieten				
1,262,512	Overgebracht.			
		Aanwendingen Betalingen		
	Overgebracht	» 12,486		
	2. Strafgebouwen	» 1,000	11	15
	Provincie Leopoldstad	1,000		
	3. Schoolinrichtingen	» 10,500		
	Oostprovincie	1,500		
	Provincie Kivu	9,000		
	4. Woningen voor Europeanen	» 154,786		
	Provincie Leopoldstad	98,248		
	Evenaarsprovincie	22,757		
	Oostprovincie	24,433		
	Provincie Katanga	7,850		
	Provincie Kasai	1,498		
	5. Woningen voor Congolezen	» 4,425		
	Provincie Leopoldstad	3,725		
	Oostprovincie	200		
	Provincie Katanga	500		
	6. Wegenwerken, Sanering; buitengewoonlijke centra	» 39,913		
	Provincie Leopoldstad	37,285		
	Oostprovincie	570		
	Provincie Katanga	2,058		
	7. Allerhande	» 133		
	Provincie Kivu	133		
	Totalen littera 15-11	» 223,243		
	Totalen artikel 15	1,848,816 1,262,512		
215	Silos en entrepots	3,715		16
	<i>Provincie Katanga :</i>			
	1. Herstelling van het douane-entrepot te Elizabethstad	215		
	Totalen van artikel 16	3,715 215		
23,770	Cartografie en geodesie	77,423		17
	<i>Gouvernement-Generaal :</i>			
	1. Toelage aan het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo voor beleggingen in toerustingsmaterieel	4,923	1	
	2. Toelage aan het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo voor het afsluiten van contracten voor opmetingen uit de lucht (cartografische dekking)	16,500		
	Totalen littera 17-1	77,423 21,423		
	Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend ten bezware van de kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952	» 2,347	2	
	Totalen artikel 17	77,423 23,770		
8,459	Aardkunde en waterbouwkunde	27,200	»	18
	<i>Gouvernement-Generaal :</i>			
	1. Aankoop van materieel voor eerste inrichting en voor wetenschappelijke toerusting	5,270		
	2. Uitgaven voor het gebruik van voertuigen	1,989		
	3. Oprichten van gebouwen voor de aardkundige dienst	300		
	4. Aardkundige studie van de Kiliba-gelegenheid	900		
	Totalen van artikel 18	27,200 8,459		
11,138	Weerkunde	11,973		19
	Over te brengen	11,973		
1,306,094	Over te brengen.			

DEVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	1,969,127	
		Engagements — Paiements —		
		Report 11,973		
19	1	<i>Gouvernement Général :</i>		
		1. Acquisition de matériel de premier établissement pour les centres météorologiques	4,325	
		2. Participation de la Colonie à l'Année géophysique internationale 1957-1958. Création d'une station aérologique à Coquilhatville ...	3,400	
		<i>Province Orientale :</i>		
		16. Construction et équipement du centre météorologique de Bunia ...	2,698	
		<i>Province du Katanga :</i>		
		26. Matériel et installation du centre météorologique de Karavia-Elisabethville	700	
		Totaux littéra 19-1	11,973	11,123
	2	Crédit pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		<i>Province du Katanga :</i>		
		»	15	
		Totaux de l'article 19	11,973	11,138
		=====		
20		Télécommunications (autorisations, d'engagements, pour littéra 20-1, 20-2 et 20-3)	230,012	230,012
	1	Services télégraphiques et téléphoniques :		
		1. Léopoldville : construction, extension et aménagement du réseau téléphonique de la ville, des quartiers suburbains et des cités indigènes; raccords; achats, montage et extensions de centraux automatiques téléphoniques	32,187	
		2. Léopoldville : transfert des centres d'émission et de réception ...	8,000	
		3. Léopoldville : câbles hertziens pour les services centres de réception — Léopoldville et Léopoldville-Brazzaville	2,825	
		4. Extension du réseau téléphonique à Boma et raccordement du camp militaire à Thysville	646	
		5. Transfert du centre d'émission de Matadi	3,000	
		6. Achat, pose et aménagement du câble téléphonique Léopoldville-Gattier avec embranchement Marchal- Thysville, y compris remboursement à l'Otraco	18,922	
		16. Coquilhatville : aménagement et extension du réseau téléphonique; pose de câbles téléphoniques et télégraphiques; raccords électriques et téléphoniques	6,512	
		17. Coquilhatville : équipement technique des bureaux et installations des télécommunications	1,000	
		18. Equipement technique des stations de T.S.F. de la province de l'Equateur	1,031	
		19. Crédit pour travaux en régie en cours dans la Province de l'Equateur	335	
		26. Stanleyville : transfert, équipement et raccordement du centre d'émission	1,912	
		27. Stanleyville : mise en souterrain du réseau téléphonique	1,400	
		28. Bunia : mise en souterrain du réseau téléphonique : frais de pose des câbles	100	
		29. Transport d'installations de radio à Stanleyville et de Irumu à Bunia	825	
		30. Crédit pour travaux en régie en cours dans la Province Orientale.	2,675	
		41. Bukavu : bureau central automatique et extension du réseau téléphonique	3,410	
		A reporter	230,012	84,780
		A reporter		2,199,139

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
	1.306.094	Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
			— —		
		Overgebracht	11,973		
		<i>Gouvernement-Generaal :</i>			
		1. Aankoop van materieel voor eerste inrichting voor het weerkundig centrum		1	19
					4,325
		2. Deelneming van de Kolonie aan het Internationaal geofysisch jaar 1957-1958. Oprichting van een aërologisch station te Coquilhatstad			3,400
		<i>Oostprovincie :</i>			
		16. Bouwen en toerusten van het weerkundig centrum van Bunia ...			2,698
		<i>Provincie Katanga :</i>			
		26. Materieel en installatie van het weerkundig centrum van Karavia-Elizabethstad			700
		Totale littera 19-1	11,973		11,123
		Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend ten bezware van de kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :		2	
		<i>Provincie Katanga :</i>			15
		Totale van artikel 19	11,973		11,138
			=====		
	148,732	Verreberichtgevingen (machtiging tot aanwending voor littera 20-1, 20-2 en 20-3)	230,012		20
		Telegraaf- en telefoondiensten :			
		1. Leopoldstad : bouwen, uitbreiding en inrichting van het telefoonnet van de stad, van de buitenstadswijken en van de inlandse wijken; aansluitingen; aankoop, monteren en uitbreiding van automatische telefooncentralen			32,187
		2. Leopoldstad : overplaatsing van de uitzend- en ontvangstcentra ...			8,000
		3. Leopoldstad : hertzkabels voor de diensten ontvangstcentra — Leopoldstad en Leopoldstad-Brazzaville			2,825
		4. Uitbreiding van het telefoonnet te Boma en aansluiting van het militaire kamp te Thysstad			646
		5. Overplaatsing van het uitzendcentrum van Matadi			3,000
		6. Aankopen, leggen en inrichten van de telefoonkabel Leopoldstad-Cattier met vertakking Marchal-Thysstad, met inbegrip terugbetaling aan Otraco			18,922
		16. Coquilhatstad : inrichting en uitbreiding van telefoonnet; leggen van telefoon- en telegraafkabels; elektrische en telefonische aansluitingen			6,512
		17. Coquilhatstad : technische toerusting van bureau's en installaties der verreberichtgevingen			1,000
		18. Technische toerusting van de D. T. stations van de Evenaarsprovincie			1,031
		19. Kredieten voor in de Evenaarsprovincie aan de gang zijnde werken in regie			335
		26. Stanleystad : overplaatsing, toerusting en aansluiting van het uitzendcentrum			1,912
		27. Stanleystad : ondergronds leggen van het telefoonnet			1,400
		28. Bunia : ondergronds leggen van het telefoonnet : kosten voor het plaatsen van de kabels			100
		29. Vervoer van radioinstallaties te Stanleystad en van Irumu naar Bunia			825
		30. Krediet voor in de Oostprovincie aan de gang zijnde werken in regie			2,675
		41. Bukavu : centraal automatisch bureau en uitbreiding van het telefoonnet			3,410
			=====		
		Over te brengen	230,012		84,780
	1,454,826	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report		2.199.132
20		Engagements Paiements		
		Report	230.012	84.780
1		42. Montage et équipement des nouvelles installations radioélectriques et du bureau central d'émission à l'hôtel des postes à Bukavu ...		500
		43. Extension des réseaux téléphoniques de Kindu et Goma: mise en souterrain à Goma		1.560
		44. Equipement technique météorologique et radioélectrique de la Province du Kivu		680
		56. Elisabethville: achat et installation du nouveau central automatique téléphonique; transport de l'ancien central à Jadotville; extension du réseau téléphonique automatique		5.300
		57. Elisabethville: acquisition de matériel pour extension du service Telex		1.857
		58. Aménagement d'une deuxième voie téléphonique Elisabethville-Bruxelles		489
		59. Matériel spécial de radio pour la section d'Elisabethville		1.250
		60. Extension des réseaux téléphoniques d'Albertville, Jadotville, Kamina et Kolwezi		5.300
		61. Liaison téléphonique du territoire à la gare Kabongo		407
		62. Equipement de la ligne téléphonique Elisabethville-Jadotville ...		4.900
		63. Crédit pour travaux en régie en cours dans la Province du Katanga		1.070
		71. Luluabourg: nouveau central automatique téléphonique et extension; extension du réseau téléphonique, pose de câbles souterrains		5.200
		72. Crédit pour travaux en régie en cours dans la province du Kasai ...		350
		81. Installations de radio; achat et pose de câbles de manipulation et de modulation		690
		82. Installation de matériel pour extension des liaisons Telex avec les provinces; installation d'appareils de télégraphie automatique dans les stations secondaires de la Province Orientale et du Kivu; aménagement d'une troisième voie télégraphique par télescriteurs entre chefs-lieux de Provinces		3.450
		83. Achat et installation d'équipements V.H.F. pour les liaisons Bukavu-Goma et Albertville-Usumbura		1.600
		84. Achat d'émetteurs récepteurs radio type « Single Side Band » pour Coquilhatville et Luluabourg; achat d'appareils de mesure		1.500
		Total littera 20-1		120.883
2		Radiodiffusion.		
		Achat et installation de deux émetteurs de radiodiffusion		15.700
3		Dépenses de personnel européen		6.145
		Personnel européen temporaire:		
		Unités		
		Radioélectricien principal (traceur surveillant) ...	1	
		Radioélectricien	1	
		Radioélectricien (jointeur)	1	
		Radioélectriciens (traceurs surveillants)	3	
		Radioélectriciens adjoints principaux	4	
		Radioélectriciens adjoints principaux (jointeurs) ...	7	
		Radioélectriciens adjoints principaux (automaticiens) ...	3	
		Radioélectriciens adjoints	5	
		25		
4		Crédits pour paiements de régularisation de dépenses engagées sur les crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952:		
		Province du Katanga	»	4
		Administration métropolitaine	»	6.000
		Total littera 20-4	»	6.004
		Totaux article 20	230.012	148.732
		A reporter		2.199.139

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
1.454.826	Overgebracht.			
		Aanwendingen	Betalingen	
	Overgebracht	230.012	84.780	1
	42. Monteren en toerusten van de nieuwe radioelectrische installaties en van het centraal uitzendbureau in het postgebouw te Bukavu.		500	
	43. Uitbreiding van de telefoonnetten te Kindu en Goma; Ondergronds leggen te Goma		1.560	
	44. Technische weerkundige en radioelectrische toerusting van de Provincie Kivu		680	
	56. Elizabethstad: aankoop en installatie van de nieuwe automatische telefooncentrale; overbrengen van de oude centrale naar Jadotstad; uitbreiding van het nieuw automatisch telefoonnet ...		5.300	
	57. Elizabethstad: aankoop van materieel voor uitbreiding van de Telex-dienst		1.857	
	58. Aanleggen van een tweede telefoonlijn Elizabethstad-Brussel ...		489	
	59. Bijzonder radiomaterieel voor de sectie Elizabethstad		1.250	
	60. Uitbreiding van de telefoonnetten Albertstad, Jadotstad, Kamina en Kolwezi		5.300	
	61. Telefoonverbinding van het gewest met het spoorwegstation van Kabongo		407	
	62. Toerusting van de telefoonlijn Elizabethstad-Jadotstad		4.900	
	63. Krediet voor in de Provincie Katanga aan de gang zijnde werken in regie		1.070	
	71. Luluaburg: nieuwe automatische telefooncentrale en uitbreiding; uitbreiding van telefoonnet; leggen van ondergrondse kabels ...		5.200	
	72. Krediet voor in de Provincie Kasai aan de gang zijnde werken in regie		350	
	81. Radio-installatie; aankoop en leggen van manipulatie- en modulatiekabels		690	
	82. Installatie van materieel voor de uitbreiding der Telex-verbindingen met de Provincies; installatie van toestellen voor automatische telegrafie in de tweederangsstations van de Oostprovincie en van de provincie Kivu; aanleggen van een derde telegraaflijn door telescriptus tussen de hoofdplaatsen der Provincies		3.450	
	83. Aankoop en installatie van V.H.F.-toerusting voor de verbindingen Bukavu-Goma en Alberstad-Usumbura		1.600	
	84. Aankoop van radio-ontvangst-toestellen « Single Side Band » type voor Coquilhatstad en Luluaburg; aankoop van meetapparaten ...		1.500	
	Totaal littera 20-1		120.883	
	Radiouitzending.			2
	Aankoop en installatie van twee uitzendposten voor radio		15.700	
	Uitgaven voor Europees personeel		6.145	3
	Tijdelijk Europees personeel :	Eenheden		
	E.a. Radioelectricien (opzichter traceerder)	1		
	Radioelectricien	1		
	Radioelectricien (lasser)	1		
	Radioelectriciens (opzichters-traceerders)	3		
	E.a. adjunct-radioelectriciens	4		
	E.a. adjunct-radioelectriciens (lassers)	7		
	E.a. adjunct-radioelectriciens (automaticiens)	3		
	Adjunct-radioelectriciens	5		
		25		
	Kredieten voor de betaling of de regularisatie van uitgaven aangewend op de kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :			4
	Provincie Katanga	»	4	
	Moederlands Bestuur	»	6.000	
	Totaal littera 20-4	»	6.004	
	Totale van artikel 20	230.012	148.732	
		=====	=====	
1.454.826	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	2,199,139	
		Engagements Paiements		
20bis	»	Transports en commun :		»
		Participation de la Colonie au capital de la Société de Transports en Commun de Léopoldville	» 30,200	
		(Crédit pour paiement de dépenses engagées sur autorisation prévues au budget extraordinaire de 1955.)		
		=====		
21	»	Recherche scientifique : subside à l'Institut pour la recherche scienti- fique en Afrique centrale (IRSAC) pour investissements divers ...	32,000	32,000
		Programme 1956 :		
		Centre d'Astrida : études d'anthropologie au Congo Belge	250	
		Centre d'Uvira : aquariums et matériel scientifique	318	
		Centre de Mabali : construction de laboratoire et maisons pour indi- gènes; matériel scientifique	1,450	
		Centre d'Elisabethville : 2 maisons pour Européens et matériel scien- tifique	2,075	
		Centre de Lwiro	8,907	
		Observatoire	2,350	
		Construction de bâtiments pour recherches séismolo- giques et pour recherches de physique appliquée ...	2,008	
		Matériel scientifique, bibliothèque et frais d'études (rayonnement, séismologie, gravimétrie, magnétisme, ionosphère, bruits solaires, habitation tropicale, neuropathologie, parasitologie, biotopes, biochimie médicale et alimentaire)	4,549	
		Totaux article 21	32,000 13,000	
		Totaux section II		2,231,139 =====
SECTION IIbis.				
LOGEMENT DES INDIGÈNES.				
21bis	»	Office des Cités Africaines : travaux à réaliser par l'Office pour compte du Congo Belge :		1,198,706
		1. Travaux d'infrastructure	» »	
		2. Équipement communautaire	» »	
		=====		
		Total section IIbis		1,198,706 =====
SECTION III.				
ELECTRICITÉ ET APPROVISIONNEMENT EN EAU.				
22	»	Participation de la Colonie dans la constitution de sociétés de produc- tion et de distribution d'énergie électrique	» »	»
		=====		
22bis	»	Etudes et travaux pour compte de la Colonie :		
		Etudes et travaux relatifs au site d'Inga	16,000 16,000	16,000
		=====		
22ter	»	Souscription de la Colonie aux emprunts de sociétés de production et de distribution d'énergie électrique :		400,000
		Souscription à un emprunt de la Société des Forces hydroélec- triques de l'Est de la Colonie	400,000 150,000	
		=====		
		A reporter		416,000

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
	1,454,826	Overgebracht.			
			Aanwendungen Betalingen		
	30,200	Gemeenschappelijk vervoer :		»	20bis
		Deelneming van de Kolonie in het kapitaal van de Maatschappij voor Gemeenschappelijk Vervoer van Leopoldstad	»	30,200	
		(Krediet voor de betaling van uitgaven aangegaan op machtiging voorzien in de buitengewone begroting van 1955.)	=====		
	13,000	Wetenschappelijk onderzoek : toelage aan het Instituut voor het wetenschappelijk onderzoek in Centraal Afrika (IWOCA) voor allerhande beleggingen	32,000	»	21
		Programma 1956 :			
		Centrum van Astrida : studie der anthropologie in Belgisch-Congo	250		
		Centrum van Uvira : aquarium en wetenschappelijk materieel	318		
		Centrum van Mabali : bouwen van laboratorium en huizen voor inlanders; wetenschappelijk materieel	1,450		
		Centrum van Elizabethstad : 2 huizen voor Europeanen en wetenschappelijk materieel	2,075		
		Centrum van Lwiro	8,907		
		Observatorium	2,350		
		Oprichten van gebouwen voor seismologisch onderzoek en voor onderzoek op gebied van toegepaste natuurkunde	2,008		
		Wetenschappelijk materieel, bibliotheek en studiekosten (uitstraling, seismologie, gravimetrie, magnetisme, ionosfeer, zonnegeluid, tropische woonst, neuro-pathologie, parasitologie, biotopen, geneeskundige biochimie en biochimie van voeding)	4,549		
		Totale van artikel 21	32,000	13,000	
	1,498,026 =====	Totale afdeling II.			
		AFDELING IIbis.			
		WONINGEN DER INLANDERS.			
		Dienst der Afrikaanse wijken : door de Dienst voor rekening van Belgisch-Congo te verwezenlijken werken :		»	21bis
		1. Onderbouwwerken	»	»	
		2. Gemeenschapstoerusting	»	»	
		=====			
	» =====	Totaal afdeling IIbis.			
		AFDELING III.			
		ELECTRICITEIT EN WATERVOORZIENING.			
	»	Deelneming van de Kolonie in het oprichten van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van elektrische drijfkracht.	»	»	22
		=====			
	16,000	Studies en werken voor rekening van de Kolonie : Studies en werken met betrekking op het zicht van Inga	16,000	16,000	22bis
		=====			
	150,000	Inschrijving van de Kolonie op de leningen van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van elektrische drijfkracht : Inschrijving op een lening van de « Société des Forces hydroélectriques de l'Est de la Colonie »	400,000	150,000	22ter
		=====			
	166,000	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	416,000	
		Engagements Paiements — —		
23	»	Régie des distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi : investissements divers : Programme des travaux (voir annexe I)	351,767 317,891 =====	351,767
		Art. 23. — Récapitulation.		
		Autorisations d'engagement :		
		Antérieures (B.E. 1954 et 1955)	132,182	
		Nouvelles (B.E. 1956)	351,767	
		Total	483,949	
		Crédits de paiement	243,731	
		Crédits de paiement restant à solliciter	240,218	
		Crédits pour dépenses engagées sur les budgets extraordinaires clos	74,160 =====	
		Totaux de la section III	767,767 =====	
		SECTION IV.		
		INSTRUCTION DES INDIGÈNES		
24		Enseignement : constructions, subsides pour constructions; divers :		770,602
	1	Enseignement général	425,332	
		Gouvernement Général :		
		1. Ecoles primaires officielles laïques à Matadi, Oshwe, Coquilhatville, Stanleyville, Bukavu, Elisabethville, Albertville, Kolwezi, Luluabourg et Lodja; écoles de moniteurs officielles laïques avec internat à Coquilhatville, Stanleyville, Bukavu, Elisabethville, Luluabourg et Lodja	54,000	
		2. Ecoles secondaires officielles laïques à Léopoldville, Stanleyville, Elisabethville et Luluabourg	60,000	
		3. Ecoles pour autorités indigènes et auxiliaires de circonscription	10,000	
		4. Subsides pour construction d'écoles primaires et périmprimaires pour garçons et pour filles	50,000	
		5. Subside pour école secondaire latine à Bukavu	4,612	
		Province de Léopoldville :		
		16. Continuation de la construction de l'école pour enfants de relégués à Oshwe	2,310	
		17. Aménagement et équipement du groupe scolaire de Boma	4,590	
		Province de l'Equateur :		
		31. Continuation de travaux en régie	80	
		Province Orientale :		
		41. Continuation de travaux en régie	340	
		Totaux littéra 24-1	425,332 185,932	
	2	Enseignement professionnel	98,254	
		Gouvernement Général :		
		1. Aménagement d'un local et équipement pour centre d'orientation professionnelle	1,040	
		A reporter	98 254 1 040	
		A reporter	770,602	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
	166,000	Overgebracht.			
		Aanwendungen Betalingen			
	317,891	Regie van de water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi : allerhande beleggingen : Programma van de werken (zie bijlage I) 351,767 317,891 =====		>	23
		Art. 23. — Samenvatting.			
		Aanwendingsmachtigingen :			
		Vroegere (B.B. 1954 en 1955) 132,182			
		Nieuwe (B.B. 1956) 351,767			
		Totaal 483,949			
		Betalingen 243,731			
		Nog aan te vragen betalingen 240,218			
		Kredieten voor uitgaven aangewend op de afgesloten buitengewone begrotingen 74,160 =====			
	483,891 =====	Totalen van afdeling III.			
		AFDELING IV.			
		ONDERWIJS DER INLANDERS.			
	366,809	Onderwijs : bouwwerken, toelagen voor bouwwerken; allerhande :			24
		Algemeen onderwijs 425,332		1	
		Gouvernement-Generaal :			
		1. Leken-officiële lagere scholen te Matadi, Oshwe, Coquilhatstad, Stanleystad, Bukavu, Elizabethstad, Albertstad, Kolwezi, Lulua- burg en Lodja; leken-officiële monitorsscholen met internaat te Coquilhatstad, Stanleystad, Bukavu, Elizabethstad, Lulua- burg en Lodja 54,000			
		2. Leken-officiële secundaire scholen te Leopoldstad, Stanleystad, Elizabethstad en Lulua- burg 60,000			
		3. School voor inlandse overheden en helpers van het gebied 10,000			
		4. Toelage voor het bouwen van lagere en periprimaire scholen voor jongens en meisjes 50,000			
		5. Toelage voor latijnse secundaire school te Bukavu 4,612			
		Provincie Leopoldstad :			
		16. Voortzetting van het bouwen der school voor kinderen van uitgewezenen te Oshwe 2,310			
		17. Inrichting en toerusting van de schoolgroep van Boma 4,590			
		Evenaarsprovincie :			
		31. Voortzetting van de werken in regie 80			
		Oostprovincie :			
		41. Voortzetting van werken in regie 340			
		Totalen littera 24-1 425,332 185,932			
		Vakonderwijs 98,254		2	
		Gouvernement-Generaal :			
		1. Inrichting van een lokaal en toerusting voor centrum voor beroepsoriëntering 1,040			
		Over te brengen 98,254 1,040			
	366,809	Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	770,602	
		Engagements Paiements		
		Report	98,254	1,040
24	2	2. Centre de formation professionnelle pour adultes à Léopoldville et en milieu rural		1,765
		3. Subsidés pour construction d'écoles professionnelles et de sections d'apprentissage		13,800
		Province de Léopoldville :		
		16. Ecole d'art Saint-Luc, à Léopoldville		24,645
		17. Ecole professionnelle à Léopoldville : construction et équipement du bâtiment des salles de cours		13,338
		18. Ecoles professionnelles locales à Léopoldville		5,900
		19. Continuation de la construction et de l'équipement des écoles professionnelles de Matadi, Boma et Kikwit		11,418
		Province Orientale :		
		41. Equipement de l'école professionnelle de Stanleyville		911
		42. Achèvement de l'école artisanale de Dingila		341
		Province du Kivu :		
		51. Equipement de l'école professionnelle de Kindu		1,466
		Province du Katanga :		
		61. Equipement de l'école professionnelle d'Elisabethville et travaux à l'école professionnelle d'Albertville		1,163
		62. Continuation de travaux en régie		100
		Province du Kasai :		
		71. Equipement de l'internat de l'école professionnelle de Lusambo		419
		Totaux littera 24-2	98,254	76,306
	3	Enseignement médical	78,400	
		Province Orientale :		
		31. Agrandissement de l'école des assistants médicaux indigènes à Stanleyville		5,000
		Province du Kivu :		
		41. Construction d'une école de gardes sanitaires à Bukavu (1 ^{er} crédit)		2,000
		Province du Katanga :		
		51. Construction d'une école pour infirmiers et gardes sanitaires à Elisabethville		10,000
		Totaux littera 24-3	78,400	17,000
	4	Enseignement agricole	33,600	
		Province de Léopoldville :		
		11. Achèvement de l'école professionnelle de Kimbao		2,453
		12. Continuation de travaux en régie		300
		Province Orientale :		
		31. Achèvement des écoles professionnelles agricoles de Bafwasende et de Dili		1,735
		32. Achèvement de l'école d'assistants agricoles de Bengamisa		1,765
		A reporter	33,600	6,253
		A reporter		770,602

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
366,809	Overgebracht.				
			Aanwendingen	Betalingen	
		Overgebracht	98,254	1,040	
	2. Centrum voor de beroepsvorming van volwassenen te Leopoldstad en in de plattelandse kringen			1,765	2
	3. Toelage voor het bouwen van vakscholen en van leerafdelingen			13,800	24
	Provincie Leopoldstad :				
	16. Sint-Lucas-kunstschool, te Leopoldstad			24,645	
	17. Vakschool te Leopoldstad : oprichten en toerusten van het gebouw waar de leergangen worden gegeven			13,338	
	18. Plaatselijke vakscholen te Leopoldstad			5,900	
	19. Voortzetting van het bouwen en het toerusten der vakscholen van Matadi, Boma en Kikwit			11,418	
	Oostprovincie :				
	41. Toerusting van de vakschool van Stanleystad			911	
	42. Voltooiing van de ambachtschool van Dingila			341	
	Provincie Kivu :				
	51. Toerusting van de vakschool van Kindu			1,466	
	Provincie Katanga :				
	61. Toerusting van de vakschool van Elizabethstad en werken aan de vakschool van Albertstad			1,163	
	62. Voortzetting van werken in regie			100	
	Provincie Kasai :				
	71. Toerusting van het internaat der vakschool van Lusambo			419	
	Totalen littera 24-2		98,254	76,306	
	Geneeskundig onderwijs		78,400		3
	Oostprovincie :				
	31. Uitbreiding van de school der inlandse geneeskundige helpers te Stanleystad			5,000	
	Provincie Kivu :				
	41. Bouwen van een school voor sanitaire wachten te Bukavu (1 ^{ste} krediet)			2,000	
	Provincie Katanga :				
	51. Bouwen van een school voor ziekenverplegers en sanitaire wachten te Elizabethstad			10,000	
	Totalen littera 24-3		78,400	17,000	
	Landbouwonderwijs		33,600		4
	Provincie Leopoldstad :				
	11. Voltooiing van de vakschool van Kimbao			2,453	
	12. Voortzetting van werken in regie			300	
	Oostprovincie :				
	31. Voltooiing van de landbouwwakscholen van Bafwasende en van Dili			1,735	
	32. Voltooiing van de school voor landbouwkundige assistenten van Bengamisa			1,765	
366,809	Over te brengen.	Over te brengen	33,600	6,253	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	770,602	
		Engagements Paiements		
24	4	Province du Kivu :		
		Report	33,600	6,253
		41. Construction et équipement d'une école professionnelle agricole officielle au Kivu		5,000
		42. Continuation de la construction d'une école d'assistants agricoles à Butembo		4,095
		Province du Katanga :		
		51. Construction et équipement d'une école professionnelle agricole officielle au Katanga		5,000
		52. Ecole d'assistants agricoles à Kongolo : construction d'une maison communautaire, d'une ferme modèle et d'un garage-atelier		3,492
		53. Mobilier pour l'école de pêche de Kilwa		7
		54. Continuation de travaux en régie		300
		Province du Kasai :		
		61. Achèvement des écoles professionnelles agricoles de Bena Longo et Gandajika, et construction (1 ^{er} crédit) d'une école professionnelle agricole en territoire de Luisa		5,000
		Totaux littéra 24-4	33,600	29,147
	5	Enseignement vétérinaire	16	
		Gouvernement Général :		
		1. Equipement d'écoles vétérinaires		16
6		Enseignement supérieur	123,500	
		Gouvernement Général :		
		1. Subside à l'Université officielle d'Elisabethville, pour construction des premiers auditoires		20,000
		2. Subside au Centre universitaire Lovanium		35,000
		Totaux littéra 24-6	123,500	55,000
7		Dépenses de personnel européen	11,500	3,000
		Personnel européen temporaire :		
		Unités		
		Architectes	2	
		Architectes adjoints principaux	3	
		Contremaitres	2	
		Surveillants	12	
		Sous-chef de chantier	1	
		20		
8		Crédit pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits prévus aux budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		Enseignement agricole (Province Orientale)	»	198
		Enseignement vétérinaire (Gouvernement Général)	»	210
		Total littéra 24-8	»	408
		Totaux article 24	770,602	366,809
		Totaux section IV	770,602	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
366,809	Overgebracht.			
		Aanwendungen Betalingen		
		Overgebracht	33,600	6,253
	<i>Provincie Kivu :</i>			
	41. Bouwen en toerusten van een officiële landbouwwak-school in Kivu			5,000
	42. Voortzetting van het bouwen van een school voor landbouwkundige assistenten te Butembo			4,095
	<i>Provincie Katanga :</i>			
	51. Bouwen en toerusten van een officiële landbouwwak-school in Katanga			5,000
	52. School voor landbouwkundige assistenten te Kongolo : bouwen van een gemeenschapshuis, van een modelhoeve en van een garage-werkhuis			3,492
	53. Meubilair voor de visserijschool van Kilwa			7
	54. Voortzetting van de werken in regie			300
	<i>Provincie Kasai :</i>			
	61. Voltooiing van de landbouwwak-scholen van Bena Longo en Gandajika en bouwen (eerste krediet) van een landbouwwak-school in het gewest Luisa			5,000
	Totale littera 24-4	33,600	29,147	
	Dierengeneeskundig onderwijs	16		5
	<i>Gouvernement-Generaal :</i>			
	1. Toerusting van scholen voor de dierengeneeskunde		16	
	Hoger onderwijs	123,500		6
	<i>Gouvernement-Generaal :</i>			
	1. Toelage aan de officiële Universiteit van Elizabethstad voor het bouwen van de eerste auditoria		20,000	
	2. Toelage aan het Universitair Centrum Lovanium		35,000	
	Totale littera 24-6	123,500	55,000	
	Uitgaven voor Europees personeel	11,500	3,000	7
	Tijdelijk Europees personeel :			
		Eenheden		
	Architecten	2		
	E. a. adjunct-architecten	3		
	Meesterknechten	2		
	Opzichters	12		
	Onder-werkbaas	1		
		20		
	Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend ten bezware van kredieten voorzien in de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :			8
	Landbouwonderwijs (Oostprovincie)	»	198	
	Dierengeneeskundig onderwijs (Gouvernement-generaal)	»	210	
	Totaal littera 24-8	»	408	
	Totale artikel 24	770,602	366,809	
366,809	Totale afdeling IV.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		SECTION V. HYGIÈNE ET INSTALLATIONS MÉDICALES.		
25		Services médicaux : bâtiments, hopitaux, laboratoires, établissements spéciaux; subsides pour constructions et divers :	Engagements — Paiements —	1,278,807
	1	Zones rurales	730,261	
		1. Construction, agrandissement et aménagement de centres médico- chirurgicaux; achats de bâtiments :		
		Province de Léopoldville : à Bulungu (Kikwit), et clôtures d'isole- ment des contagieux dans les établissements de la Province.		3,078
		Province de l'Equateur : à Bongandanga, Bokungu, Befale, Bosobolo, Businga (Banzville), Ikela, Ingende et Kiri ...		13,570
		Province Orientale : à Ango, Aru (Mahagi), Bafwasende, Basoko, Niangara, Opala et Poko; achat d'une formation médicale à la circonscription indigène de Banalla ...		24,453
		Province du Kivu : à Goma, Kirotshe (Masisi), Lubutu, Musie- nene (Lubero), Rutshuru, Shabunda, Uvira et Walikale ...		9,992
		Province du Katanga : à Kilwa		8,800
		Total sous-littéra 25-1-1.		59,893
		2. Construction et aménagement de dispensaires principaux et ruraux :		
		Province de l'Equateur : à Doko (Lisala) et à Beambo (Coquil- hatville)		890
		3. Construction ou achat de logements pour le personnel médical :		
		Province de l'Equateur :		
		Pour Européens, à Budjala et Banzville	1,211	
		Pour Congolais, à Beambo (Coquilhatville), Boso- bolo, Budjala et Zongo (Libenge)	768	
				1,979
		Province Orientale : achat d'un logement pour agent sanitaire à Vieux-Kilo		175
		Province du Katanga : à Sandoa :		
		Pour Européens	238	
		Pour Congolais	153	
				391
		Province du Kasai : pour européens, à Gandajika		825
		Total sous-littéra 25-1-3.		3,370
		4. Sanatoria pour tuberculeux :		
		Province de Léopoldville :		
		Construction d'un sanatorium pour tuberculeux à Makala (Léo- poldville)		15,600
		5.		
		6. Léproueries :		
		Gouvernement Général :		
		Subside au « Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes (Foreami) », pour construction de léproseries.		25,000
		7. Protection médicale de la mère et de l'enfant indigènes :		
		Gouvernement Général :		
		Subside au « Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes (Foreami) », section de l'« Œuvre Reine Astrid de la mère et de l'enfant indigènes (Oramei) » ...		8,000
		A reporter	730,261	112,753
			A reporter	1,278,807

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
		AFDELING V. HYGIENE EN GENEESKUNDIGE INSTALLATIES.		
		Aanwendingen Betalingen		
482.169		Geneeskundige diensten : gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen; toelagen voor bouwwerken en allerhande :		25
		Plattelandszones 730,261	1	
		1. Bouwen, uitbreiden en inrichten van genees-heelkundige centra; aankoop van gebouwen :		
		<i>Provincie Leopoldstad</i> : te Bulungu (Kikwit) en isolerings-ontheiningen voor de lijdens aan besmettelijke ziekten in de inrichtingen van de Provincie 3,078		
		<i>Evenaarsprovincie</i> : te Bongandanga, Bokungu, Befale, Bosobolo, Businga (Banzystad), Ikela, Ingende en Kiri 13,570		
		<i>Oostprovincie</i> : te Ango, Aru (Mahagi), Bafwasende, Basoko, Niangara, Opala en Poko; aankoop van een geneeskundige formatie bij het inlands gebied Banalia 24,453		
		<i>Provincie Kivu</i> : te Goma, Kirotshe (Masisi), Lubutu, Musienene (Lubero), Rutshuru, Shabunda, Uvira et Walikale 9,992		
		<i>Provincie Katanga</i> : te Kilwa 8,800		
		Totaal bijlittera 25-1-1. 59,893		
		2. Bouwen en inrichten van hoofd- en plattelandsverpleeghuizen :		
		<i>Evenaarsprovincie</i> : te Doko (Lisala) en te Beambo (Coquilhatstad) 890		
		3. Bouwen of aankoop van woningen voor het geneeskundig personeel :		
		<i>Evenaarsprovincie</i> :		
		Voor Europeanen : te Budjala en Banzystad 1,211		
		Voor Congolezen : te Beambo (Coquilhatstad), Bosobolo, Budjala en Zongo (Libenge) 768		
		Totaal 1,979		
		<i>Oostprovincie</i> : aankoop van een woning voor gezondheidsbeambte te Vieux-Kilo 175		
		<i>Provincie Katanga</i> : te Sandoa :		
		Voor Europeanen 238		
		Voor Congolezen 153		
		Totaal 391		
		<i>Provincie Kasai</i> : voor Europeanen te Gandajika 825		
		Totaal bijlittera 25-1-3. 3,370		
		4. Sanatoria voor teringlijders :		
		<i>Provincie Leopoldstad</i> :		
		Bouwen van een sanatorium voor teringlijders te Makala (Leopoldstad) 15,600		
		5.		
		6. Leprozerijen :		
		<i>Gouvernement-Generaal</i> :		
		Toelage aan het Koningin Elizabethfonds voor geneeskundige Hulp aan de inlanders (Foreami) voor het bouwen van Leprozerijen 25,000		
		7. Geneeskundige bescherming van de inlandse moeder en het inlandse kind :		
		<i>Gouvernement-Generaal</i> :		
		Toelage aan het Koningin Elizabethfonds voor geneeskundige Hulp aan de inlanders (Foreami), afdeling « Koningin Astrid-werk van de inlandse moeder en het inlandse kind (Oramei) » 8,000		
		Over te brengen 730,261 112,753		
482.169		Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,278,807	
		Engagements Paiements		
		Report	730,261	112,753
25		8. Subsidés pour investissements aux organismes philanthropiques collaborant à l'action médicale :		
		Gouvernement Général :		
		— Subside au « Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médi- cale aux indigènes (Foreami) » pour constructions en zones rurales	8,142	
		— Subside au Centre scientifique et médical de l'Université libre de Bruxelles en Afrique centrale (Cemubac), à Shabunda ...	1,300	
		— Subside à la Croix Rouge du Congo, à Pawa (Wamba) ...	3,528	
		— Subside pour construction d'un hôpital à Jomba	1,633	
		— Subside pour construction d'un hôpital à Kizu (Tshela) ...	1,350	
		— Subside à la Fondation médicale de l'Université de Louvain au Congo (Fomulac), pour l'hôpital de Katana (Kalehe) ...	1,059	
		— Subsidés divers à allouer par le Gouverneur Général	15,000	
		Total sous-littéra 25-1-8.	32,012	
		9. Continuation de travaux en régie :		
		Province de Léopoldville	2,990	
		Province de l'Equateur	8,250	
		Province Orientale	800	
		Province du Katanga	3,150	
		Province du Kasai	750	
		Total sous-littéra 25-1-9.	15,940	
		Totaux littéra 25-1	730,261	160,705
2		Zones urbaines	514,846	
		I. — Bâtiments pour la Direction Générale des Services Médicaux.		
		Province de Léopoldville :		
		Dépôt central médico-pharmaceutique à Léopoldville : laboratoire, atelier, voies d'accès, etc.	6,250	
		II. — Hôpitaux pour Européens.		
		Province de Léopoldville :		
		1. Continuation de la construction du complexe hospitalier « Clinique Reine Elisabeth », à Léopoldville, et voies d'accès	30,502	
		2. Travaux divers à l'hôpital de Banningville et au dispensaire de Matadi	770	
		3. Agrandissement de l'hôpital de Matadi	19,200	
		Province de l'Equateur :		
		11. Construction d'une annexe au pavillon des Européens, à Boende.	774	
		12. Continuation de travaux en régie	1,300	
		Province Orientale :		
		21. Aménagements et équipement de l'hôpital de Stanleyville	5,500	
		Province du Kivu :		
		31. Construction d'un complexe hospitalier à Bukavu : hôpital, pavillon de radiographie, home d'infirmières	22,850	
		Province du Katanga :		
		41. Agrandissement de la morgue et grosses réfections à l'hôpital Reine Elisabeth, à Elisabethville	868	
		42. Construction d'un nouvel hôpital, à Jadotville	10,881	
		43. Achèvement de l'hôpital d'Albertville	2,000	
		A reporter	514,846	100,895
		A reporter		1,278,807

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
482,169	Overgebracht.				
		Aanwendungen	Betalingen		
	Overgebracht	730,261	112,753		
	8. Toelagen voor beleggingen aan de menslievende organismen die hun medewerking verlenen aan de geneeskundige actie :			1	25
	Gouvernement-Generaal :				
	— Toelage aan het Koningin Elisabethfonds voor geneeskundige Hulp aan de inlanders (Foreami) voor bouwwerken in platte-landszones		8,142		
	— Toelage aan het wetenschappelijk en geneeskundig centrum van de Vrije Universiteit van Brussel in Centraal Afrika (Cemubac) te Shabunda		1,300		
	— Toelage aan het Rode Kruis van Congo te Pawa (Wamba).		3,528		
	— Toelage voor het bouwen van een hospitaal te Jomba		1,633		
	— Toelage voor het bouwen van een hospitaal te Kizu (Tshela).		1,350		
	— Toelage aan de geneeskundige stichting van de Universiteit van Leuven in Congo (Formulac) voor het hospitaal van Katana (Kalehe)		1,059		
	— Allerhande door de Gouverneur-Generaal te verlenen toelagen.		15,000		
	Totaal bijlittera 25-1-8.		32,012		
	9. Voortzetting van werken in regie :				
	Provincie Leopoldstad		2,990		
	Evenaarsprovincie		8,250		
	Oostprovincie		800		
	Provincie Katanga		3,150		
	Provincie Kasai		750		
	Totaal bijlittera 25-1-9.		15,940		
	Totalen littera 25-1	730,261	160,705		
	Stadsgebieden	514,846		2	
	I. — Gebouwen voor de Algemene Directie der geneeskundige diensten.				
	Provincie Leopoldstad :				
	Medico-pharmaceutische hoofddepot te Leopoldstad : laborato-rium-werkhuis, toegangswegen, enz.		6,250		
	II. — Hospitalen voor Europeanen.				
	Provincie Leopoldstad :				
	1. Voortzetting van het bouwen van het hospitaalcomplex « Kliniek Koningin Elisabeth » te Leopoldstad en toegangswegen		30,502		
	2. Allerhande werken aan het hospitaal van Banningstad en aan het verpleeghuis van Matadi		770		
	3. Uitbreiding van het hospitaal van Matadi		19,200		
	Evenaarsprovincie :				
	11. Bouwen van een aanhorigheid bij het paviljoen der Europeanen te Boende		774		
	12. Voortzetting van werken in regie		1,300		
	Oostprovincie :				
	21. Inrichting en toerusting van het hospitaal van Stanleystad		5,500		
	Provincie Kivu :				
	31. Bouwen van een hospitaalcomplex te Bukavu : hospitaal, paviljoen voor de radiografie, tehuis voor ziekenverpleegsters		22,850		
	Provincie Katanga :				
	41. Vergroting van het dodenhuisje en grote herstellingswerken aan het Koningin Elisabeth-hospitaal te Elizabethstad		868		
	42. Bouwen van een nieuw hospitaal te Jadotstad		10,881		
	43. Voltooiing van het hospitaal van Albertstad		2,000		
	Over te brengen	514,846	100,895		
482,169	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	1,278,807	
		Engagements Paiements		
25	2	Report 514,846 100,895		
		<i>Province du Kasai :</i>		
		51. Extension du nouvel hôpital à Luluabourg	10,000	
		III. — Hôpitaux pour Congolais.		
		<i>Province de Léopoldville :</i>		
		1. Construction du nouvel hôpital, à Léopoldville-Est	13,000	
		2. Travaux divers à l'hôpital actuel à Léopoldville-Est : modernisation et équipement maternité, pavillon technique, réameublement et réfections, bureaux, garages, etc.	10,540	
		3. Equipement et achèvement du nouvel hôpital à Léopoldville-Ouest	12,000	
		4. Léopoldville : travaux divers au lazaret du mont Léopold; infirmerie et 2 dispensaires à la cité indigène	4,669	
		5. Agrandissement de l'hôpital de Matadi	15,780	
		6. Construction d'un nouvel hôpital à Boma	30,000	
		7. Achèvement des hôpitaux de Banningville et Kikwit; reconstruction d'une maternité, de 3 pavillons et 1 dispensaire à l'hôpital d'Inongo	15,370	
		8. Isolement des pavillons de contagieux dans les hôpitaux de la Province	1,132	
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		16. Construction d'un nouvel hôpital et d'un pavillon de radiographie à Coquilhatville	12,000	
		17. Continuation de travaux en régie	350	
		<i>Province Orientale :</i>		
		26. Hôpital de Stanleyville : équipement de cuisine, buanderie, etc.; construction d'une aile à étage	7,000	
		<i>Province du Kivu :</i>		
		36. Construction d'annexes et achat d'un incinérateur pour l'hôpital de Bukavu; aménagement d'un quartier pour aliénés à l'hôpital de Kasongo	1,150	
		<i>Province du Katanga :</i>		
		46. Construction du nouvel hôpital à Elisabethville	55,400	
		47. Elisabethville : aménagement et agrandissement de l'hôpital actuel; construction d'un dispensaire au centre extra-coutumier	2,550	
		48. Jadotville : constructions supplémentaires et aménagement d'un pavillon à l'hôpital; construction d'un pavillon de radiologie; construction d'un dispensaire au centre extra-coutumier	5,350	
		49. Continuation de la construction des hôpitaux d'Albertville, Kamina et Kolwezi; constructions supplémentaires à l'hôpital de Kongolo	10,254	
		50. Achat de mobilier médical et de gros matériel	2,039	
		IV. — Laboratoires et bureaux d'hygiène.		
		<i>Province de Léopoldville :</i>		
		1. Achèvement du bureau du service de l'hygiène à Thysville	200	
		2. Continuation de travaux en régie	1,100	
		<i>Province de l'Equateur :</i>		
		11. Continuation de travaux en régie	40	
		<i>Province Orientale :</i>		
		21. Equipement du laboratoire bactériologique de Stanleyville	545	
		A reporter 514,846 311,364		
		A reporter	1,278,807	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
482,169	Overgebracht.				
			Aanwendingen	Betalingen	
		Overgebracht	514,846	100,895	
	Provincie Kasai :				2
	51. Uitbreiding van het nieuwe hospitaal te Luluaburg			10,000	25
	III. — Hospitalen voor Congolezen.				
	Provincie Leopoldstad :				
	1. Bouwen van het nieuwe hospitaal te Leopoldstad-Oost			13,000	
	2. Allerhande werken aan het huidig hospitaal te Leopoldstad-Oost; modernisering en toerusting van kraamvrouwenhuis, technisch paviljoen, wedermeubilering en herstellingswerken, bureau's, garages, enz.			10,540	
	3. Toerusting en voltooiing van nieuw hospitaal te Leopoldstad-West			12,000	
	4. Leopoldstad : allerhande werken aan het lazaret van de Leopoldsborg : ziekenhuis en 2 verpleeghuizen in de inlandse wijk			4,669	
	5. Verruiming van het hospitaal van Matadi			15,780	
	6. Bouwen van een nieuw hospitaal te Boma			30,000	
	7. Voltooiing van de hospitalen van Banningstad en Kikwit, bouwen van een kraamvrouwenhuis, van 3 paviljoenen en 1 verpleeghuis bij het hospitaal van Inongo			15,370	
	8. Isolering van de paviljoenen der lijdens aan besmettelijke ziekten in de hospitalen van de provincie			1,132	
	Evenaarsprovincie :				
	16. Bouwen van een nieuw hospitaal en van een paviljoen voor radiografie te Coquilhatstad			12,000	
	17. Voortzetting van werken in regie			350	
	Oostprovincie :				
	26. Hospitaal van Stanleystad; keukentoerusting, wasplaats, enz.; bouwen van een vleugel met één verdieping			7,000	
	Provincie Kivu :				
	36. Bouwen van aanhorigheden en aankoop van een verbrandoven voor het hospitaal van Bukavu; inrichting van een kwartier voor krankzinnigen bij het hospitaal van Kasongo			1,150	
	Provincie Katanga :				
	46. Bouwen van het nieuwe hospitaal van Elizabethstad			55,400	
	47. Elizabethstad : inrichting en verruiming van het huidige hospitaal, bouwen van een verpleeghuis in het buitengewoonrechtelijk centrum			2,550	
	48. Jadotstad : aanvullende bouwwerken en inrichting van een paviljoen bij het hospitaal; bouwen van een paviljoen voor radiologie; bouwen van een verpleeghuis in het buitengewoonrechtelijk centrum			5,350	
	49. Voortzetting van het bouwen der hospitalen van Albertstad, Kamina en Kolwezi; aanvullende bouwwerken bij het hospitaal van Kongolo			10,254	
	50. Aankoop van geneeskundig meubilair en van zwaar materieel			2,039	
	IV. — Laboratoria en hygiënebureau's.				
	Provincie Leopoldstad :				
	1. Voltooiing van het bureau van de gezondheidsdienst te Thysstad.			200	
	2. Voortzetting van de werken in regie			1,100	
	Evenaarsprovincie :				
	11. Voortzetting van werken in regie			40	
	Oostprovincie :				
	21. Toerusting van het bacteriologisch laboratorium van Stanleystad.			545	
	Over te brengen		514,846	311,364	
482,169	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	1,278,807	
		Engagements Palements		
25	2	Province du Katanga :		
		Report	514,846	311,364
		41. Elisabethville : achèvement du laboratoire médical; construction d'un animalier à l'office vaccino-gène		2,575
		42. Construction d'un bureau d'hygiène à Jadotville et agrandisse- ment du dépôt du service de l'hygiène à Albertville		1,925
		Totaux littera 25-2	514,846	315,864
	3	Dépenses de personnel européen affecté aux constructions	33,700	5,000
		Personnel européen temporaire :		
		Unités		
		Architecte	1	
		Sous-chef de chantier	1	
		Contremaîtres	6	
		Surveillants	7	
		15		
	4	Crédit pour paiement de dépenses engagées sur les crédits prévus aux budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		Province du Katanga : laboratoire	»	600
		Totaux article 25	1,278,807	482,169
		Totaux de la section V		1,278,807
		SECTION VI.		
		IMMIGRATION ET COLONAT.		
26	»	»		»
		SECTION VII.		
		DÉVELOPPEMENT AGRICOLE.		
27		Lutte antiérosive. Stations d'essai et de multiplication. Cultures annuelles. Cultures pérennes.		245,358
		Subsides	245,358	
	1	Lutte antiérosive : conservation du sol, etc. :		
		Province du Kivu :		
		1. Dépenses de personnel européen (23 unités temporaires)		6,948
		Pour mission antiérosive :		
		Unités		
		Ingénieur technicien	1	
		Médecin vétérinaire	1	
		Ingénieur du génie rural	1	
		Agents agricoles	4	
		Agents mécaniciens	8	
		Agent topographe	1	
		Comptable	1	
		Agents administratifs	2	
		Magasinier	1	
		Pour secteur Kiliba :		
		Ingénieur du génie civil	1	
		Dessinateur	1	
		Agent pour hydrologie et météorologie	1	
		23		
		A reporter	245,358	6,948
		A reporter		245,358

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING	Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
482,169	Overgebracht.		
	Aanwendingen Betalingen		
	Overgebracht 514,846 311,364	2	
	<i>Provincie Katanga :</i>		
	41. Elizabethstad : voltooiing geneeskundig laboratorium, bouwen van een dierenhok bij de vaccinogene dienst 2,575		
	42. Bouwen van een bureau der hygiëne te Jadotstad en verruiming van het depot van de gezondheidsdienst te Albertstad 1,925		
	Totalen littera 25-2 514,846 315,864		
	Uitgaven van het voor de bouwwerken aangewende Europees personeel 33,700 5,000	3	
	Tijdelijk Europees personeel :		
	Eenheden		
	Architect 1		
	Onder-werkbaas 1		
	Meesterknecht 6		
	Opzichters 7		
	15		
	Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend op de kredieten voorzien in de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :	4	
	<i>Provincie Katanga :</i> laboratorium » 600		
	Totalen artikel 25 1,278,807 482,169		
482,169	Totalen van afdeling V.		
=====			
	AFDELING VI.		
	INWIJ KING EN KOLONAAT.		
»	»	»	26
	AFDELING VII.		
	ONTWIKKELING VAN DE LANDBOUW.		
68,590	Strijd tegen de erosie. Proefnemings- en vermenigvuldigingsstations. Jaarlijkse cultures. Overblijvende cultures. Toelagen 245,358		27
	Strijd tegen de erosie : behoud van de bodem, enz. :	1	
	<i>Provincie Kivu :</i>		
	1. Uitgaven voor Europees personeel (23 tijdelijke eenheden) 6,948		
	Voor zending tegen de erosie :		
	Eenheden		
	Ingenieur-technicus 1		
	Geneesheer-dierenarts 1		
	Boerderij bouwkundig ingenieur 1		
	Landbouwbeambte 4		
	Werktuigkundig-beambte 8		
	Topograafbeambte 1		
	Rekenplichtige 1		
	Administratief beambte 2		
	Magazijnier 1		
	Voor Kihba-sector :		
	Burgerbouwkundig ingenieur 1		
	Tekenaar 1		
	Personeelslid voor de hydrologie en de weerkunde. 1		
	23		
	Over te brengen 245,358 6,948		
68,590	Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanvullings- moeitigheden
		Report	245,358	
		Engagements Paiements		
		Report	245,358	6,948
27	1	2. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat		4,265
		3. Equipement du personnel indigène		»
		4. Achat de matériel en général		3,000
		5. Subsidés aux chefferies Bwiska		135
		6. Constructions diverses : 2 maisons définitives, 2 maisons démontables et un magasin		1,700
		7. Programme d'irrigation de la vallée de la Kiliba; barrages		38,440
		Total littera 27-1		54,488
	2	Stations d'essai et de multiplication :		
		1. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat		921
		Province du Katanga	380	
		Province du Kasai	541	
		2.		»
		3. Matériel, semences (Province du Kasai)		126
		Total littera 27-2		1,047
	3	Cultures annuelles (paysannats) :		
		1. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat		»
		2. Equipement du personnel indigène		»
		3. Matériel en général : plants, semences, etc. (Province du Kasai)		114
		4. Matériel mécanique agricole; carburants et rechanges (Province de Léopoldville)		1,985
		5. Constructions diverses		3,096
		Logements pour Européens :		
		Province de l'Equateur	613	
		Province du Kasai	1,570	
			2,183	
		Logements pour indigènes :		
		Province du Katanga	293	
		Province du Kasai	620	
			913	
		6. Aménagement de routes et pistes (Province du Kasai)		2,700
		Total littera 27-3		7,895
	4	Cultures pérennes :		
		1. Salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat (Province du Katanga)		320
		2. Equipement du personnel indigène		»
		3. Matériel, outillage, semences, établissement de germoirs et de pépinières		»
		4. Constructions logements de personnel européen (Province de l'Equateur)		1,812
		Total littera 27-4		2,132
	5	Crédits pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		Lutte antérosive (Province Orientale)	»	54
		Stations	»	1,129
		Province de l'Equateur	103	
		Province Orientale	986	
		Province du Katanga	40	
			1,129	
		A reporter	245,358	1,183
			A reporter	245,358

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
68,590	Overgebracht.				
			Aanwendingen	Betalingen	
		Overgebracht	245,358	6,948	
	2. Daglonen en kosten van onderhoud van het bij contract aange- worven inlands personeel			4,265	27
	3. Toerusting van het inlands personeel			»	
	4. Aankoop van materieel in het algemeen			3,000	
	5. Toelagen aan de Bwisha hoofdiën			135	
	6. Allerhande bouwwerken: 2 definitieve huizen, 2 uiteenneembare huizen en een magazijn			1,700	
	7. Programma voor de besproeiing van de Kiliba-vallei, stuw- dammen			38,440	
	Totaal littera 27-1			54,488	
	Proef- en vernietigvuldigungsstations:				2
	1. Daglonen en kosten van onderhoud van het bij contract aange- worven inlands personeel			921	
	Provincie Katanga	380			
	Provincie Kasai	541			
	2.			»	
	3. Matereel, zaden (Provincie Kasai)			126	
	Totaal littera 27-2			1,047	
	Jaarlijkse cultures (Boerenbedrijven):				3
	1. Daglonen en kosten van onderhoud van bij contract aange- worven inlands personeel			»	
	2. Toerusting van het inlands personeel			»	
	3. Materieel in het algemeen: planten, zaden, enz. (Provincie Kasai)			114	
	4. Mechanisch landbouwmaterieel; brandstoffen en reservestukken. (Provincie Leopoldstad)			1,985	
	5. Allerhande bouwwerken			3,096	
	Woningen voor Europeanen:				
	Evenaarsprovincie	613			
	Provincie Kasai	1,570			
		2,183			
	Woningen voor inlanders:				
	Provincie Katanga	293			
	Provincie Kasai	620			
		913			
	6. Aanleggen van wegen en banen (Provincie Kasai)			2,700	
	Totaal littera 27-3			7,895	
	Overjarige cultures:				4
	1. Daglonen en kosten van onderhoud van het bij contract aange- worven inlands personeel (Provincie Katanga)			320	
	2. Toerusting van het inlands personeel			»	
	3. Materieel, gereedschap, zaden, oprichten van bewaarplaatsen voor zaden en aanleggen van boomkwekerijen			»	
	4. Bouwwerken woningen voor Europees personeel (Evenaarspro- vincie)			1,812	
	Totaal littera 27-4			2,132	
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend ten bezware van kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952:				5
	Strijd tegen de erotie (Oostprovincie)		»	54	
	Stations		»	1,129	
	Evenaarsprovincie	103			
	Oostprovincie	986			
	Provincie Katanga	40			
		1,129			
	Over te brengen		245,358	1,183	
68,590	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	245,358	
		Engagements Paiements		
		Report	245,358	1,183
27	5	Cultures annuelles	»	1,674
		Province Orientale	1,206	
		Province du Katanga	468	
		1,674		
		Cultures pérennes	»	171
		Province de Léopoldville	7	
		Province Orientale	164	
		171		
		Total littéra 27-5	»	3,028
		Totaux article 27	245,358	68,590
		=====		
28		Prospection et reboisement des forêts	65,000	65,000
	1	Dépenses d'investissement : construction de logement pour indigènes (Province Orientale)		50
	2	Reboisement :		
		1. Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat (Province du Kasai)	1,597	
		2. Équipement du personnel indigène (Province Orientale)	72	
		Total littéra 28-2		1,669
		Totaux article 28	65,000	1,719
		=====		
29		Pêche et pisciculture, y compris subsides	35,000	35,000
	1			»
	2	Constructions diverses		1,558
		1° Logements pour européens (Kasai)	750	
		2° Logements pour indigènes :		
		Katanga	255	
		Kasai	450	
		3° Bâtiments divers (Kasai)	103	
		1,558		
	3	1. Matériel en général		150
		Katanga	100	
		Kasai	50	
		150		
		2. Matériel pour embarcations (Katanga)		290
		Total littéra 29-3		440
	4	1. Salaire et frais d'entretien du personnel indigène (Province de Léopoldville)		353
	5	Crédits pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		Logements		314
		Province Orientale	217	
		Province du Katanga	97	
		314		
		Matériel (Province Orientale)	»	44
		Centre piscicole de la Kipopo (Gouvernement Général)	»	2,138
		Total littéra 29-5	»	2,496
		Totaux article 29	35,000	4,847
		=====		
		A reporter	345,358	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten		VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
68.590	Overgebracht				
			Aanwendungen Betalingen		
		Overgebracht	245,358 1,183		
	Jaarlijkse cultures		» 1,674	5	27
	Oostprovincie	1,206			
	Provincie Katanga	468			
		1,674			
	Overblijvende cultures		» 171		
	Provincie Leopoldstad	7			
	Oostprovincie	164			
		171			
	Totaal littera 27-5		» 3,028		
	Totalen artikel 27		245,358 68,590		
			=====		
1,719	Prospectie der bossen en herbebossing		65,000		28
	Beleggingsuitgaven: bouwen van woningen voor inlanders (Oostprovincie)			1	
				50	
	Herbebossing:			2	
	1. Daglonen, kosten van onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel (Provincie Kasai)				
			1,597		
	2. Toerusting van het inlands personeel (Oostprovincie)		72		
	Totaal littera 28-2		» 1,669		
	Totaal artikel 28		65,000 1,719		
			=====		
4,847	Visvangst en visteelt, met inbegrip van de toelagen		35,000		29
				1	
			»		
	Allerhande bouwwerken			2	
			1,558		
	1° Woningen voor Europeanen (Kasai)	750			
	2° Woningen voor inlanders:				
	Katanga	255			
	Kasai	450			
	3° Allerhande gebouwen (Kasai)	103			
		1,558			
	1. Materieel in het algemeen			3	
	Katanga	100			
	Kasai	50			
		150			
	2. Materieel voor vaartuigen (Katanga)				
			290		
	Totaal littera 29-3		440		
	1. Daglonen en kosten van onderhoud van het inlands personeel (Provincie Leopoldstad)			4	
			353		
	Kredieten voor de betaling van uitgaven aangewend ten bezware van de kredieten voorzien door de buitengewone begroting van 1950 tot 1952:			5	
	Woningen		» 314		
	Oostprovincie	217			
	Provincie Katanga	97			
		314			
	Materieel (Oostprovincie)		» 44		
	Visteeltcentrum van de Kipopo (Gouvernement-generaal)		» 2,138		
	Totaal littera 29-5		» 2,496		
	Totalen artikel 29		35,000 4,847		
			=====		
75,156	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report	345,358	
		Engagements Paiements		
30		Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation. Subsidés-Prêts	53,474	53,474
	1	Construction de maisons d'accueil pour colons :		
		Province de Léopoldville : à Thysville et Kikwit	1,450	
		Province de l'Equateur : à Coquilhatville	725	
		Province Orientale : à Stanleyville, Buta et Watsa	8,400	
		Province du Kivu : à Kindu	725	
		Province du Katanga : à Albertville, Kabongo et Kolwezi	4,200	
		Province du Kasai : à Lodja et Mweka	1,450	
		Total littéra 30-1	16,950	
	2	Subventions pour frais de 1 ^{er} établissement dans les fermes-écoles de colons stagiaires :		
		1. Ferme de Lula	5,424	
		2. Ferme de Mushweshwe	500	
		3. Ferme de Loda	4,300	
		Total littéra 30-2	10,224	
	3	Investissements récupérables :		
		Aménagements fonciers de concessions agricoles dans le Kibali-Ituri	1,250	
	4	Crédit pour paiement de dépenses engagées sur les crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952.		
		Province Orientale	121	
		Totaux de l'article 30	53,474	28,545
			=====	
31		Elevage	144,958	144,958
	1	Gouvernement Général :		
		1. Equipement du laboratoire vétérinaire d'Elisabethville	208	
		Province de Léopoldville :		
		11. Construction des abattoirs de Matadi et de Thysville	3,832	
		12. Installation des stations d'élevage de Kasongo-Lunda et des hauts plateaux de Bateke, y compris dépenses d'un agent temporaire	2,145	
		Province de l'Equateur :		
		21. Achat de bétail	2,697	
		22. Equipement des tueries publiques de Boende, Bumba, Gemena et Lisala	84	
		23. Main-d'œuvre et matériel pour les stations d'élevage de Bolombo, de la Kea, de la Komo et de la Lola	975	
		24. Investissements dans les fermes de Bolombo, de la Kea et de la Lola	2,232	
		Province Orientale :		
		31. Construction d'abattoirs à Buta, Paulis et Aketi	2,800	
		32. Construction d'aires d'abatage, séchoirs et hangars à peaux et logements pour préposés dans diverses localités de la Province	2,200	
		Province du Kivu :		
		41. Construction d'un complexe vétérinaire à Bukavu	1,120	
		42. Construction d'une ferme-pilote (centre d'acclimatation de bétail indigène) au Maniema	1,099	
		43. Construction d'un poste d'aspersion dans l'Itombwe	96	
		A reporter	144,958	19,488
			A reporter	543,790

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
75,156		Overgebracht.			
			Aanwendingen Betalingen		
		Beleggingen in de installaties voor de bewerking van de landbouw- producten. Bouwwerken in verband met de kolonisatie. Toelagen.			30
28,545		Leningen	53,474		
		Bouwen van ontvangsthuisen voor kolonisten :		1	
		Provincie Leopoldstad : te Thysstad en te Kikwit	1,450		
		Evenaarsprovincie : te Coquilhatstad	725		
		Oostprovincie : te Stanleystad, Buta en Watsa	8,400		
		Provincie Kivu : te Kindu	725		
		Provincie Katanga : te Albertstad, Kabongo en Kolwezi	4,200		
		Provincie Kasai : te Lodja en Mweka	1,450		
		Totaal littera 30-1	16,950		
		Tegemoetkomingen voor kosten van vestiging in de schoolhoeven van kolonisten-stagiaires :		2	
		1. Hoeve van Lula	5,424		
		2. Hoeve van Mushweshwe	500		
		3. Hoeve van Loda	4,300		
		Totaal littera 30-2	10,224		
		Invorderbare beleggingen :		3	
		Grondregeling inzake landbouwconcessies in Kibali-Ituri	1,250		
		Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend op de kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952.		4	
		Oostprovincie	» 121		
		Totalen van artikel 30	53,474 28,545		
			=====		
27,607		Veeteelt	144,958		31
		Gouvernement-Generaal :		1	
		1. Toerusting van het laboratorium voor dierengeneeskunde van Elizabethstad	208		
		Provincie Leopoldstad :			
		11. Bouwen van de slachthuizen van Matadi en van Thysstad	3,832		
		12. Installatie van de stations voor veekweek van Kasongo-Lunda en van de hoogvlakten der Bateke, met inbegrip van de uitgaven voor een tijdelijk personeelslid	2,145		
		Evenaarsprovincie :			
		21. Aankoop van vee	2,697		
		22. Toerusting der openbare slachtplaatsen van Boende, Bumba, Gemena en Lisala	84		
		23. Arbeidskrachten en materieel voor de veeteeltstations van Bolombo, van de Kea, van de Komo en van de Lola	975		
		24. Beleggingen in de hoeven van Bolombo, van de Kea en van de Lola	2,232		
		Oostprovincie :			
		31. Bouwen van slachthuizen te Buta, Paulis en Aketi	2,800		
		32. Bouwen van slachtvloeren, droogplaatsen en loodsen voor de huiden en woningen voor aangestelden in verscheidene plaatsen van de Provincie	2,200		
		Provincie Kivu :			
		41. Bouwen van een complex voor dierengeneeskunde te Bukavu	1,120		
		42. Bouwen van een type-hoeve (centrum voor de acclimatering van het inlands vee) in Maniema	1,099		
		43. Bouwen van een besproeiingspost in de Itombwe	96		
		Over te brengen	144,958 19,488		
131,308		Over te brengen.			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	543,790	
		Engagements Paiements		
31		Report	144,958	19,488
		<i>Province du Katanga :</i>		
	1	51. Construction d'abattoirs à Dilolo, Kamina, Kolwezi et Sandoa ...		3,114
		52. Construction de fourrières à Albertville, Jadotville, Kamina, Kasenga, Kipushi, Kolwezi et Sakania; aménagement de la quarantaine à Sakania ...		786
		53. Dépenses de personnel européen affecté aux constructions vétérinaires dans la Province ...		91
		<i>Province du Kasai :</i>		
		61. Construction d'une fourrière à Luluabourg ...		238
		62. Construction d'un abattoir à Lusambo ...		485
		63. Matériel spécial et main-d'œuvre pour les stations de Luputa, Kaline et Sangwa ...		1,688
		64. Dépenses de personnel européen temporaire (1 agent) ...		40
		Totaux littéra 31-1	144,958	25,930
	2	Crédit pour paiement de dépenses engagées à charge des crédits prévus par les budgets extraordinaires de 1950 à 1952 :		
		<i>Gouvernement Général</i>	»	1,677
		Totaux article 31	144,958	27,607
		=====		
32		Subside à l'Institut National pour l'Etude Agronomique du Congo Belge (I.N.E.A.C.) pour investissements divers	417,664	
		<i>Centre de recherche de Jangambi :</i>		
		Logements pour Européens		11,000
		Logements pour indigènes		19,760
		Construction et achèvement de la bibliothèque, magasin, laboratoire, club indigène et divers aménagements		7,219
		Construction d'usines à caoutchouc, à café, de fumigatoires et séchoirs		4,700
		Installation d'eau et construction de routes		2,750
		Achat de matériel :		
		Mécanisation de l'agriculture	3,750	
		Conservation des denrées alimentaires	750	
		Réseau éoclimatologique	1,200	
		Usines à caoutchouc et café	2,500	
				8,200
				53,629
		<i>Secteur du Bas-Congo :</i>		
		Station de recherches agronomiques de Vuazi :		
		Logements pour travailleurs, cercle		930
		Achat de matériel :		
		Mécanisation agricole	500	
		Paysannat indigène	200	
		Amélioration pâturages	500	
		Planning agricole (1 terracer)	750	
				1,950
		Station d'essais de Gimbi :		
		Achèvement de deux écoles		115
		Achat de matériel divers		305
		Station d'essais de Kondo :		
		Construction de 1 habitation, 1 centre social et achèvement du camp des travailleurs		1,265
		Transformation d'un pont		30
		A reporter	417,664	58,224
		A reporter		
				961,454

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN				
131,308	Overgebracht.	Aanwendingen Betalingen			
	Overgebracht	144,958	19,488		
	Provincie Katanga :				
	51. Bouwen van slachthuizen te Dilolo, Kamina, Kolwezi en Sandoa.		3,114	1	31
	52. Bouwen van schuthokken te Albertstad, Jadotstad, Kamina, Kasenga, Kipushi, Kolwezi en Sakania; inrichting van de quarantaine te Sakania		786		
	53. Uitgaven voor Europees personeel aangewend voor de bouwwerken in verband met de dierengeneeskunde in de Provincie		91		
	Provincie Kasai :				
	61. Bouwen van een schuthok te Luluaburg		238		
	62. Bouwen van een slachthuis te Lusambo		485		
	63. Bijzonder materieel en arbeidskrachten voor de stations van Luputa, Kafine en Sangwa		1,688		
	64. Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel (1 personeelslid)		40		
	Totale littera 31-1	144,958	25,930		
	Krediet voor de betaling van uitgaven aangewend ten bezware van kredieten voorzien door de buitengewone begrotingen van 1950 tot 1952 :			2	
	Gouvernement-Generaal	»	1,677		
	Totale artikel 31	144,958	27,607		
		=====	=====		
109,464	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (N.I.L.C.O.) voor allerhande beleggingen	417,664			32
	Centrum voor onderzoek van Iangambi :				
	Woningen voor Europeanen		11,000		
	Woningen voor inlanders		19,760		
	Bouwen en voltooien van de bibliotheek, het magazijn, het laboratorium, de inlandse club en allerhande inrichtingswerken		7,219		
	Bouwen van rubber- en koffiefabrieken, van bedampings- en droogplaatsen		4,700		
	Waterinstallatie en aanleggen van wegen		2,750		
	Aankoop van materieel :				
	Mechanisatie van de landbouw	3,750			
	Bewaring van de voedingswaren	750			
	Ecoclimatologisch net	1,200			
	Rubber- en koffiefabrieken	2,500			
			8,200		
			53,629		
	Sector van Neder-Congo :				
	Station voor landbouwkundige opzoekingen van Vuazi :				
	Woningen voor arbeiders, kring		930		
	Aankoop van materieel :				
	Mechanisatie van de landbouw	500			
	Inlands boerenbedrijf	200			
	Verbetering van de weidegronden	500			
	Landbouwplanning (1 terracer)	750			
			1,950		
	Proefstation van Gimbi :				
	Voltooiing van twee scholen		115		
	Aankoop van allerhande materieel		305		
	Proefstation van Kondo :				
	Bouwen van 1 woonhuis, 1 sociaal centrum en voltooiing van het arbeiderskamp		1,265		
	Omvorming van een brug		30		
	Over te brengen	417,664	58,224		
240,772	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement	der aanwendings- machtigingen
		Report		961,454
		Engagements Paiements		
32	«	Report 417,664	58,224	
		Centre forestier du Mayumbe (Liki) :		
		Matériaux pour ports, caniveaux, etc.	132	
		Achat de matériel pour alimentation en eau du camp	150	
			4,877	
		Secteur du Congo Central :		
		Plantation expérimentale de Bongobo :		
		Construction d'une habitation et de maisons pour travailleurs ...	2,950	
		Installation d'eau	118	
		Achat de matériel divers	57	
		Plantation expérimentale de Mukumari :		
		Construction de logements pour travailleurs	2,200	
		Achat de matériel forestier	342	
		Jardin d'essais d'Eala :		
		Installation électrique dans divers bâtiments	120	
			5,787	
		Secteur du Nord :		
		Station de recherches agronomiques de Bambesa :		
		Construction de 4 habitations, de maisons pour clercs et travail- leurs et d'un club pour évolués	5,300	
		Achèvement de la construction du laboratoire général	500	
		Construction d'annexes diverses	500	
		Achat de matériel pour la mécanisation agricole	1,000	
		Station expérimentale de Boketa :		
		Construction d'une habitation et de logements pour travailleurs ...	1,300	
		Électrification	250	
		Installation « Warenhuis »	500	
			9,350	
		Secteur du Sud :		
		Station expérimentale de Gandajika :		
		Construction de 3 habitations et de maisons pour indigènes ...	3,200	
		Construction d'une école pour enfants indigènes	390	
		Construction de magasin, dispensaire, abri vitré, silos et agran- dissement d'un magasin	945	
		Achat de matériel :		
		Mécanisation 379		
		Paysannat et amélioration de pâturages 571		
			950	
		Station expérimentale de Kiyaka :		
		Construction d'une habitation, 1 bureau et de maisons pour indigènes	2,550	
		Achat de matériel :		
		Câbles pour électrification 37		
		Charrues, herses, cultivateurs 119		
			156	
		Station d'essais de Lubarika :		
		Construction d'une habitation	800	
		Centre expérimental de Bena-Longo :		
		Construction de maisons pour travailleurs	1,250	
		Centre expérimental de Kibangula :		
		Construction de 2 habitations, 1 bureau, de maisons pour indi- gènes et aménagements divers	2,810	
		Achat de matériel divers	240	
			13,291	
		A reporter 417,664	86,934	
		A reporter		961,454

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING	Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		
240,772		Overgebracht		
		Aanwendingen Betalingen		
		Overgebracht	417,664	58,224
		Bosbouwcentrum van Mayumbe (Liki) :		
		Materialen voor havens, geulen, enz.		132
		Aankoop van materieel voor de watervoorziening van kampen ...		150
				<u>4,877</u>
		Sector van Midden-Congo :		
		Proefplantage van Bongobo :		
		Bouwen van een woning en van huizen voor arbeiders		2,950
		Waterinstallaties		118
		Aankoop van allerhande materieel		57
		Proefplantage van Mukumari :		
		Bouwen van woningen voor arbeiders		2,200
		Aankoop van bosbouwmaterieel		342
		Proeftuin van Eala :		
		Electrische installatie in verscheidene gebouwen		120
				<u>5,787</u>
		Noordersector :		
		Station voor landbouwkundige opzoekingen van Bambesa :		
		Bouwen van 4 woonhuizen, van huizen voor klerken en arbeiders en van een club voor geëvolueerden		5,300
		Voltooiing van het bouwen van het algemeen laboratorium ...		500
		Bouwen van allerhande aanhorigheden		500
		Aankoop van materieel voor de mechanisatie van de landbouw ...		1,000
		Proefstation van Boketa :		
		Bouwen van een woonhuis en van woningen voor arbeiders ...		1,300
		Electricificatie		250
		Installatie « Warenhuis »		500
				<u>9,350</u>
		Zuidsector :		
		Proefstation van Gandajika :		
		Bouwen van 3 woonhuizen en van huizen voor inlanders		3,200
		Bouwen van een school voor inlandse kinderen		390
		Bouwen van magazijn, verpleeghuis, glazen afdak, silo's en verruiming van een magazijn		945
		Aankoop van materieel :		
		Mechanisatie	379	
		Boerenbedrijf en verbetering van weidegronden	571	
				<u>950</u>
		Proefstation van Kiyaka :		
		Bouwen van een woonhuis, 1 bureau en huizen voor inlanders ...		2,550
		Aankoop van materieel :		
		Kabels voor de electricificatie	37	
		Ploegen, eggen, lichte ploegen	119	
				<u>156</u>
		Proefstation van Lubarika :		
		Bouwen van een woonhuis		800
		Proefnemingscentrum van Bena-Longo :		
		Bouwen van huizen voor arbeiders		1,250
		Proefnemingscentrum van Kibangula :		
		Bouwen van 2 woonhuizen, 1 bureau, van huizen voor inlanders en allerhande inrichtingswerken		2,810
		Aankoop van allerhande materieel		240
				<u>13,291</u>
		Over te brengen	417,664	86,934
240,772		Over te brengen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	961,454	
		Engagements Paiements		
32		Report 417,664 86,934		
		<i>Secteur du Katanga :</i>		
		Station expérimentale de Keyberg :		
		Constructions diverses : pont, fosses, canalisations, installation électrique, etc.	1,073	
		Achat de matériel divers	644	
		Station d'essais de Kaniama :		
		Construction d'un garage, d'un centre social et matériaux pour continuation de la construction du camp	757	
		Construction d'un magasin, d'une compostière, etc., et achèvement du bureau du laboratoire	2,500	
		Achat de matériel divers et de mobilier de bureau	598	
		Station de recherches piscicoles de la Kipopo :		
		Construction d'une habitation et d'un camp pour travailleurs	1,448	
		Aménagements divers : magasins, hangars, etc.	700	
			7,720	
		<i>Secteur de Kivu :</i>		
		Station de recherches agronomiques de Mulungu :		
		Construction d'une habitation et de maisons pour évolués	1,250	
		Constructions diverses : serre, corps de ferme, magasin et aménagements divers	1,811	
		Electrification	1,500	
		Achat de matériel :		
		Paysannat 200		
		Irrigation 225		
		Zootéchnie 500		
		Divers 766		
			1,691	
		Centre expérimental pour la culture du théier :		
		Matériel divers pour première installation	800	
			7,052	
		<i>Secteur de l'Ituri :</i>		
		Station de Recherches agronomiques de Nioka :		
		Constructions de 2 habitations et de maisons pour indigènes	2,300	
		Continuation de la construction du laboratoire général	1,200	
		Electrification	2,500	
		Achat de matériel :		
		Mécanisation agricole 150		
		Paysannat indigène 200		
		Planning agricole 750		
			1,100	
		Station expérimental du Mont Hawa :		
		Construction de maisons pour travailleurs	520	
		Matériel divers	138	
			7,758	
		Totaux de l'article 32 417,664 109,464		
		A reporter	961,454	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL		AANWIJZING		Litt.	Art.
	des crédits de paiement — der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
240,772	Overgebracht				
			Aanwendingen Betalingen		
		Overgebracht	417,664 86,934		
	Sector van Katanga :			«	32
	Proefnemingsstation van Keyberg :				
	Allerhande bouwwerken : brug, grachten, canalísaties, electrische installaties, enz.		1,073		
	Aankoop van allerhande materieel		644		
	Proefstation van Kaniama :				
	Bouwen van een garage, een sociaal centrum en materialen voor het voortbouwen van het kamp		757		
	Bouwen van een magazijn, een opslagplaats voor compost, enz., en voltooiing van het laboratoriumbureau		2,500		
	Aankoop van allerhande materieel en van kantoormeubilair ...		598		
	Station van de Kipopo voor onderzoekingen inzake visteelt :				
	Bouwen van een woonhuis en van een arbeiderskamp		1,448		
	Allerhande inrichtingswerken : magazijn, loodsen, enz.		700		
			7,720		
	Sector van Kivu :				
	Landbouwkundig opzoekingsstation van Mulungu :				
	Bouwen van een woonhuis en van huizen voor geëvolueerden ...		1,250		
	Allerhande bouwwerken : broeikas, hoevegebouwen, magazijn en allerhande inrichtingswerken		1,811		
	Electrificatie		1,500		
	Aankoop van materieel :				
	Boerenbedrijf	200			
	Besproeiingen	225			
	Zootechnie	500			
	Allerhande	766			
	Proefnemingscentrum voor de culture van de thee :		1,691		
	Allerhande materieel voor eerste installatie		800		
			7,052		
	Sector van de Ituri :				
	Station voor landbouwkundige opzoekingen van Nioka :				
	Bouwen van 2 woonhuizen en van huizen voor inlanders		2,300		
	Voortzetting van de bouwwerken in verband met het Algemeen laboratorium		1,200		
	Electrificatie		2,500		
	Aankoop van materieel :				
	Mechanisatie van de landbouw	150			
	Inlands boerenbedrijf	200			
	Landbouwplanning	750			
	Proefnemingsstation van de Hawaberg :		1,100		
	Bouwen van huizen voor arbeiders		520		
	Allerhande materieel		138		
			7,758		
	Totale van artikel 32	417,664	109,464		
		=====			
240,772	Over te brengen.				

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	MONTANT BEDRAG	
			des autorisations d'engagement — der aanwendings- machtigingen	
		Report	951,454	
		Engagements Paiements		
33		Programmes agricoles spéciaux	80,000	80,000
	1	Conversion économique du Kivu :		
		Province du Kivu :		
		1. Dépenses de personnel européen temporaire	2,000	
		Unités		
		Docteur vétérinaire	1	
		Ingenieur du génie rural	1	
		Administrateur territorial assistant	1	
		Agronome adjoint	1	
		Agents agricoles	3	
		Topographe	1	
		8		
		2. Aménagements ruraux :		
		Drainage et irrigation en territoire de Kabare; main-d'œuvre indigène et matériel pour les brigades de la lutte anti-érosive ...	854	
		3. Création d'une usine à thé à Irabata (premier crédit)	12,000	
		4. Introduction de cultures pérennes en milieu indigène	1,575	
		5. Aménagement de pâturages en milieu indigène : création de paddocks	1,332	
		6. Création d'un centre zootechnique en territoire de Rutshuru, y compris achat de bétail	968	
		Total littera 33-1	18,729	
	2	Conversion économique du Kibali-Ituri :		
		Province Orientale :		
		Mesures diverses	10,000	
		Totaux article 33	80,000 28,729	
		Totaux de la section VII	1,041,454	
		Totaux de la deuxième partie (Plan décennal)	10,713,371	
		Totaux des dépenses extraordinaires (première et deuxième partie)	14,692,038	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

PAR ARTICLE PER ARTIKEL	AANWIJZING		Litt.	Art.
des crédits de paiement der betalingskredieten	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
240,772	Overgebracht.			
		Aanwendingen	Betalingen	
28,729	Bijzondere landbouwprogramma's	80,000		33
	Economische omzetting van Kivu :		1	
	<i>Provincie Kivu :</i>			
	• 1. Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel		2,000	
		Eenheden		
	Dierenarts	1		
	Ingenieur voor landhuishoudelijke bouwkunde	1		
	Gewestbeheerder-assistent	1		
	Adjunct-landbouwkundige	1		
	Landbouwkundige beampten	3		
	Topograaf	1		
		8		
	2. Inrichtingswerken op het platteland :			
	Drainering en besproeiing in het gewest Kabare; inlandse arbeidskrachten en materieel voor de brigades van de strijd tegen de erosie		854	
	3. Bouwen van een theefabriek te Irabata (eerste krediet)		12,000	
	4. Invoeren van overblijvende cultures in inlandse kring		1,575	
	5. Aanleggen van weidegronden in inlandse kring: oprichten van paddocks		1,332	
	6. Oprichten van een zootechnisch centrum in het gewest Rutshuru, met inbegrip van aankoop van vee		968	
	Totaal littera 33-1		18,729	
	Economische omzetting van Kibali-Ituri :		2	
	<i>Oostprovincie :</i>			
	Allerhande maatregelen		10,000	
	Totaal artikel 33	80,000	28,729	
269,501	Totaal van afdeling VII.			
4,826,569	Totaal van het tweede deel (Tienjarenplan).			
8,695,824	Totaal van de buitengewone uitgaven (eerste en tweede delen).			
=====				

TABLEAU II.

Budget des recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1956.

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES PRODUITS	Administration métropolitaine — Moederlands Bestuur	Gouvernement général — Gouvernement Generaal
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille	328,691	»
	1	Produit net de la vente ou du remboursement des titres du Portefeuille 2,600		
	2	Remboursement partiel de créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal dues :		
		1. Par la Société des Chemins de fer vicinaux du Congo 225.4		
		2. Par la ville de Léopoldville 2,089.9		
		3. Par la ville d'Elisabethville 1,362.6		
		4. Par la ville de Jadotville 532.4		
		5. Par l'Office du café Robusta 1,732		
		6. Par l'Office des produits agricoles de Bukavu. 643		
		7. Par l'Office des produits agricoles de Stanleyville 1,652		
		8. Par la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto. 9,441.9		
		9. Par la Congrégation de l'Ordre de St-Benoît. 596.5		
		10. Par l'Etat belge 100,000		
		11. Par les coopératives indigènes 1,355		
		12. Par la Congrégation des Soeurs de la Charité de Gand 260.8		
		13. Par l'Association des Pères Barnabites de Bukavu 200.1		
		14. Par la Sabena 150,000		
		15. Par la Société de Transports en commun de Léopoldville 50,000		
		16. Par l'Otraco 6,000		
		326,091		
		328,691		
2		Vente d'autres valeurs capitales du domaine	»	75,160
	1	Vente de terrains :		
		1. Province de Léopoldville 45,000		
		2. Province de l'Equateur 1,700		
		3. Province Orientale 20,000		
		4. Province du Kivu 1,400		
		5. Province du Katanga 60		
		6. Province du Kasai 7,000		
		75,160		
3	»	Recettes extraordinaires diverses :	5,000	2,325
		1. Bonifications du budget ordinaire et facturation à des tiers pour prestations de matériel routier 2,325		
		2. Intervention de l'Etat belge dans les frais de construction d'une école à Moanda 5,000		
		7,325		
		Total du budget des recettes extraordinaires	333,691	77,485
			=====	=====

TABEL II.

Begroting der buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1956.

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Totaux — Totalen	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Litt.	Art.
328,691	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van de schuldvorderingen der Portefeuille : Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van effecten van de Portefeuille 2,600 Gedeeltelijke terugbetaling van door de Portefeuille gehouden schuldvorderingen, en namelijk van de schuldvorderingen in hoofdsom verschuldigd : 1. Door de « Société des Chemins de fer vicinaux du Congo ». 225.4 2. Door de stad Leopoldstad 2,089.9 3. Door de stad Elisabethstad 1,362.6 4. Door de stad Jadotstad 532.4 5. Door het Bureau van de Robusta-Koffie 1,732 6. Door het Bureau der Landbouwproducten van Bukavu ... 643 7. Door het Bureau der Landbouwproducten van Stanleystad 1,652 8. Door de « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » ... 9,441.9 9. Door de Congregatie van de Orde van de H. Benedictus ... 596.5 10. Door de Belgische Staat 100,000 11. Door de inlandse coöperaties 1,355 12. Door de Congregatie der Zusters van Liefde van Gent ... 260.8 13. Door de Vereniging der Paters Barnabieten van Bukavu ... 200.1 14. Door de SABENA 150,000 15. Door de maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer van Leopoldstad 50,000 16. Door de Otraco 6,000 326,091 328,691	1	1
75,160	Verkoop van andere kapitaalwaarden van het domein Verkoop van gronden : 1. Provincie Leopoldstad 45,000 2. Evenaarsprovincie 1,700 3. Oostprovincie 20,000 4. Provincie Kivu 1,400 5. Provincie Katanga 60 6. Provincie Kasai 7,000 75,160	1	2
7,325	Allerhande buitengewone ontvangsten : 1. Vergoedingen van de gewone begroting en facturaties aan derden voor levering van het wegmaterieel 2,325 2. Tussenkost van de Belgische Staat in de kosten voor het bouwen van een school te Moanda 5,000 7,325	»	3
411,176	Totaal van de begroting der buitengewone ontvangsten.		

(86)

ANNEXES.

- I. — PROGRAMME DES TRAVAUX DE LA « REGIDESO » POUR 1956.
 - II. — COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DU CONGO BELGE AU 8 DÉCEMBRE 1955.
 - III. — CAISSE D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE DU CONGO BELGE: RAPPORT DU COMITÉ DE GESTION SUR LES OPÉRATIONS DE L'EXERCICE 1954.
-

BIJLAGEN.

- I. — PROGRAMMA DER WERKEN VAN « REGIDESO » VOOR 1956.
- II. — SAMENSTELLING VAN DE PORTEFEUILLE VAN BELGISCH-CONGO OP 8 DECEMBER 1955.
- III. — DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD VAN BELGISCH-CONGO: VERSLAG VAN HET BEHEERSCOMITÉ OVER DE VERRICHTINGEN VAN HET DIENSTJAAR 1954.

(88)

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

Programme des travaux de la Régie de distributions d'eau et d'électricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour 1956.

Programma der werken van de Regie der water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor 1956.

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
1. Suppléments de crédits pour travaux prévus aux programmes antérieurs. 1. Bijkredieten voor werken in de voorgaande programma's voorzien.		
1. Boma. — <i>Boma</i> . Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> : Extension de l'éclairage public. — <i>Uitbreiding van de openbare verlichting</i> ... fr.	400,000	400,000
2. Matadi. — <i>Matadi</i> . Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : Renforcement de l'adduction et extensions diverses. — <i>Versterking van de watertoevoer en allerhande uitbreidingen</i> ...	2,000,000	1,000,000
3. Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i> . Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : a) Renforcement de l'adduction vers l'Est de la ville (2 ^{me} complément). — <i>Versterking van de toevoer naar het Oosten van de stad (2^e bijkrediet)</i> ... b) Construction de deux puits Ranney à Galiema et N'Djili. — <i>Bouwen van twee Ranneyputten te Galiema en N'Djili</i> ... c) Extension réseau cité indigène Léopoldville-Est. — <i>Uitbreiding net inlandse wijk Leopoldstad-Oost</i> ...	15,000,000 10,000,000 160,000	15,000,000 10,000,000 160,000
4. Luluabourg. — <i>Luluaburg</i> . A. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : a) Alimentation des nouveaux quartiers situés à l'Est de la ville vers la plaine d'aviation — nouveaux feeders et réservoirs. — <i>Bevoorraden van de nieuwe wijken ten Oosten van de stad gelegen, naar het vliegveld toe. — nieuwe feeders en tanks</i> ... b) Renforcement de l'alimentation en eau du complexe des hôpitaux. — <i>Versterking van de watervoorziening van het complex der hospitalen</i> ... B. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> : a) Supplément de crédit pour extension électricité route de Kanioka. — <i>Bijkrediet voor uitbreiding electriciteit weg van Kanioka</i> ... b) Installation d'un groupe 800 kW. (6 ^e groupe). — <i>Installatie van een groep van 800 kW. (6^e groep)</i> ...	3,000,000 320,000 760,000 8,000,000	1,000,000 320,000 760,000 8,000,000
5. Stanleyville. — <i>Stanleystad</i> . A. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : a) Renouvellement conduites adduction sources et renforcement station de pompage (y compris la régularisation de dépenses déjà engagées). — <i>Vernieuwing leidingen voor toevoer van uit de bronnen en versterking pompstations (met inbegrip van regularisatie der reeds aangewende uitgaven)</i> ... b) Extension du réseau eau dans le lotissement n° III Immo-Tshopo (2 ^e crédit) (y compris la régularisation de dépenses déjà engagées). — <i>Uitbreiding van het waternet in de verkaveling n° III Immo-Tshopo (2^e krediet) (met inbegrip van de regularisatie van reeds aangewende uitgaven)</i> ... B. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> : a) Extension du réseau électricité au quartier industriel (y compris la régularisation de dépenses déjà engagées). — <i>Uitbreiding van het electriciteitsnet in de industriële wijk (met inbegrip van de regularisatie van reeds aangewende uitgaven)</i> ...	410,000 5,464,000 920,000	410,000 5,464,000 920,000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement	Crédits de paiement
	Aanwendings- machtigingen	Betalings- kredieten
b) Pose d'un feeder principal entre la Centrale et la station d'épuration (y compris la régularisation de dépenses déjà engagées). — <i>Plaatsen van een hoofdfeeder tussen de centrale en het zuiveringsstation (met inbegrip van de regularisatie van reeds aangewende uitgaven)</i> ... fr.	362,000	362,000
6. Coquilhatville. — <i>Coquilhatstad</i> .		
A. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
a) Renforcement de la conduite de refoulement. — <i>Versterking van de persbuis</i> ...	1,500,000	1,500,000
b) Extension du réseau de distribution d'eau vers l'aérodrome. — <i>Uitbreiding van het waterverdelingsnet naar het vliegveld toe</i> ...	375,000	375,000
B. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
Extensions du réseau vers l'aérodrome. — <i>Uitbreidingen van het net naar het vliegveld toe</i> ...	100,000	100,000
7. Bukavu. — <i>Bukavu</i> .		
A. — Constructions. — <i>Bouwwerken</i> :		
Construction d'habitations pour travailleurs indigènes à la cité Bagira (2 habitations supplémentaires). — <i>Bouwen van woonhuizen voor inlandse werklieden in de Bagira-wijk (2 aanvullende woonhuizen)</i> ...	150,000	150,000
B. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
Installation de l'éclairage public (25 points lumineux supplémentaires). — <i>Installatie van de openbare verlichting (25 aanvullende lichtpunten)</i> ...	500,000	500,000
8. Centres secondaires. — <i>Tweederangscentra</i> .		
a) Thysville : Reprise distribution eau à l'Otraco et renforcement installations existantes. — <i>Thysstad : Overname van waterverdeling van de Otraco en versterking van bestaande installaties</i> ...	2,000,000	2,000,000
b) Basankusu (2 ^e crédit). — <i>Basankusu (2^e krediet)</i> ...	7,000,000	3,000,000
c) Watsa (2 ^e crédit). — <i>Watsa (2^e krediet)</i> ...	3,000,000	1,000,000
d) Mwaka (2 ^e crédit). — <i>Mwaka (2^e krediet)</i> ...	3,000,000	1,000,000
e) Uvira (2 ^e crédit). — <i>Uvira (2^e krediet)</i> ...	3,000,000	2,000,000
f) Rutshuru (2 ^e crédit). — <i>Rutshuru (2^e krediet)</i> ...	3,000,000	»
g) Banana-Moanda-Vista : Equipement en eau et électricité de la région côtière. — <i>Banana-Moanda-Vista : Uitrusting met water en electriciteit van de kuststreek</i> ...	7,000,000	»
Totaux de la section I. — <i>Totalen van afdeling I</i> ... fr.	77,421,000	55,421,000
2. Programme 1956. — <i>Programma 1956</i> .		
1. Boma. — <i>Boma</i> .		
A. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
Nouveau renforcement de l'usine d'épuration. — <i>Nieuwe versterking van de zuiveringsfabriek</i> ...	5,000,000	
B. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
Electrification des cités indigènes (1 ^{er} crédit). — <i>Electrificatie van de inlandse wijken (1^{ste} krediet)</i> ...	2,000,000	2,000,000
2. Matadi. — <i>Matadi</i> .		
A. — Constructions. — <i>Bouwwerken</i> :		
Construction de 4 habitations doubles pour travailleurs indigènes au camp M'Pozo. — <i>Bouwen van 4 dubbele woonhuizen voor inlandse werklieden in het kamp van M'Pozo</i> ...	1,000,000	1,000,000
B. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
a) Extension du réseau eau dans les cités indigènes de Zanza et Bruxelles-Sud. — <i>Uitbreiding van het waternet in de inlandse wijken Zanza et « Bruxelles-Sud »</i> ...	550,000	550,000
b) Construction d'une nouvelle usine d'épuration (3 ^e crédit). — <i>Bouwen van een nieuwe zuiveringsfabriek (3^e krediet)</i> ...	20,000,000	10,000,000
C. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
a) Extension du réseau électrique, nouvelles sous-stations et éclairage public. — <i>Uitbreiding van het elektrisch net, nieuwe onderstations en openbare verlichting</i> ...	5,550,000	2,550,000
b) Installation d'un groupe électrogène de 800 kW (5 ^e groupe). — <i>Installatie van een electrogene groep van 800 kW (5^e groep)</i> ...	4,000,000	4,000,000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement Aanwendings-machtigingen	Crédits de paiement Betalings-kredieten
3. Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i> .		
A. — Construction. — <i>Bouwwerken</i> :		
Construction de bureaux supplémentaires. — <i>Bouwen van aanvullende kantoren</i> ... fr.	1,500,000	1,500,000
B. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
a) Renforcement du réseau de la cité indigène Léopoldville II et aménagement en vue du raccordement individuel des habitations. — <i>Versterking van het net der inlandse wijk Leopoldstad II en inrichting met het oog op de individuele aansluiting der woonhuizen</i> ...	7,350,000	3,350,000
b) Réseau de distribution à la cité indigène Djelo-Binza. — <i>Verdelingsnet bij de inlandse wijk Djelo-Binza</i> ...	1,060,000	560,000
c) Réseau de distribution à la cité indigène Binza. — <i>Verdelingsnet bij de inlandse wijk Binza</i> ...	1,090,000	590,000
d) Réseau de distribution dans la cité O.C.A. Bandalungwa. Extension Poudrière (réseau principal). — <i>Verdelingsnet in de D.A.W.-wijk Bandalungwa. Uitbreiding Kruitfabriek (hoofdnèt)</i> ...	730,000	730,000
e) Equipement en eau de la nouvelle cité indigène Djili. — <i>Watervoorziening van de nieuwe inlandse wijk Djili</i> ...	13,630,000	6,000,000
4. Luluabourg. — <i>Luluaburg</i> .		
A. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
a) Equipement en eau du quartier industriel Bakwa-Tombolo. — <i>Watervoorziening van de industriële wijk Bakwa-Tombolo</i> ...	1,175,000	675,000
b) Extensions secondaires du réseau. — <i>Secundaire uitbreidingen van het net</i> ...	735,000	735,000
c) Installations de lavoirs publics au C.E.C. (quartiers « Centre » et « Kelekele »). — <i>Installatie van openbare wasserijen in het Bgr. C. (wijken « Centrum » en « Kelekele »)</i> .	996,000	496,000
d) Equipement en eau du nouveau quartier artisanal de Luluabourg II. — <i>Watervoorziening van de nieuwe ambachtswijk van Luluaburg II</i> ...	765,000	»
e) Equipement en eau du nouveau quartier résidentiel de la plaine d'aviation. — <i>Watervoorziening van de nieuwe residentiewijk van het vliegveld</i> ...	1,220,000	»
B. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
a) Eclairage public de la circonscription urbaine. — <i>Openbare verlichting van het stadsgebied</i> ...	2,000,000	1,000,000
b) Installation d'une cabine complémentaire au quartier industriel. — <i>Installatie van een bijcabine in de industriële wijk</i> ...	465,000	465,000
c) Extension du réseau électricité au nouveau quartier artisanal de Luluabourg II. — <i>Uitbreiding van het electriciteitsnet tot de nieuwe ambachtswijk van Luluaburg II</i> ...	1,055,000	»
d) Extension du réseau électricité au quartier résidentiel de l'Ancien Bataillon. — <i>Uitbreiding van het electriciteitsnet tot de residentiële wijk « l'Ancien Bataillon »</i> ...	4,065,000	»
e) Extension de la distribution électrique au C.E.C. — <i>Uitbreiding van de electriciteitsverdeling tot het Bgr. C.</i> ...	340,000	340,000
f) Bouclage d'alimentation électrique. — <i>Voltooiing der stroomvoorziening</i> ...	850,000	850,000
g) Extension du réseau électrique au nouveau quartier résidentiel à l'Est de l'emplacement du 8 ^e Bataillon. — <i>Uitbreiding van het elektrisch net in de nieuwe residentiewijk ten Oosten van de gelegenheid van het 8^e Bataljon</i> ...	2,990,000	»
h) Construction d'une cabine de transformation, avenue de Macar. — <i>Bouwen van een transformatiecabine, de Macarlaan</i> ...	555,000	555,000
i) Construction d'une cabine de transformation à proximité de l'hôtel Oasis. — <i>Bouwen van een transformatiecabine nabij het hotel Oasis</i> ...	620,000	620,000
5. Stanleyville. — <i>Stanleystad</i> .		
A. — Construction. — <i>Bouwwerken</i> :		
Construction de magasins, ateliers, bureaux, aménagements divers. — <i>Bouwen van magazijnen, werkhuizen, kantoren, allerhande inrichtingswerken</i> ...	3,100,000	1,400,000
B. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i> :		
a) Extension du réseau d'eau dans le nouveau quartier route de la Sabena. — <i>Uitbreiding van het waternet in de nieuwe wijk, weg van de Sabena</i> ...	690,000	305,000
b) Extension du réseau d'eau vers le quartier artisanal le Foyer Social et le camp Otraco (cité Bruxelles). — <i>Uitbreiding van het waternet naar de ambachtswijk het Sociaal Tehuis en het Otraco-kamp (wijk « Bruxelles »)</i> ...	2,400,000	1,400,000
c) Extension du réseau pour alimentation de la prison de Konga-Konga. — <i>Uitbreiding van het net om de Konga-Konga-gevangenis van water te voorzien</i> ...	435,000	235,000
C. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i> :		
a) Eclairage public, circonscription urbaine (3 ^e stade). — <i>Openbare verlichting, stadsgebied (3^e stadium)</i> ...	1,860,000	860,000
b) Eclairage spécial pour squares et jardins. — <i>Bijzondere verlichting voor squares en plantsoenen</i> ...	264,000	264,000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX	Autorisations d'engagement	Crédits de paiement
LIJST DER WERKEN	Aanwendings- machtigingen	Betalings- kredieten
c) Eclairage public (2^e stade) cité indigène Bruxelles. — <i>Openbare verlichting (2^e stadium) inlandse wijk « Bruxelles »</i> ... fr. 2,400,000 1,000,000 d) Eclairage public et réseau dans la cité indigène Belge I (1^{er} stade). — <i>Openbare verlichting en net in de inlandse wijk « Belge I » (1^{ste} stadium)</i> ... 1,940,000 1,000,000 e) Réseau électricité et éclairage public du Camp de la police urbaine. — <i>Electriciteitsnet en openbare verlichting van het kamp der stadspolitie</i> ... 370,000 370,000 f) Extension du réseau électrique et éclairage public dans les nouvelles cités indigènes de l'O.C.A. (Mangobo, Pumusika et Lumbu-Lumbu). — <i>Uitbreiding van het electrisch net en openbare verlichting in de nieuwe inlandse wijken van de D.A.W. (Mangobo, Pumusika en Lumbu-Lumbu)</i> ... 11,625,000 4,000,000 g) Pose d'un nouveau feeder reliant les cités O.C.A. au réseau H.T. desservant le quartier Sabena, Hôpital Européens, etc. — <i>Plaatsen van een nieuwe feeder welke de D.A.W.-wijken verbindt met het H.S. net dat de Sabena-wijk, het Hospitaal voor Europeanen enz. bedient</i> ... 690,000 690,000 h) Extension du réseau boulevard Ryckmans et avenue des Ecoles. — <i>Uitbreiding van het net Ryckmans-Boulevard en Scholentlaan</i> ... 1,265,000 765,000 i) Extensions diverses du réseau électrique. — <i>Alterhande uitbreidingen van het electrisch net</i> ... 3,200,000 1,700,000 j) Extension du réseau électrique vers le nouveau centre d'émission Radio. — <i>Uitbreiding van het electrisch net naar het nieuw Radio-uitzendcentrum</i> ... 900,000 900,000 k) Agrandissement et renforcement de cabines de transformation. — <i>Vergroten en versterken van transformatiecabinen</i> ... 1,025,000 1,025,000 l) Extension du réseau vers le Magasin provincial des Finances. — <i>Uitbreiding van het net naar het Provinciaal magazijn der Financien</i> ... 95,000 95,000 m) Extension du réseau vers la prison de Konga-Konga. — <i>Uitbreiding van het net naar de Konga-Konga gevangenis</i> ... 670,000 670,000		
6. Coquilhatville. — <i>Coquilhatstad.</i>		
A. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling:</i>		
a) Extensions diverses du réseau de distribution d'eau. — <i>Alterhande uitbreidingen van het waterverdelingsnet</i> ... 1,500,000 750,000 b) Extension du réseau à la Cité Coquilhatville II. — <i>Uitbreiding van het net tot de Wijk Coquilhatstad II</i> ... 140,000 140,000 c) Equipement en eau du nouveau quartier artisanal et résidentiel. — <i>Watervoorziening van de nieuwe ambachts- en residentiewijk</i> ... 1,500,000 1,500,000		
B. — Distribution électricité. — <i>Electriciteitsverdeling:</i>		
a) Extension du réseau H.T. vers la Cité indigène de Coq. II — alimentation des Services Publics du CEC et éclairage de balisage de la Cité. — <i>Uitbreiding van het H.S. net naar de inlandse wijk Coq. II — voorziening van de Openbare Diensten van het Bgr. C. en bakenverlichting van de Wijk.</i> ... 1,205,000 705,000 b) Extensions diverses du réseau électrique. — <i>Alterhande uitbreidingen van het electrisch net.</i> ... 1,125,000 625,000 c) Renforcement du réseau Av. Eala et Van Gele. — <i>Versterking van het net Eala - en van Gele-Laan.</i> ... 100,000 100,000 d) Extension du réseau H.T. vers les bâtiments administratifs. — <i>Uitbreiding van het H.S. net naar de administratieve gebouwen.</i> ... 70,000 70,000 e) Equipement en électricité du nouveau quartier artisanal et résidentiel. — <i>Electriciteitsvoorziening van de nieuwe ambachts- en residentiewijk.</i> ... 1,500,000 1,500,000		
7. Elisabethville. — <i>Elizabeststad.</i>		
Constructions. — <i>Bouwwerken.</i>		
Construction d'un bureau, d'une salle d'étalonnage de compteurs, de magasins, d'un garage et d'un bloc sanitaire. — <i>Bouwen van een kantoor, een lokaal voor het ijken van meters, van magazijnen, van een garage en van sanitaire blokken.</i> ... 400,000 400,000		
8. Jadotville. — <i>Jadotstad.</i>		
Constructions. — <i>Bouwwerken.</i>		
Construction d'un bureau et d'un magasin pour la perception et l'exploitation de la distribution d'eau au CEC. — <i>Bouwen van een kantoor en van een magazijn voor de inning en de exploitatie van de waterverdeling in het Bgr. C.</i> ... 750,000 750,000		
B. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling:</i>		
Septième extension du réseau à la cité indigène. — <i>Zevende uitbreiding van het net in de inlandse wijk.</i> ... 1,400,000 700,000		
9. Bukavu. — <i>Bukavu.</i>		
Constructions. — <i>Bouwwerken.</i>		
Constructions de 8 habitations pour travailleurs indigènes à la nouvelle usine d'épuration de la Murundu. — <i>Bouwen van 8 woonhuizen voor inlandse werklieden bij de nieuwe zuiveringsfabriek van de Murundu.</i> ... 800,000 800,000		

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX	Autorisations d'engagement	Crédits de paiement
LIJST DER WERKEN	Aanwendings- machtigingen	Betalings- kredieten
B. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling :</i>		
a) Construction de deux nouveaux réservoirs de 500 m ³ . — <i>Bouwen van twee nieuwe tanks van 500 m³ ... fr.</i>	4,000,000	2,000,000
b) Extension du réseau de distribution d'eau au Plateau Médical. — <i>Uitbreiding van het net der waterverdeling tot het « Plateau Médical » ...</i>	1,100,000	500,000
C. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling :</i>		
a) Extensions diverses du réseau électrique. — <i>Allerhande uitbreidingen van het electrisch net ...</i>	2,000,000	1,000,000
b) Installation d'un groupe électrogène de 800 kW (7 ^e groupe). — <i>Installatie van een electrogene groep van 800 kW (7^e groep) ...</i>	4,000,000	4,000,000
c) Réseau de distribution d'électricité dans la nouvelle cité indigène de Bagira (O.C.A.). — <i>Electriciteitsverdelingsnet in de nieuwe inlandse wijk van Bagira (D.A.W.) ...</i>	5,000,000	2,500,000
Centres secondaires. Equipement en eau et électricité. <i>Tweederangscentra. Water en electriciteitsvoorziening.</i>		
10. Kikwit. — <i>Kikwit.</i>		
a) Extension du réseau de distribution d'eau au nouveau C.E.C. — <i>Uitbreiding van het waterverdelingsnet tot het nieuwe Bgr.C. ...</i>	2,500,000	1,000,000
b) Extension dans le réseau existant du C.E.C. pour permettre le raccordement individuel des habitations. — <i>Uitbreiding in het bestaande net van het Bgr.C. om de individuele aansluiting van de woonhuizen mogelijk te maken ...</i>	360,000	360,000
11. Bunia. — <i>Bunia.</i>		
a) Extension du réseau de distribution d'eau dans l'Avenue n° 2. — <i>Uitbreiding van het net der waterverdeling in Laan n° 2 ...</i>	190,000	190,000
b) Extension du réseau de distribution d'eau vers l'Abattoir du camp militaire et l'Internat. — <i>Uitbreiding van het waterverdelingsnet naar het Slachthuis van het militair kamp en het Internaat ...</i>	1,230,000	500,000
12. Goma. — <i>Goma.</i>		
A. — Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling :</i>		
Extension du réseau de distribution d'eau vers l'aérogare. — <i>Uitbreiding van het waterverdelingsnet naar de luchthaven ...</i>	2,000,000	1,000,000
B. — Distribution d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling :</i>		
a) Extension réseau H.T. vers le Complexe Médical. — <i>Uitbreiding H.S.-net naar het Geneeskundig Complex ...</i>	480,000	280,000
b) Extension réseau H.T. vers l'aérogare. — <i>Uitbreiding H.S.-net naar luchthaven ...</i>	345,000	345,000
c) Eclairage public. — <i>Openbare verlichting ...</i>	600,000	300,000
d) Installation d'un groupe 6 E transféré de Stanleyville. — <i>Installatie van een uit Stanleystad overgebrachte groep 6 E ...</i>	1,500,000	1,500,000
13. Kabare. — <i>Kabare.</i>		
Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening ...</i>	3,750,000	3,750,000
14. Kabalo. — <i>Kabalo.</i>		
Equipement en eau. — <i>Watervoorziening ...</i>	5,400,000	2,400,000
15. Sandoa. — <i>Sandoa.</i>		
Equipement en eau. — <i>Watervoorziening ...</i>	2,000,000	2,000,000
16. Dilolo. — <i>Dilolo.</i>		
Equipement en eau. — <i>Watervoorziening ...</i>	6,000,000	2,000,000
17. Kindu. — <i>Kindu.</i>		
Alimentation en eau de l'aérodrome et lotissements voisins. — <i>Watervoorziening van het vliegveld en van de naburige kavelingen ...</i>	2,150,000	2,150,000
18. Kabongo. — <i>Kabongo.</i>		
Equipement en eau. — <i>Watervoorziening ...</i>	4,000,000	2,000,000
Totaux de la section II. — <i>Totalen van afdeling II ... fr.</i>	173,315,000	93,060,000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX — LIJST DER WERKEN	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betalings- kredieten
3. Programme 1956. — Recondution de crédits tombés en annulation. 3. Programma 1956. — Verlenging van kredieten welke te niet werden gedaan. 1. Boma. — <i>Boma</i>. Constructions. — <i>Bouwwerken</i>. Construction de logements pour travailleurs indigènes. — <i>Bouwen van woningen voor inlandse werklieden</i> fr. 2. Matadi. — <i>Matadi</i>. Constructions. — <i>Bouwwerken</i>. Constructions d'annexes aux bâtiments existants. — <i>Bouwen van aanhorigheden bij de bestaande gebouwen</i> Distributions d'eau. — <i>Waterverdeling</i>. Extension du réseau vers le nouveau quartier résidentiel de Soyo. — <i>Uitbreiding van het net naar de nieuwe residentiewijk van Soyo</i> 3. Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i>. Distributions d'eau. — <i>Waterverdeling</i>. Construction d'un réservoir à la Djili, pour le renforcement de la capacité de stockage. — <i>Bouwen van een tank aan de Djili, voor de verhoging van het stockeervermogen</i> ... Renforcement adduction vers Ndolo. — <i>Versterking toezvoer naar Ndolo</i> Extension Djelo-Binza-Sud. — <i>Uitbreiding Djelo-Binza-Zuid</i> 4. Luluabourg. — <i>Luluaburg</i>. Distributions d'eau. — <i>Waterverdeling</i>. Extension III A au nouveau quartier résidentiel. — <i>Uitbreiding III A, in de nieuwe residentiewijk</i> Extension réseau nouvelle installation. — <i>Uitbreiding net nieuwe installatie</i> Distributions d'électricité. — <i>Electriciteitsverdeling</i>. Extension quartier industriel. — <i>Uitbreiding industriële wijk</i> Installation d'un groupe électrogène de 680 cv. — <i>Installatie van een electrogene groep van 680 pk</i> 5. Stanleyville. — <i>Stanlegstad</i>. Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i>. Renforcement de la capacité de l'usine d'épuration ou construction d'un puits à drains rayonnants. — <i>Verhoging van het vermogen der zuiveringsfabriek of bouwen van een put met in straalvorm geplaatste afvoerbuizen</i> 6. Coquilhatville. — <i>Coquilhatstad</i>. Distribution d'eau. — <i>Waterverdeling</i>. Extension distribution vers la cité indigène et Wangata. — <i>Uitbreiding verdeling naar de inlandse wijk en Wangata</i> 7. Jadotville. — <i>Jadotstad</i>. Constructions. — <i>Bouwwerken</i>. Entrepôt au quartier industriel. — <i>Entrepot in de industriële wijk</i> Centres secondaires. — <i>Tweederangs-centra</i>. 8. Bumba. — <i>Bumba</i>. Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> 9. Kamina. — <i>Kamina</i>. Travaux, station d'épuration et conduite de refoulement. — <i>Werken aan zuiveringsstation en persleidingen</i>	1,550,000 188,000 1,800,000 6,500,000 2,400,000 2,600,000 810,000 280,000 950,000 1,800,000 11,200,000 593,000 400,000 8,000,000 2,000,000	1,550,000 188,000 1,800,000 6,500,000 2,400,000 2,600,000 810,000 280,000 950,000 1,800,000 6,200,000 593,000 400,000 8,000,000 2,000,000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

LISTE DES TRAVAUX	Autorisations d'engagement	Crédits de paiement
LIJST DER WERKEN	Aanwendings- machtigingen	Betalings- kredieten
10. Lusambo. — <i>Lusambo</i> . Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i> fr.	1,500,000	1,500,000
11. Tongoni. — <i>Tongoni</i> . Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	1,000,000	1,000,000
12. Kabinda. — <i>Kabinda</i> . Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	3,570,000	3,570,000
13. Banana, Moanda et Vista. — <i>Banana, Moanda en Vista</i> . Equipement en eau et en électricité de la région côtière. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening van de kuststreek</i>	31,307,000	19,307,000
Totaux de la section III. — <i>Totalen van de afdeling III</i>	78,448,000	61,448,000
Totaux des sections II et III. — <i>Totalen van de afdelingen II en III</i>	251,763,000	154,508,000
Totaux des sections I, II et III. — <i>Totalen van de afdelingen I, II, en III</i>	329,184,000	209,929,000
4. Crédits de paiement relatifs aux autorisations d'engagement prévues aux budgets extraordinaires 1954 et 1955. 4. Betalingskredieten betreffende de aanwendingsmachtigingen voorzien in de buitengewone begrotingen 1954 en 1955.		
1. Léopoldville. — <i>Leopoldstad</i> . Distributions d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : Extension du réseau dans les cités O.C.A. — <i>Uitbreiding van het net in de D.A.W.-wijken</i>	»	4,452,000
2. Stanleyville. — <i>Stanleystad</i> . Distributions d'eau. — <i>Waterverdeling</i> : Construction d'un puits à drains rayonnants. — <i>Bouwen van een put met in straalvoem geplaatste afvoerbuizen</i>	»	5,000,000
3. Equipement des postes de Gemena, Kasenga, Lisala et Boende. — <i>Toerusting van de posten van Gemena, Kasenga, Lisala en Boende</i> : Gemena. — <i>Gemena</i> Kasenga. — <i>Kasenga</i> Lisala. — <i>Lisala</i> Boende. — <i>Boende</i>	» » » »	1,825,000 8,175,000 7,175,000 7,175,000
Total de la section IV. — <i>Totaal van afdeling IV</i>	»	33,802,000
5. Dépenses engagées sur les crédits de budgets antérieurs et qui n'ont pu être payées dans les délais légaux. 5. Uitgaven aangewend op de kredieten van voorgaande begrotingen en die niet binnen de wettelijke termijnen, konden betaald worden.		
1. Stanleyville. — <i>Stanleystad</i> . a) Eclairage public « cité Bruxelles ». — <i>Openbare verlichting « Wijk Bruxelles »</i> b) Extension du réseau électrique vers le nouveau quartier. — <i>Uitbreiding van het elec- trisch net naar de nieuwe wijk</i> c) Extension électricité vers le nouveau quartier Makiso. — <i>Uitbreiding electriciteit naar nieuwe wijk Makiso</i>	» » »	700,000 4,870,000 2,000,000
2. Buta. — <i>Buta</i> . Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	»	18,038,000
3. Bunia. — <i>Bunia</i> . Equipement en eau. — <i>Watervoorziening</i>	»	20,762,000
4. Paulis. — <i>Paulis</i> . Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	»	10,000,000
5. Aketi. — <i>Aketi</i> . Equipement en eau et en électricité. — <i>Water- en electriciteitsvoorziening</i>	»	17,790,000
Total de la section V. — <i>Totaal van afdeling V</i>	»	74,160,000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	329,184,000	317,891,000

ANNEXE I (suite).

BIJLAGE I (vervolg).

RÉCAPITULATION.

SAMENVATTING.

	PROGRAMME TRIENNAL 1956-1958 — DRIEJARENPROGRAMMA 1956-1958				Crédits de paiement relatifs aux engagements autorisés aux budgets extra- ordinaires 1954 et 1955 — Betelings- kredieten betreffende de aanvendingen gemachtigd op de buitengewone begrotingen 1954 en 1955	Crédits de paiement pour dépenses engagées sur budgets clos — Betelings- kredieten voor uitgaven aangewend op afgesloten dienstjaren	Total des crédits de paiement — Totaal van de betalings- kredieten
	Autorisations d'engagement — Aanwendings- machtigingen	Crédits de paiement — Betelingskredieten					
		Suppléments programmes antérieurs — Bijkredieten vroegere programma's	Programme 1956 — Programma 1956	Totaux — Totalen			
Distributions d'eau. — Waternverdelingen ... fr.	118,248,000	35,229,000	52,399,000	87,628,000	9,452,000	—	97,080,000
Distributions d'électricité. — Electriciteitsverdelingen .	93,216,000	11,042,000	38,969,000	50,011,000	—	7,570,000	57,581,000
Constructions. — Bouw- werken	9,838,000	150,000	7,988,000	8,138,000	—	—	8,138,000
Equipement de centres se- condaires. — Toerusting van tweederangscentra ...	107,882,000	9,000,000	55,152,000	64,152,000	24,350,000	66,590,000	155,092,000
Totaux. — Totalen.	329,184,000	55,421,000	154,508,000	209,929,000	33,802,000	74,160,000	317,891,000 =====
Crédits de paiement à répar- tir ultérieurement. — La- ter te verdelen betalings- kredieten	(1) 22,583,000			(2) 119,255,000	(3) 98,380,000		240,218,000
Total des autorisations d'en- gagement pour la période 1956-1958. — Totaal van de aanwendingsmachtigin- gen voor de periode 1956- 1958	351,767,000 =====						

(1) Crédits de paiement à déterminer sur autorisations d'engagement 1956-1958.

(2) Crédits de paiement restant à solliciter sur autorisations d'engagement détaillées au programme 1956.

(3) Crédits de paiement restant à solliciter sur autorisations d'engagement des budgets extraordinaires 1954 et 1955.

(1) Betalingskredieten vast te stellen op aanwendingsmachtigingen 1956-1958.

(2) Betalingskredieten nog aan te vragen op aanwendingsmachtigingen gespecificeerd in het programma 1956.

(3) Betalingskredieten nog aan te vragen op aanwendingsmachtigingen der buitengewone begrotingen 1954 en 1955.

ANNEXE II.

COMPOSITION DU PORTEFEUILLE DU CONGO BELGE
AU 8 DÉCEMBRE 1955.

BIJLAGE II.

SAMENSTELLING DER PORTEFEUILLE VAN BELGISCH-CONGO
OP 8 DECEMBER 1955.

ANNEXE II.

CHAPITRE PREMIER.

Banques et organismes financiers.

1. Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi :
 - a) 75,000 parts sociales de 1,000 francs nominal;
 - b) après prélèvements pour la réserve et attribution d'un dividende de 4 % du capital appelé et libéré, le Congo Belge participe (avec le Ruanda-Urundi) au partage de 60 % de l'excédent des bénéfices.
2. Société de Crédit au Colonat et à l'Industrie :

26,600 actions de capital de 10,000 francs nominal;

16,700 actions de capital de 10,000 francs nominal, libérées de 50 %.

CHAPITRE II.

Sociétés et organismes à portefeuille.

1. Union Nationale des Transports Fluviaux (Unatra) :

28,358 actions de capital de 500 francs nominal;

36,623 actions de dividende s.d.v.
2. American Congo Company :

2,500 actions privilégiées de 100 dollars U.S.A. nominal;

100 actions ordinaires de 100 dollars U.S.A. nominal.
3. Compagnie du Katanga :

1,800 actions de priorité de 100 francs nominal;

25,395 parts sociales s.d.v.
4. Comité Spécial du Katanga (C.S.K.).

Le Congo Belge a droit aux $\frac{2}{3}$ des bénéfices.
5. Comité National du Kivu (C.N.Ki.) :
 - a) 1 script constatant le droit de la Colonie à $\frac{2}{10}$ des bénéfices après attribution de 6 % au capital et autres prélèvements statutaires;
 - b) 4,500 parts de capital de 2,150 francs.

CHAPITRE III.

Entreprises immobilières et de travaux publics.

1. Office des Cités Africaines (O.C.A.) :

1 reconnaissance de dette de 750,000,000 de francs;

1 reconnaissance de dette de 100,000,000 de francs;

1 reconnaissance de prêt de 200,000,000 de francs;

1 reconnaissance de dette de 156,221,000 francs.
2. Les Biano.

100 parts de 10,000 francs nominal.
3. Société Immobilière du Kasai (Immokasai).

10,000 actions de capital s.d.v. libérées de 40 %.

CHAPITRE IV.

Transports.

1. Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco) :

Capitaux engagés au 31 décembre 1954.

 - a) Productifs d'intérêts :

Voies fluviales	fr. 2,948,403,988 07
Port de Léopoldville	321,847,506 66
Chemin de Fer Matadi-Léo	1,987,412,082 18
Port de Matadi	349,815,193 62
Chemin de Fer du Mayumbe	191,424,265 43
Chemin de Fer du Kivu	204,879,151 89
Total	fr. 6,003,782,187 85

BIJLAGE II.

EERSTE HOOFDSTUK.

Banken en financiële organismen.

1. Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi :
 - a) 75,000 maatschappelijke aandelen nominaal groot 1,000 frank;
 - b) na vooropnemingen voor de reserve en toekenning van een dividend van 4 % van het opgevraagd en volgestort kapitaal, heeft Belgisch-Congo (met Ruanda-Urundi) deel in de uitkering van 60 % van het overschot der winsten.
2. Kredietmaatschappij voor de Kolonisten en de Nijverheid :

26,600 kapitaalsaandelen nominaal groot 10,000 frank;

16,700 kapitaalsaandelen nominaal groot 10,000 frank volgestort ten belope van 50 %.

HOOFDSTUK II.

Portefeuillevennootschappen en -organismen.

1. « Union Nationale des Transports Fluviaux » :

28,358 kapitaalsaandelen nominaal groot 500 frank-

36,623 winstdelende aandelen z.a.w.
2. « American Congo Company » :

2,500 preferent aandelen nominaal groot 100 dollar U.S.A.;

100 gewone aandelen nominaal groot 100 dollar U.S.A.
3. « Compagnie du Katanga » :

1,800 prioriteitsaandelen nominaal groot 100 frank;

25,395 maatschappelijke aandelen z.a.w.
4. Bijzonder Comité van Katanga (C.S.K.).

Belgisch-Congo heeft recht op de $\frac{2}{3}$ van de winsten.
5. Nationaal Comité van Kivu (C.N.Ki.) :
 - a) 1 script houdende vaststelling van het recht der Kolonie op $\frac{2}{10}$ van de winsten na toekenning van 6 % aan het kapitaal en andere statutaire vooropnemingen;
 - b) 4,500 kapitaalsaandelen van 2,150 frank.

HOOFDSTUK III.

Immobilair ondernemingen en ondernemingen van openbare werken.

1. Dienst der Afrikaanse Wijken (D.A.W.) :

1 schuldbekentenis van 750,000,000 frank;

1 schuldbekentenis van 100,000,000 frank;

1 schuldbekentenis van 200,000,000 frank;

1 schuldbekentenis van 156,221,000 frank.
2. « Les Biano ».

100 aandelen nominaal groot 10,000 frank.
3. « Société Immobilière du Kasai » (Immokasai).

10,000 kapitaalsaandelen z.a.w. volgestort ten belope van 40 %.

HOOFDSTUK IV.

Vervoer.

1. Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco) :

Op 31 December 1954 aangewende kapitalen.

 - a) Interestopbrengende :

Stroomwegen	fr. 2,948,403,988 07
Haven van Leopoldstad	321,847,506 66
Spoorweg Matadi-Leopoldstad	1,987,412,082 18
Haven van Matadi	349,815,193 62
Mayumbe-spoorweg	191,424,265 43
Kivu-spoorweg	204,879,151 89
Totaal	6,003,782,187 85

b) Non productifs d'intérêts :

Voies fluviales	fr. 295,179,330 46
Chemin de Fer Matadi-Léo	(1) 379,103,215 13
Port de Matadi	5,963,915 43
Chemin de Fer du Mayumbe	62,117,309 53
Chemin de Fer du Kivu	25,308,705 24
Administration Centrale	2,450,722 66
Port de Léopoldville (moins-valeur)	—52,833,749 45

Total fr. 717,289,449 »
=====

c) 1 bon d'emprunt de 646,750,000 francs;

d) 200 obligations de 5,000,000 de francs nominal.

2. Compagnie des Chemins de Fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains (C.F.L.) :

496,410 actions de dividende s.d.v.;
1 reconnaissance de dette de 5,000,000 de francs;
50 obligations de 5,000,000 de francs nominal.

3. Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo (Vicongo) :

2,214 actions de jouissance série A;
57,030 actions de capital de 100 francs nominal;
298,040 actions de dividende s.d.v.
12 certificats de 3^e Rail pour francs 4,163,767.20.

4. Compagnie des Chemins de Fer Katanga-Dilolo-Léopoldville (K.D.L.) :

1,410,837 actions série B. de 500 francs nominal;
700,000 actions série C. de 500 francs nominal.

5. Compagnie Maritime Congolaise :

2,000 parts sociales s.d.v.

6. S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) :

149,200 actions privilégiées de 500 francs nominal;
11,100 actions de dividendes s.d.v.;
Prêt à court terme à 2,5 % de 150,000,000 de francs;
165,000 obligations de 1,000 francs nominal.

7. Société de Transports en Commun de Léopoldville :

11,500 actions de 5,000 francs nominal, libérées de 40 %;

Emprunt à court terme de 85,000,000 de francs.

8. Société de Transports par Trains Fluviaux (Trafluco) en liquidation :

525 actions ordinaires de 500 francs nominal;
7,500 actions de dividende s.d.v.;
15 certificats d'inscription de $\frac{1}{120}$ donnant droit à la souscription au pair de toute augmentation de capital.

CHAPITRE V.

Eau — Electricité.

1. Société des Forces Hydro-Electriques de l'Est de la Colonie (Forces) :

17,990 actions série A. de 1,000 francs nominal;
900,000 actions série B. de 1,000 francs nominal.

2. Société des Forces Hydro-Electriques du Bas-Congo (Forces du Bas-Congo) :

145,000 actions série A. de 1,000 francs nominal;
364,000 actions série B. de 1,000 francs nominal;
276,000 obligations de 1,000 francs nominal.

3. Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco) :

265 parts de 50,000 francs nominal.

4. Régie de Distributions d'Eau et d'Electricité du Congo Belge et du Ruanda-Urundi (Regideso) :

1 script de fr. 1,144,967,268.26.

5. Société Coloniale d'Electricité (Colectric) :

10,000 parts sociales s.d.v.

(1) Dont fr. 57,429,609.07 d'investissements du fonds de prévision, présentement complètement épuisé.

b) Niet interestopbrengende :

Stroomwegen	fr. 295,179,330 46
Spoorweg Matadi-Leopoldstad	(1) 379,103,215 13
Haven van Matadi	5,963,915 43
Mayumbe-spoorweg	62,117,309 53
Kivu-spoorweg	25,308,705 24
Hoofdbestuur	2,450,722 66
Haven van Leopoldstad (waardevermindering)	—52,833,749 45

Totaal fr. 717,289,449 »
=====

c) 1 leningsbon van 646,750,000 frank;

d) 200 obligaties, nominaal groot 5,000,000 frank.

2. « Compagnie des Chemins de fer du Congo supérieur aux Grands Lacs Africains » (C.F.L.) :

496,410 winstdelende aandelen;
1 schuldbekentenis van 5,000,000 frank;
50 obligaties nominaal groot 5,000,000 frank.

3. « Société des Chemins de fer Vicinaux du Congo » (Vicongo) :

2,214 bewijzen van deelgerechtigheid, reeks A;
57,030 kapitaalsaandelen nominaal groot 100 frank;
298,040 winstdelende aandelen, z.a.w.;
12 certificaten 3^e spoor voor fr. 4,163,767.20.

4. « Compagnie des Chemins de fer Katanga-Dilolo-Léopoldville » (K.D.L.) :

1,410,837 aandelen reeks B nominaal groot 500 frank;
700,000 aandelen reeks C nominaal groot 500 frank.

5. « Compagnie Maritime Congolaise » :

2,000 maatschappelijke aandelen z.a.w.

6. « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne » (Sabena) :

149,200 preferentzandelen nominaal groot 500 frank;
11,100 winstdelende aandelen z.a.w.;
Lening op korte termijn à 2,5 % van 150,000,000 frank;
165,000 obligaties nominaal groot 1,000 frank.

7. « Maatschappij voor gemeenschappelijk vervoer van Leopoldstad » :

11,500 aandelen nominaal groot 5,000 frank, volgestort ten belope van 40 %;
Lening op korte termijn van 85,000,000 frank.

8. « Société de Transports par Trains fluviaux » (Trafluco) (in liquidatie);

525 gewone aandelen nominaal groot 500 frank;
7,500 winstdelende aandelen z.a.w.;
15 inschrijvingscertificaten van $\frac{1}{120}$ rechtgevend op de inschrijving a pari van elke kapitaalsvergroting.

HOOFDSTUK V.

Water. — Electriciteit.

1. « Société des Forces Hydro-électriques de l'Est de la Colonie » (Forces) :

17,990 aandelen reeks A nominaal groot 1,000 frank;
900,000 aandelen reeks B nominaal groot 1,000 frank.

2. « Société des Forces Hydro-électriques du Bas-Congo » (Forces du Bas-Congo) :

145,000 aandelen reeks A nominaal groot 1,000 frank;
364,000 aandelen reeks B nominaal groot 1,000 frank;
276,000 obligaties nominaal groot 1,000 frank.

3. « Syndicat pour le Développement de l'Electrification du Bas-Congo » (Sydelco) :

265 aandelen nominaal groot 50,000 frank.

4. Regie der Water- en electriciteitsverdelingen van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi (Regideso).

1 script van fr. 1,144,967,268.26.

5. « Société Coloniale d'Electricité » (Colectric).

10,000 maatschappelijke aandelen z.a.w.

(1) Waarvan fr. 57,429,609.07 belegging van het voorzorgsfonds waarthans geen voorraad meer voorhanden is.

CHAPITRE VI.

Sociétés minières.

1. Société Minière du Bécéka.
Après prélèvements statutaires, la Colonie a droit à 50 % des bénéfices résiduels.
2. Bécéka — Manganèse.
Après prélèvements statutaires, la Colonie a droit à 50 % des bénéfices résiduels.
3. Compagnie Minière du Nord de l'Ituri (Cominor) :
1.000 actions de capital de 500 francs nominal libérées de 60 %.
4. Société Internationale Forestière et Minière du Congo (Forminière) :
177,750 parts sociales s.d.v.
5. Société Minière du Kasai :
10.000 actions de dividende s.d.v.
6. Société Minière du Luebo :
10.000 actions de dividende s.d.v.
7. Société Minière de l'Aruwimi-Ituri :
25.000 actions série B. s.d.v.
8. Société Minière du Maniema :
15.000 parts sociales série B. s.d.v.
9. Société Minière de La Lueta :
800 actions de capital de 500 francs nominal;
6.400 actions de dividende s.d.v.
10. Société Minière de Surongo :
1 script (125.000 voix).
11. Compagnie Minière du Congo Belge :
1.000 actions série A. s.d.v.;
31.400 actions série B. s.d.v.
12. Société Minière de la Bili :
11.000 actions série B. s.d.v.
13. Société Minière de Nyangwe :
600 actions série A. de 500 francs nominal;
20.000 actions série B. s.d.v.
14. Société des Mines d'Or de Kilo-Moto :
16.862 actions privilégiées de 500 francs nominal;
23.138 actions de jouissance s.d.v.;
200.000 parts sociales de 1.000 francs nominal;
196.650 parts bénéficiaires s.d.v.;
Montant restant dû sur prêts : 99.921.288 francs.
15. Compagnie Minière du Congo Occidental (Cominoc) :
24.000 actions série B. s.d.v.
16. Société Minière du Congo Septentrional (Sominor) :
4.000 actions de capital série A. et de 500 francs nominal;
20.000 actions série B. s.d.v.
17. Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) :
10.240 actions de capital de 500 francs nominal.
18. Compagnie des Mines d'Étain de la Belgika (Belgikaétain) :
630 actions de capital de 500 francs nominal.
19. Syndicat pour l'Étude Géologique et Minière de la Cuvette Congolaise :
4.000 parts syndicataires de 10.000 francs nominal;
2.400 parts syndicataires de 10.000 francs nominal, libérées de 20 %.
20. Syndicat Minier Africain (Symaf) :
3.922 actions de capital série A. de 1.000 francs nominal.
21. Symétain :
825 parts sociales s.d.v.

HOOFDSTUK VI.

Mijnbouwvennootschappen.

1. « Société Minière du Bécéka ».
Na de statutaire vooropnemingen heeft de Kolonie recht op 50 % van de overblijvende winsten.
2. « Beceka-Manganèse ».
Na de statutaire vooropnemingen heeft de Kolonie recht op 50 % van de overblijvende winsten.
3. « Compagnie Minière du Nord de l'Ituri » (Cominor) :
1.000 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank, volgestort ten belope van 60 %.
4. « Société Internationale Forestière et Minière du Congo » :
177,750 maatschappelijke aandelen z.a.w.
5. « Société Minière du Kasai » :
10.000 winstdelende aandelen z.a.w.
6. « Société Minière du Luebo » :
10.000 winstdelende aandelen z.a.w.
7. « Société Minière de l'Aruwimi-Ituri » :
25.000 aandelen reeks B z.a.w.
8. « Société Minière du Maniema » :
15.000 maatschappelijke aandelen reeks B z.a.w.
9. « Société Minière de la Lueta » :
800 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank;
6.400 winstdelende aandelen z.a.w.
10. « Société Minière de Surongo » :
1 script (125.000 stemmen).
11. « Compagnie Minière du Congo Belge » :
1.000 aandelen reeks A z.a.w.;
31.400 aandelen reeks B z.a.w.
12. « Société Minière de la Bili » :
11.000 aandelen reeks B z.a.w.
13. « Société Minière du Nyangwe » :
600 aandelen reeks A, nominaal groot 500 frank;
20.000 aandelen reeks B z.a.w.
14. « Société des Mines d'Or de Kilo-Moto » :
16.862 preferentaandelen, nominaal groot 500 frank;
23.138 bewijzen van deelgerechtigheid z.a.w.;
200.000 maatschappelijke aandelen nominaal groot 1.000 frank;
196.650 winstaandelen z.a.w.;
Nog op leningen verschuldigd bedrag : 99.921.288 frank.
15. « Compagnie Minière du Congo Occidental » (Cominoc) :
24.000 aandelen reeks B z.a.w.
16. « Société Minière du Congo septentrional » (Sominor) :
4.000 aandelen reeks A nominaal groot 500 frank;
20.000 aandelen reeks B z.a.w.
17. « Compagnie géologique et Minière du Ruanda-Urundi » (Géoruanda) :
10.240 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank.
18. « Compagnie des Mines d'Étain de la Belgika » (Belgikaétain) :
630 kapitaals aandelen nominaal groot 500 frank.
19. « Syndicat pour l'Étude Géologique et Minière de la Cuvette Congolaise » :
4.000 synd. aandelen nominaal groot 10.000 frank;
2.400 synd. aandelen nominaal groot 10.000 frank, volgestort ten belope van 20 %.
20. « Syndicat Minier Africain » (Symaf) :
3.922 kapitaals aandelen reeks A nominaal groot 1.000 frank.
21. « Symétain » :
825 maatschappelijke aandelen z.a.w.

CHAPITRE VII.

Agriculture — Élevage — Pêche.

1. Société d'Agriculture et de Plantations au Congo (A.P.C.) :
3.000 actions de capital s.d.v.
2. Compagnie Cotonnière Congolaise (Cotonco) :
17.240 parts sociales 1^{re} série s.d.v.;
1.600 parts sociales 2^e série s.d.v.
3. Société d'Élevage et de Culture au Congo :
3.100 parts sociales s.d.v.
4. Compagnie des Grands Élevages Congolais (Grelco) :
4.522 parts sociales s.d.v.
5. Compagnie Agricole d'Afrique :
1.100 actions s.d.v.
6. Commerce et Plantations au Ruanda-Urundi (Platarundi) :
7.766 actions de capital de 100 francs nominal.
7. Plantations de Thé au Kivu (Théki) :
122 actions de capital de 500 francs nominal.
8. Congokina :
3.000 parts de 5.000 francs nominal.
9. Colohuile :
2.000 actions de capital de 10.000 francs nominal;
2.671 actions de dividende;
1 bon d'emprunt de 30.000.000 de francs;
1 reconnaissance de dette de 2.146.967 francs.
10. Office du Café Robusta.
Montant restant dû sur prêts : francs congolais 46.541.600.
11. Office des Produits Agricoles à Bukavu.
Montant restant dû sur prêts : francs congolais 44.313.319.19.
12. Office des Produits Agricoles de Stanleyville.
Montant restant dû sur prêts : francs congolais 17.977.600.
13. Pêche Maritime du Congo :
6.990 parts sociales s.d.v.;
1.554 parts sociales s.d.v., libérées de 50 %.

CHAPITRE VIII.

Industries diverses.

1. S. A. Belge d'Exploitation de la Photographie Aérienne (Sabepa)
(en liquidation) :
100 actions de capital de 1.000 francs nominal.
2. Syndicat de la Cellulose Africaine :
6 parts syndicales de 500.000 francs congolais nominal.

CHAPITRE IX.

Emprunts des Pouvoirs Publics.

1. Ville de Léopoldville :
Emprunts pour l'exécution de grands travaux fr. 79.938.951 24
Prêts pour la construction d'habitations ... 188.392.021 57
2. Ville d'Elisabethville :
Emprunts pour l'exécution de grands travaux fr. 34.671.418 35
Hall Cinquantenaire ... 800.000 »
3. Ville de Jadotville :
Emprunts pour l'exécution de grands travaux fr. 34.336.975 70
4. Prêts aux Coopératives Indigènes :
Montant des conventions ... fr. 17.102.355 »

HOOFDSTUK VII.

Landbouw. — Veeteelt. — Visserij.

1. « Société d'Agriculture et de Plantations au Congo » (A.P.C.) :
3.000 kapitaals-aandelen z.a.w.
2. « Compagnie Cotonnière Congolaise » (Cotonco) :
17.240 maatschappelijke aandelen, 1^o reeks, z.a.w.;
1.600 maatschappelijke aandelen, 2^o reeks, z.a.w.
3. « Société d'Élevage et de Culture au Congo » :
3.100 maatschappelijke aandelen z.a.w.
4. « Compagnie des Grands Élevages Congolais » (Grelco) :
4.522 maatschappelijke aandelen z.a.w.
5. « Compagnie Agricole d'Afrique » :
1.100 gewone aandelen z.a.w.
6. « Commerce et Plantations au Ruanda-Urundi » (Platarundi) :
7.766 kapitaalsaandelen nominaal groot 100 frank.
7. « Plantations de Thé au Kivu » (Théki) :
122 kapitaalsaandelen nominaal groot 500 frank.
8. « Congokina » :
3.000 aandelen nominaal groot 5.000 frank.
9. « Colohuile » :
2.000 kapitaalsaandelen reeks B nominaal groot 10.000 frank;
2.671 winstdelende aandelen;
1 leningsbon van 30.000.000 frank;
1 schuldbekentenis van 2.146.967 frank.
10. « Office du Café Robusta » :
Bedrag dat verschuldigd blijft op leningen : 46.541.600 Congolese frank.
11. « Office des Produits Agricoles de Bukavu » :
Bedrag dat verschuldigd blijft op leningen : C. fr. 44.313.319.19.
12. « Office des Produits Agricoles de Stanleyville » :
Bedrag dat verschuldigd blijft op leningen : 17.977.600 Congolese frank.
13. « Société de Pêche Maritime du Congo » :
6.990 maatschappelijke aandelen z.a.w.;
1.554 maatschappelijke aandelen z.a.w. volgestort ten belope van 50 %.

HOOFDSTUK VIII.

Allehande industrieën.

1. « Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Photographie Aérienne » (Sabepa) (in likwidatie) :
100 kapitaalsaandelen nominaal groot 1.000 frank.
2. « Syndicat de la Cellulose Africaine » :
6 synd. aandelen nominaal groot 500.000 Congolese frank.

HOOFDSTUK IX.

Leningen van Openbare Machten.

1. Stad Leopoldstad :
Leningen aangegaan voor het uitvoeren van grote werken ... fr. 79.938.951 24
Leningen toegestaan voor het bouwen van woonhuizen ... 188.392.021 57
2. Stad Elisabethstad :
Leningen aangegaan voor het uitvoeren van grote werken ... fr. 34.671.418 35
Hall van het vijftigjarig bestaan ... 800.000 »
3. Stad Jadotstad :
Leningen aangegaan voor het uitvoeren van grote werken ... fr. 34.336.975 70
4. Leningen toegestaan aan de Inlandse Cooperaties.
Bedrag der gesloten leningsovereenkomsten . fr. 17.102.355 »

5. Prêts aux C.I., C.E.C. pour construction d'habitations indigènes :
- Montant des conventions :
- | | |
|--|---------------|
| a) Province de Léopoldville fr. | 73,513,000 » |
| b) Province de l'Équateur » | 34,600,000 » |
| c) Province Orientale » | 62,415,000 » |
| d) Province du Kivu » | 18,000,430 » |
| e) Province du Katanga » | 223,560,000 » |
| f) Province du Kasai » | 40,636,000 » |
6. Certificats de Trésorerie de l'État Belge, rachetés au Ruanda-Urundi :
- Certificat N° 3 de 100,000,000 de francs, échéant le 15 janvier 1956;
- Certificat N° 4 de 100,000,000 de francs, échéant le 15 janvier 1957.
7. Prêt à l'État Belge (convention du 21-9-1953) : 125,000,000 de francs.
8. Prêt sans intérêt à l'État Belge : 14,025,000 francs.

CHAPITRE X.

Divers.

1. Société Coopérative « Caisse d'Avance et de prêts » (en liquidation) :
10 parts de 250 francs.
2. Prêts à l'Ordre de Saint-Benoit pour la construction d'écoles :
Montant restant dû : 4,683,818 francs.
3. Prêts à la Congrégation des Sœurs de la Charité de Gand au Katanga pour la construction d'écoles : 2,266,980 francs.
4. Prêts à l'Association des Pères Barnabites de Bukavu pour la construction d'écoles :
Montant restant dû : 1,606,123 francs.
5. Prêt à l'Association des Pères Blancs du Vicariat de Bukavu pour la construction d'une église : 1,093,204 francs.

5. Leningen toegestaan aan de I.W., Bgr. C. voor het bouwen van woningen voor de inlanders :
- Bedrag van de overeenkomsten :
- | | |
|-------------------------------------|---------------|
| a) Provincie Leopoldstad fr. | 73,513,000 » |
| b) Evenaarsprovincie » | 34,600,000 » |
| c) Oostprovincie » | 62,415,000 » |
| d) Provincie Kivu » | 18,000,430 » |
| e) Provincie Katanga » | 223,560,000 » |
| f) Provincie Kasai » | 40,636,000 » |
6. Schatkistcertificaten van de Belgische Staat afgekocht van Ruanda-Urundi :
- Certificaat n° 3 van 100,000,000 frank. Vervaldag : 15 Januari 1956.
- Certificaat n° 4 van 100,000,000 frank. Vervaldag : 15 Januari 1957.
7. Lening aan de Belgische Staat (overeenkomst van 21 September 1953) : 125,000,000 frank.
8. Lening zonder interest aan de Belgische Staat : 14,025,000 frank.

HOOFDSTUK X.

Allerhande.

1. Cooperatie vennootschap « Caisse d'avance et de prêts » (in liquidatie) :
10 aandelen van 250 frank.
2. Lening aan de Sint-Benedictus-Orde voor het bouwen van scholen :
Nog verschuldigd bedrag : 4,683,818 frank.
3. Lening aan de Congregatie der Zusters van Liefde van Gent in Katanga voor het bouwen van scholen : 2,266,980 frank.
4. Leningen aan het genootschap van de Paters Barnabieten van Bukavu voor het bouwen van scholen :
Nog verschuldigd bedrag : 1,606,123 frank.
5. Lening aan het genootschap der Witte Paters van het Vicariaat van Bukavu voor het bouwen van een kerk : 1,093,204 frank.

ANNEXE III.

CAISSE D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE : RAPPORT DU COMITÉ DE GESTION
SUR LES OPÉRATIONS DE L'EXERCICE 1954.

BIJLAGE III.

DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO : VERSLAG VAN HET BEHEERCOMITÉ
OVER DE VERRICHTINGEN VAN HET DIENSTJAAR 1954.

ANNEXE III.

CAISSE D'AMORTISSEMENT DE LA DETTE PUBLIQUE
DU CONGO BELGE.Rapport du Comité de Gestion sur les opérations
de l'exercice 1954.

L'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937, créant la Caisse d'Amortissement de la Dette Publique du Congo Belge, impose au Comité de Gestion l'obligation de publier annuellement, en annexe au budget du Congo Belge, la situation et un rapport sur les opérations de la Caisse.

La publication qui suit répond à cette obligation.

Situation au 31 décembre 1954.

ACTIF.

Mobilier	fr.	17,820 »
Banques		4,244,779 37
Dotations à recevoir		21,512,000 »
Fonds à récupérer		0 50
Portefeuille :		
Titres de la Dette Coloniale	167,473,021 21	
Autres valeurs	1,000,499 68	
		168,473,520 89
Total	fr.	194,248,120 76

PASSIF.

Capital au 31 décembre 1953	fr.	188,459,095 39
Solde créditeur du compte « Pertes et Profits »		5,789,025 37
Total	fr.	194,248,120 76

Compte de Pertes et Profits.

DÉBIT.

Amortissements ordinaires effectués en 1954	fr.	14,462,832 »
Charges financières		2,237,811 70
Frais généraux		81,797 »
Solde créditeur (viré au compte « capital »)		5,789,025 37
Total	fr.	22,571,466 07

CRÉDIT.

Dotations ordinaires de l'exercice 1954	fr.	15,544,000 »
Revenus du Portefeuille		6,988,749 07
Recettes diverses		38,717 »
Total	fr.	22,571,466 07

..

BIJLAGE III.

DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO.Verslag van het Beheercomité over de verrichtingen
van het dienstjaar 1954.

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 October 1937 houdende instelling van de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo, legt aan het Beheercomité de verplichting op, jaarlijks, als bijlage bij de begroting van Belgisch-Congo, de toestand en een verslag over de verrichtingen van de Kas te laten verschijnen.

De volgende gegevens beantwoorden aan deze verplichting.

Toestand op 31 December 1954.

ACTIVA.

Meubilair	fr.	17,820 »
Bank		4,244,779 37
Te ontvangen dotaties		21,512,000 »
Terug te vorderen fondsen		0 50
Portefeuille :		
Effecten der Koloniale Schuld	167,473,021 21	
Andere waarden	1,000,499 68	
		168,473,520 89
Totaal	fr.	194,248,120 76

PASSIVA.

Kapitaal op 31 December 1953	fr.	188,459,095 39
Batig saldo van « Winst- en Verliesrekening »		5,789,025 37
Totaal	fr.	194,248,120 76

Winst- en Verliesrekening.

DEBET.

Gewone uitdelingen gedaan in 1954	fr.	14,462,832 »
Financiële lasten		2,237,811 70
Algemene onkosten		81,797 »
Batig saldo (overgeboekt op Kapitaalsrekening)		5,789,025 37
Totaal	fr.	22,571,466 07

KREDIET.

Gewone dotaties van het dienstjaar 1954	fr.	15,544,000 »
Inkomsten van de Portefeuille		6,988,749 07
Allerhande ontvangsten		38,717 »
Totaal	fr.	22,571,466 07

..

L'activité de la Caisse se résume dans les amortissements effectués repris au tableau ci-après :

De bedrijvigheid van de Kas blijkt uit de delgingen welke zij verwezenlijkt heeft, en welke opgetekend zijn in hierna volgende tabel :

	Nominal — Nominaal	Coût — Kostprijs	%	
Amorti jusqu'au 31 décembre 1953 ...	243,342,957.13	226,851,093.34	93.22	Gedelgd tot op 31 December 1953.
Amorti en 1954	15,544,000.00	14,462,832.00	93.04	Gedelgd in 1954.
Totaux	258,886,957.13	241,313,925.34	93.21	Totalen.
	=====	=====	=====	

Le membre-délégué,
J. WERTZ.

Le Président,
M. VAN DEN ABEELE.

Het gemachtigd lid,
J. WERTZ.

De Voorzitter,
M. VAN DEN ABEELE.

(106)